

Bìac Baxèm **Sech Mòiq Da Môise Achìh** **Bàu Patô Adroi**

Hiniq wa Bàu Xèm Da Sech:

Sech Bìac Baxèm i bìac anoi 'noh bàc bìac baxèm: Baxèm plình crống taneh; Baxèm mangai calô wa mangai cadrì; Bìac baxèm tôiq lòi da con mangai, wa bìac baxèm anoi 'noh bàu hùaq wa bàu trong dèch claih mangai.

Mangai Achìh wa Hanam Achìh:

Mangai Yothaiq wa Mangai Lùi Chuaq doi, Môise achìh. Sech Bìac Baxèm aih Sech mòiq da padam toq sech haq achìh.

Haq achìh ùac aiq hanam 1446 A.C. (Adroi Crich) – Aih hanam adroi Chuaq Jêxu Crich xa-ông loh. Sôq hanam ta'ne 1446 – 1406 A.C. aih jò mangai Yothaiq cadiang manhaq ta ðùng hawit.

Bàu Anoi:

Bàu anoi hnài ta Sech Baxèm aih i bàu patô bìac leq loh ta'ne Boc Plình wa bìac broq loh ta crống taneh; bìac leq loh ta'ne Boc Plình wa con mangai, wa bìac loh ta'ne con mangai. Bàu anoi hnài doi ma ro i mòiq Boc Plình joq 'nàng wèq cwìang ti ðiq ca bìac khoi broq loh, 'nhac ca lem lình loq ngang dù. Bàu ta sech cô patô trong 'màng leq Boc Plình broq wêh jao ti mangai ràih da Haq, rùp bàu am can loq waq wa trong wèq dèh bàu ca wì haq.

Rìm 'Nat:

1. Bàu Calah Nèh: 1:1—11:32
 - A. Bìac broq loh plình crống taneh; Ađam wa Êwa: 1:1—2:25
 - B. Mangai broq tôiq èh glàm bìac cleq: 3:1—5:32
 - C. Diac Làn Càn: 6:1—9:29
 - D. Mangai 'bìq prai priang jàp ta crống taneh: 10:1—11:32
2. Craq Calah Nèh: 12:1—50:26
 - A. Ap-ra-ham: 12:1—20:18
 - B. Isac: 21:1—26:35
 - C. Jacôp: 27:1—37:1
 - D. Jôsep: 37:2—50:26

Bìac Broq Plình Crống Taneh

- ¹ Baxèm Boc Plình broq plình crống taneh.
- ² Jò aih crống taneh ùh i ca 'mù wa rahùang. Can clam chề gahnàp diac jrùq. Yiang da Boc Plình tabròc enh 'nhèq ca riang diac.
- ³ Boc Plình doi: “Phai i can 'ngah,” èh i can 'ngah. ⁴ Boc Plình hnoq can 'ngah aih lem lình, hi khoi Haq lah can 'ngah wa clam. ⁵ Boc Plình hiniq can 'ngah aih “dahì,” can clam Haq hiniq “damang.” Èh i daxèq wa daxroq, aih hì mòiq.
- ⁶ Èh Boc Plình doi: “Phai i hagan dech ỏi ta'ne diac òòiq lah axong diac enh 'nhèq wa diac enh 'neq.” ⁷ Haq broq loh mòiq hagan dech òòiq lah diac ỏi enh 'neq ca hagan dech wa diac ỏi enh 'nhèq ca hagan dech, èh i 'màng aih. ⁸ Boc Plình hiniq ca hagan dech aih, “plình.” Èh i daxèq wa daxroq, aih hì baiq.

⁹ Èh Boc Plình doi: “Diac ỏi enh 'neq ca plình phai tagop ỏi mòi q nòi, wa taneh croh phai 'noh loh.” Èh i 'màng aih. ¹⁰ Boc Plình hiniq ca nòi croh aih “taneh,” wa nòi diac ma tagop, aih “raxìq.” Boc Plình hnoq bìac aih lem lình.

¹¹ Boc Plình doi: “Taneh phai hon nhat, hon long loh adrech tiaq dèh adrech, hon long ta taneh ma loh plì tiaq dèh adrech.” Èh i 'màng aih. ¹² Taneh hon nhat, hon long i adrech tiaq dèh adrech, hon long loh plì tiaq dèh adrech. Boc Plình hnoq bìac aih lem lình. ¹³ Èh i daxèq wa daxroq, aih hì piq.

¹⁴ Boc Plình hi doi: “Phai i mat 'ngah ta hagan dech ỏi ta plình òi q hadro dahì wa damang, òi q broq teo wa patô jò padrang wa jò prò, hì wa hanam, ¹⁵ hadai phai broq mat 'ngah ta hagan dech ỏi ta plình òi q xreo ta crống taneh.” Èh i 'màng aih. ¹⁶ Boc Plình hi broq loh baiq toq can 'ngah càn: Mat 'ngah yì càn wèq cwìang nahì wa mat 'ngah yì 'yoh wèq cwìang damang. Haq hadai broq loh òi q ca halǒng. ¹⁷ Boc Plình òi q 'bài can 'ngah aih ta hagan dech ta plình waq ca xreo ta crống taneh, ¹⁸ òi q wèq cwìang dahì wa damang òi q axong can 'ngah wa can clam. Boc Plình hnoq bìac aih lem lình. ¹⁹ 'Màng aih i daxroq wa daxèq, aih hì pôn.

²⁰ Boc Plình doi: “Phai i bàc òi q jaq nèg rìh ta diac, wa 'bài chìm pan enh 'nhèq ca taneh ỏi ta hagan dech ta plình.” ²¹ Boc Plình broq loh bàc nèg càn òi q jaq rìh ta diac raxìq, bàc

hiniq ca crài ca dabau tiaq dèh adrech bình halùih rih ta diac, wa rìm hiniq chìm tiaq dèh adrech. Boc Plình hnoq biac aih lem lình. ²² Boc Plình 'noh am xôq ramôt ca 'bài ngè aih, doi: “Phai xa-ông tam ma bàc ðoìq jah bình halùih ta diac raxìq, wa 'bài chìm hadai xêh ma bàc ta crông taneh.” ²³ 'Màng aih i daxèq wa daxroq, aih hì padam.

- ²⁴ Boc Plình doi: “Taneh phai xa-ông rìm ngè rih tiaq dèh adrech: ngè aban tiaq dèh adrech, ðìq rìm ngè 'yêh wa 'bài ngè rôm tiaq dèh adrech.” Èh i 'màng aih. ²⁵ Boc Plình broq loh 'bài ngè rôm tiaq dèh adrech, ngè aban tiaq dèh adrech, ngè 'yêh rih moq ta taneh tiaq dèh adrech. Boc Plình hnoq biac aih lem lình.

Broq Loh Mangai Calô

²⁶ Boc Plình doi: “Nhèn phai broq loh con mangai tiaq 'mù da Nhèn, tìah ca Nhèn. Wì phai wèq cwàng ca ta diac raxìq, chìm ỏi ta plình, 'bài ngè aban, ðìq rìm ngè rih ta crông taneh, wa rìm ngè 'yêh ma moq jàp jà ta crông taneh.”

- ²⁷ Boc Plình broq loh con mangai tìah ca 'mù Haq, tiaq dua 'mù Boc Plình, Haq broq loh con mangai.

Haq broq loh con calô wa con cadrì.

²⁸ Boc Plình 'noh am xôq ramôt ca con mangai, doi: “Phai xa-ông tam ma bàc ðoìq jah bình halùih ta crông taneh. Phai wèq cwàng crông taneh, ca ta diac raxìq, chìm ỏi ta plình, wa ðìq ngè ma rih ỏi ta crông taneh.”

²⁹ Boc Plình doi: “Au khoi am ca chòp rìm adrech nhat wa long i clong hon jàp jà ta crống taneh, wa rìm long loh plì i clong wìa broq adrech. Aih dahwèq caq am ca chòp.

³⁰ Au hadai am ca ngè rôm, wa 'bài ngè ma 'noi, chìm ta plình, wa dìq ca 'bài ngè ma rìh ta crống taneh, nhat xenh òòiq broq dahwèq caq.” Èh i 'màng aih.

³¹ Boc Plình hnoq dìq rìm bìac Haq khoi broq joq lem lình dìq ca jaq. 'Màng aih i daxèq wa daxroq, aih hì tadràu.

2

Mangai Calô wa Mangai Cadri

¹ 'Màng aih plình, crống taneh wa dìq ca bìac ta aih broq khoi gêh.

² Trùh hì tapèh Boc Plình khoi broq gêh dìq ca bìac Haq broq. Hì tapèh Haq padài. ³ Boc Plình am xôq ramôt ca hì tapèh wa broq hì aih wìa hì hadròih, ma jah 'màng aih hì aih Haq padài taiq dìq ca bìac Haq broq loh khoi gêh.

⁴ Cô raq bàu achìh hlài bìac plình wa crống taneh broq loh ta hì Chuaq, Boc Plình broq loh crống taneh wa plình.

⁵ Jò aih 'nhòq i rôm loq long leq ta taneh, hadai 'nhòq i xèm nhat leq ta ðùng taneh ma jah 'màng aih Chuaq, Boc Plình 'nhòq am mè 'noh ta crống taneh, wa 'nhòq i mangai abèq achap taneh. ⁶ Mahaq i hòi diac enh taneh tồc pùc jàp

taneh. ⁷ Chuaq, Boc Plình yóc blo taneh broq loh mangai calô, hlôi hòi hihèm 'mùt ta mùh, èh haq i can rìh.

Wùan Êđen

⁸ Chuaq, Boc Plình broq mòiq toq wùan òi pah mat mahì loh, hiniq wùan aih Êđen, èh Haq òòiq ta aih mangai calô Haq ma broq loh. ⁹ Chuaq, Boc Plình thê taneh hon tóc bàc long lem ca mat hnoq, plì haq caq jiang. Ta'ne wùan i Long Can Rìh, wa Long Canao Loq Biac Lem wa Biac Dù.

¹⁰ I mòiq toq cròng diac loh enh wùan Êđen òòiq púc wùan. Enh nòi aih, haq axong loh pôn hamenh cròng diac. ¹¹ Hiniq hamenh baxèm, aih Pisôn. Hamenh aih cadàu wawenh jàp gùng Ha-wi-la, nòi i wang. ¹² Wang ta gùng aih lem dìq jaq. Hadai i jan xua thùm wa hmu ngóc gam. ¹³ Hiniq hamenh ma baiq, aih Ghìhôn cadàu wawenh jàp gùng Cut. ¹⁴ Hiniq hamenh ma piq, aih Tigrìt cadàu pah mat mahì loh ta gùng A-si-rì. Hiniq hamenh pôn, aih U-phra-tê.

¹⁵ Chuaq, Boc Plình 'ràng mangai calô ta wùan Êđen òòiq abèq rai wèq wùan. ¹⁶ Chuaq, Boc Plình thê mangai aih: “Ìh jah caq dìq ca plì long ta wùan, ¹⁷ mahaq plì ta Long Canao Loq Biac Lem wa Biac Dù, apaq caq, ma jah 'màng aih hì leq ma ìh caq plì aih, ìh joq 'nàng cachìt.”

Ta'nèp Yàng Baxèm

¹⁸ Chuaq, Boc Plình doi: “Mangai calô aih òi mòiq ngai, ùh lem. Au broq loh mòiq ngai tìah ca haq wa bu troq ca haq òòiq jùp òò haq.”

¹⁹ Chuaq, Boc Plình yǒc taneh broq loh rìm ngè rôm, wa rìm adrech chìm ta plình, èh 'ràng wì ca Ađam òiđiq ngan haq hiniq wì 'màng leq, èh hiniq cleq Ađam am ca tàng ngè rìh, aih raq hiniq haq. ²⁰ Ađam hiniq òiđiq dǒng rìm ngè ma ban, 'bài chìm ta plình wa òiđiq ca ngè rôm.

Mahaq cla Ađam, èh chaq ùh i mòiđiq ngai leq bu troq ca haq òiđiq jùp òò haq. ²¹ 'Màng aih, Chuaq, Boc Plình broq ca Ađam cùi hnia. Jò haq cùi hnia, Boc Plình yǒc mòiđiq hadrang caxènh himia haq, èh baxia hlài xech akia. ²² Chuaq, Boc Plình yǒc caxènh himia da Ađam, broq loh mòiđiq ngai gu cadrì 'ràng trùh ca Ađam.

²³ Ađam doi:

“Caxènh cô enh caxènh au,
xech cô enh xech au.
Jah creo haq ‘mangai cadrì,’
ma jah 'màng aih haq khi jah yǒc loh enh
mangai calô.”

²⁴ Taiq 'màng aih, mangai calô phai loh dèh enh miq baq, èh pajùm mòiđiq dèh tì mai, 'màng aih wa baiq ngai jah broq mòiđiq.

²⁵ Ađam wa mai haq, wa baiq ngai rahòng, mahaq ùh hiaq loq camaih.

3

Con Mangai 'Bìq Padô 'Nùt

¹ Ta òiđiq ca ngè rôm ma Chuaq, Boc Plình broq loh, bìh gô pla yi hnao òiđiq dǒng. Bìh doi ca mangai cadrì: “I joq Boc Plình doi ca ìh, ‘Ùh jah caq rìm plì long ta wùan cô ùh’?”

² Mangai cadri tèo haq: “Ma jah caq dìq ca plì long ta wùan, ³ mahaq toq mòiq toq long ma hon ta'ne wùan, Boc Plình i doi: ‘Chôp ùh jah caq, hadai ùh jah bèq, tàng ùh iu tiaq, èh chôp cachit.’ ”

⁴ Bìh doi ca mangai cadri: “Chôp joq 'nàng ùh cachit! ⁵ Mahaq Boc Plình loq, tàng chôp caq plì long 'mat, mat chôp jah tapèh, jah wìa tiàh dàng Boc Plình, jah canao loq bìac lem wa bìac dù.”

⁶ Jò mangai cadri hnoq plì da long jàng caq, ngan lem wa jah broq ca dađeh wìa khôn rabiaq, haq gich plì caq, hi khoi hadai am dèh ca ổng ma yòng ỏi ti haq, èh ổng haq caq dìq. ⁷ Jò aih, mat wa baiq ngai jah tapèh, loq dađeh ỏi rahòng. Wa haq yỏc hla pỏc broq capen cabàn dèh chac.

⁸ Trùh chừu hì hangèp, jò wa haq tàng atêh cadiang da Chuaq, Boc Plình lam pagat wùan, Ađam wa mai haq amot ta'ne xem long ta wùan òoiq hlep ca Chuaq, Boc Plình 'nang ỏi. ⁹ Chuaq, Boc Plình creo ca Ađam, bỏch: “Ađam, ìh ỏi ta leq?”

¹⁰ Ađam tèo Haq: “Au i tàng bàu da Chuaq ta wùan, èh au yùq taiq au rahòng, 'màng aih au amot.”

¹¹ Boc Plình bỏch: “Cabô ma patô ca ìh loq ca dađeh ỏi rahòng? Ìh i caq plì Au ma khoi thê ùh khỏh caq aih ùh?”

¹² Ađam tèo Haq: “Mangai cadri ma Ìh khoi am òoiq ỏi ti au, haq am ca au plì long aih, èh au caq.”

¹³ Chuaq, Boc Plình doi ca mangai cadri: “Ìh khoi broq cleq cô?”

Mangai cadri tò: “Bìh khoi padô 'nùt au, 'màng aih au caq plì.”

¹⁴ Chuaq, Boc Plình doi ca bìh:

“Taiq gè khoi broq biac 'màng aih,
gè raq khoi 'bìq waiq hanip yi hnao
dìq ca ngè aban wa ngè rôh.

Gè ep moq xam cliac

wa caq blo taneh lùch ca 'nhòng rìh.

¹⁵ Au broq gè wa mangai cadri tagit ca dabau,
aih hadròng hadrech gè
wa Hadròng Hadrech mangai cadri tagit ca
dabau.

Mangai aih èh jôiq gàu gè,
gè cap lùnh jènh Haq.”

¹⁶ Boc Plình doi ca mangai cadri:

“Au am tam biac tagah lep yi hnao jò ìh òi jiang,
jò ìh xa-ông con hadai jìq xalep.
'Nhac ca ìh i manoh enh wèq cwìang dèh ổng,
xôq haq wèq cwìang ìh.”

¹⁷ Haq doi ca Ađam: “Taiq ìh khoi tamàng bàu
mai, hi caq plì long Au khoi tanap ùh jah caq,
'màng aih taneh 'bìq waiq hanip taiq ìh.

“Lùch ca 'nhòng rìh ìh phai chiùq
xalep abèq achap taneh men i dahwèq caq.

¹⁸ Taneh èh hon bàc hiniq hila,
mahaq ìh xôq chaq caq cachiq yốc enh ðùng.

¹⁹ Ìh phai abèq loh pa-ùh ngòng men i dahwèq
caq,

trùh jò ìh wìh hlài wìa taneh,
ma jah 'màng aih ìh wìa enh blo taneh,
èh wìh hlài wìa blo taneh.”

²⁰ Ađam hiniq dèh ca mai Êwa, taiq haq miq
dìq ðồng ca con mangai.

²¹ Chuaq, Boc Plình yǒc akia ngè aban broq eo yǒh caxùnh am ca wa ǒng mai. ²² Chuaq, Boc Plình doi: “Cô, con mangai khoi wìa tìah ca bèn òi, loq hadro bìac lem wa bìac dù. Manàiq cô ep ngan kenh oq yùq wa haq loq dèch tì kech caq plì ta Long Can Rìh, èh wa haq jah rìh hloi hloi 'mòh.” ²³ Taiq 'màng aih, Chuaq, Boc Plình hnan Adam loh khoi ca wùan Êđen òi q abèq taneh, cla taneh aih ma khoi yǒc òi q broq loh haq. ²⁴ 'Màng aih Haq hnan con mangai loh khoi ca wùan. Òi pah mat mahì loh ca wùan Êđen, Haq thê 'bài chē-ru-bim wê pla chang gùm ca-ah camla tawìh cô tau òi q wèq trong lam trùh Long Can Rìh.

4

Cain wa Abên

¹ Adam caq òi dèh tì mai Êwa, èh mai haq hadròp wa xa-ông Cain. Êwa doi: “Nhò Chuaq jùp òi, au khoi jah xa-ông ca mòiq ngai calô.”

² Êwa xa-ông hòim Abên, oh Cain.

Abên broq bìac ban trùu, mahaq Cain broq bìac abèq taneh. ³ Atiq cô èh Cain yǒc 'ràng dahwèq abroq enh òi q taneh broq ngè tadreo am ca Chuaq. ⁴ Abên hadai yǒc 'ràng trùu ramua wa ramaq am ca Chuaq. Chuaq ngan hnoq Abên wa nhàn ngè tadreo òi q haq, ⁵ mahaq Haq ùh ngan trùh Cain wa ùh nhàn ngè tadreo òi q haq. Cain nòih òi q jaq, nhinh mùh mat wa loh mango òi q jaq.

⁶ Chuaq bòch Cain: “Gleq ìh ma nòih? Gleq ìh ma nhinh mùh mat? ⁷ Tàng ìh broq bìac troq,

ajog mùh mat ìh jah catèm 'mòh? Mahaq tàng ìh broq biac ùh troq, tôiq lôì gòm ìh aradua 'mang, wa loq rahènh ca ìh diq jaq, mahaq ìh phai wèq cwàng haq."

⁸ Cain adràc Abên oh haq loh ta òùng. Jò wa baiq ngai ôi ta òùng, Cain clông tùh jêh đac Abên oh haq.

⁹ Chuaq bòch Cain: "Abên oh ìh ta leq?"

Haq tèo: "Au ùh 'nì. Au mangai wèq dèh oh 'mòh?"

¹⁰ Chuaq bòch: "Ìh khoi broq biac cleq? Bàu da mahem oh ìh enh tanèh 'nang hmoi trùh Au!

¹¹ Manàiq cô ìh jah 'bìq tanèh waiq hanip, tanèh ma khoi hah hacùng trôt mahem oh ìh taiq biac tì cla ìh ùc loh. ¹² Jò ìh abèq tanèh, tanèh pì hon ca ìh dahwèq caq hòh. Ìh pì jah ôi mòi q nòi, mahaq ep lam hloi hloi enh nòi cô trùh nòi tau jàp ta cởng tanèh."

¹³ Cain doi ca Chuaq: "Baxa 'màng aih trap hrìn ca au pòq ùh hrởng. ¹⁴ Joq 'nàng Ìh khoi hnan au loh khoi ca tanèh cô. Au lam hloi hloi enh nòi cô trùh nòi tau wia hangai ca mat Chuaq. Tàng i mangai leq glàm au, èh wì jêh cadac au."

¹⁵ Chuaq doi: "Taiq 'màng aih, tàng i mangai leq jêh Cain, mangai aih ep chiùq tabroq hlài tapèh yàng ma Cain chiùq baxa." Chuaq broq teo ta chac Cain waq ca mangai leq glàm haq, wì ùh hìaq jêh haq. ¹⁶ Cain wia hangai ca mat Chuaq. Haq lam ôi ta gùng Nôt, pah mat mahì loh da wuàn Êđen.

Xinoi Da Cain

¹⁷ Cain caq ỏi dèh ti mai, èh mai haq hadràp wa xa-ông ca Ênoc. Cain broq mòi q toq phòq, hiniq ca phòq aih Ênoc tiaq dèh hiniq ca con calô haq.

¹⁸ Enh Ênoc jah xa-ông loh Irat. Irat wìa baq da Mê-hu-ja-ên. Ma-hu-ja-ên wìa baq da Mê-lu-sa-ên. Mê-lu-sa-ên wìa baq da Lamec.

¹⁹ Lamec yỏc baiq toq mai, mòi q ngai haq hiniq Ađã, mòi q hòm Xila. ²⁰ Ađã xa-ông ca Jaban. Jaban broq baq da wì mangai jàn rìh ỏi ta traiq wa i ngè aban. ²¹ Oh haq Juban. Haq broq baq đìq ca mangai rawêh broc wa hlôi taliaq. ²² Xila hadai xa-ông Tuban Cain, mangai atèm ranac xam mem wa đùng. Oh cadrì Tuban Cain, aih Na-a-ma.

²³ Lamec doi dèh ca baiq mai, Ađã wa Xila:

“Ôi Ađã wa Xila, tamàng au beq.

Au khoi jêh đac mòi q ngai taiq haq broq ca au habau,

wa mangai radam taiq

haq broq ca chac au jìq!

²⁴ Tàng mangai leq jêh Cain, èh jêh chau mangai aih tapèh yàng yi trap,

'màng aih èh Lamec phai chiuq 70 yàng 7 yi trap hòm!”

Xa-ông ca Sê

²⁵ Ađam caq ỏi dèh ti mai mòi q yàng hòm. Mai haq xa-ông con calô, hiniq haq Sê. Êwa doi: “Boc Plinh khoi am ca au mòi q toq con calô 'noi q thai ca Abên ma Cain khoi jêh đac.” ²⁶ Sê hadai i mòi q toq con calô hiniq haq Ênot.

Pàng cô, con mangai baxèm loq waiq khàn dang creó ca hiniq Chuaq.

5

Xinoi Ađam, Sêť wa Noah

¹ Cô sech achìh ca xinoi Ađam.

Hì ma Boc Plình broq loh con mangai, Haq broq loh con mangai tìah ca Boc Plình. ² Haq broq gu calô wa gu cadrì, am xôq ramôt ca wa, èh Haq hiniq wa haq "Mangai," ta hì ma Haq broq loh wa haq.

³ Jò Ađam khoi rìh 130 hanam, xa-ông mòi q toq con calô tìah ca 'mù dađeh, haq hiniq Sêť.

⁴ Atìq ca Ađam wìa baq da con calô Sêť, haq ôi rìh tam 800 hanam, èh haq i con calô wa con cadrì ma 'noi q hò m. ⁵ 'Màng aih Ađam halình jah 930 hanam, èh haq cachìt.

⁶ Sêť jah 105 hanam, èh wìa baq da Ênot. ⁷ Atìq ca Sêť xa-ông ca Ênot, haq ôi rìh jah 807 hanam, xa-ông con calô, con cadrì. ⁸ 'Màng aih Sêť halình jah 912 hanam, èh haq cachìt.

⁹ Ênot jah 90 hanam, wìa baq da con calô Kênan. ¹⁰ Atìq ca Ênot wìa baq da Kênan, haq ôi rìh tam 815 hanam, èh haq i con calô wa con cadrì ma 'noi q hò m. ¹¹ Ênot halình jah 905 hanam, èh haq cachìt.

¹² Kênan jah 70 hanam, èh haq wìa baq da Ma-ha-la-lên. ¹³ Atìq ca Kênan wìa baq da Ma-ha-la-lên, haq ôi rìh 840 hanam, èh haq i con calô wa con cadrì ma 'noi q hò m. ¹⁴ Kênan halình jah 910 hanam, èh haq cachìt.

¹⁵ Ma-ha-la-lên jah 65 hanam, èh wìa baq da Jêrêt. ¹⁶ Atìq ca Ma-ha-la-lên wìa baq da Jêrêt, haq òi rìh jah 830 hanam, èh haq i con calô wa con cadri ma 'noiḡ hòḡ. ¹⁷ Ma-ha-la-lên halình jah 895 hanam, èh haq cachìt.

¹⁸ Jêrêt jah 162 hanam, èh haq wìa baq da Ênoc. ¹⁹ Atìq ca Jêrêt wìa baq da Ênoc, haq òi rìh 800 hanam, èh haq i con calô wa con cadri ma 'noiḡ hòḡ. ²⁰ 'Màng aih Jêrêt halình 962 hanam, èh haq cachìt.

²¹ Ênoc jah 65 hanam, èh haq wìa baq da Mê-tu-sê-la. ²² Atìq ca Ênoc wìa baq da Mê-tu-sê-la, haq mòiq manoh ca Boc Plình trong caq òi 300 hanam, èh haq i con calô wa con cadri ma 'noiḡ hòḡ. ²³ 'Màng aih Ênoc halình 365 hanam. ²⁴ Ênoc mòiq manoh ca Boc Plình trong caq òi, èh haq ùh òi i hòḡ taiḡ Boc Plình khoi atôc haq.

²⁵ Mê-tu-sê-la òi rìh 187 hanam, èh haq wìa baq da Lamec. ²⁶ Atìq ca Mê-tu-sê-la wìa baq da Lamec, haq òi rìh 782 hanam, èh haq i con calô wa con cadri ma 'noiḡ hòḡ. ²⁷ 'Màng aih Mê-tu-sê-la halình jah 969 hanam, èh haq cachìt.

²⁸ Lamec òi rìh 182 hanam, èh haq wìa baq da mòiq ngai con calô. ²⁹ Haq hiniḡ con calô aih Noah. Haq doi: “Màngai cô jah alòng manoh bèn trong bìac broḡ da bèn, bìac abèḡ xalep ca tì da bèn taiḡ taneh khoi 'bìḡ Boc Plình khoi waiḡ hanip.” ³⁰ Atìq ca haq wìa baq da Noah, haq òi rìh 595 hanam, èh haq i con calô wa con cadri ma 'noiḡ hòḡ. ³¹ 'Màng aih Lamec halình jah 777 hanam, èh haq cachìt.

³² Noah khoi jah 500 hanam, èh haq wìa baq da Sem, Ham wa Japhê.

6

Bìac Ngang Dù da Con Mangai

¹ Jò con mangai baxèm bàc tam ta crõng taneh, wa jò con mangai khoi xa-ông tam con cadri, ² èh 'bài con calô da Boc Plình hnoq con cadri da con mangai ngan lem. 'Màng aih wì yõc broq mai mangai leq troq manoh. ³ Chuaq doi: "Yiang Au ùh jah chiùq òi hloi ta con mangai, ma jah 'màng aih wì haq toq chac xech raq. 'Nhac 'màng aih, 'nhòng mangai rìh jah 120 hanam hêq."

⁴ 'Nhòng aih wa 'nhòng atìq, i mangai ca'nhòng òi q jaq, jò con calô Boc Plình caq òi ti con cadri da con mangai, èh xa-ông con caiq ma i 'bang càn.

⁵ Chuaq hnoq bìac ngang dù hlòm da con mangai ta crõng taneh; manoh hèm da wì haq xôq 'mèq 'mac hloi hloi. ⁶ Èh Haq rawòi taiq Haq khoi broq con mangai ta crõng taneh; Haq mango ta manoh. ⁷ Chuaq doi: "Au raliang đac con mangai Au ma broq loh khoi enh taneh. Enh con mangai trùh ngè aban ta hnem, ngè rôm, ngè 'yêh wa chìm ta plình, ma jah 'màng aih Au rawòi Au khoi broq loh wì haq." ⁸ Mahaq Noah jah xôq enh ngĩa Chuaq.

Noah Broq Bong

⁹ Cô xinoi da Noah.

Haq mangai rìh ta-atoq, ùh nòi leq jah trech haq ta'ne 'bài mangai rìh pajùm ta 'nhòng da

haq. Noah mòiq manoh ca Boc Plình trong caq òi. ¹⁰ Noah wìa baq da piq toq con calô: Sem, Ham wa Japhê.

¹¹ Manàiq crông taneh, òiq broq òiq broq làn 'mèq 'mac enh ngĩa ca Boc Plình, wa crông taneh bình halùih biac ngang dù. ¹² Boc Plình ngan crông taneh, hnoq joq 'nàng òiq broq òiq broq làn, ma jah 'màng aih òiq ca con mangai khoi broq trong dađeh loh ca 'mèq 'mac. ¹³ Boc Plình doi ca Noah: “Biac lùch da rìm chac xech khoi trùh enh ngĩa ca Au, tòi ca con mangai ma crông taneh bình halùih biac ngang dù. 'Màng aih Au phai raliang đac wì haq wa taneh hòm. ¹⁴ Ìh phai broq mòiq toq bong xam long Gôphe, broq bàc adùq, khoi èh baxia xam chai enh trom wa enh gùng. ¹⁵ Ìh phai broq tiaq 'màng cô: Dàng yôh 280 hagat, dàng gat 46 hagat, dàng ha'nhèq 28 hagat. ¹⁶ Ìh phai broq ta bong mòiq toq 'mồc gàu mòiq hagat enh 'neq ca của bong, broq mòiq 'màng pah pỉnh bong, wa broq piq hagan: hagan 'nhèq, hagan ta'ne, hagan 'neq. ¹⁷ Ngan cô, cla Au cô thê diac càn jàp enh 'nhèq ca crông taneh, òiq raliang cađac òiq ca chac xech i hihèm òi enh ca'nàm plình, wa òiq ca hiniq ma rìh ta crông taneh cachit dồng òiq. ¹⁸ Mahaq Au broq wêh jao ca ìh; ìh phai mùt ta bong pajùm mai ìh, 'bài con wa mai wì haq. ¹⁹ Ìh phai 'ràng mùt ta bong rìm hiniq ma rìh, mòiq adrech baiq toq, i cadrì i calô, i hmùng i can, ìh phai wèq wì haq ùh hiaq cachit. ²⁰ Chìm tiaq dèh adrech, ngè rôm wa ngè aban tiaq dèh adrech, rìm hiniq 'yêh moq ta taneh tiaq dèh adrech. Èh rìm adrech mòiq

adrech i baiq toq jah trùh ta ìh òòiq ìh wèq wì haq jah òi rìh. ²¹ Ìh phai yòc rìm hiniq dahwèq caq 'ràng tiaq òòiq gop haniug broq dahwèq caq am ca ìh wa wì haq."

²² Noah broq tiaq bàu Boc Plình khoi tanap ca haq.

7

Diac Làn Càn

¹ Chuaq doi ca Noah: "Ìh wa òiq ca cadraq ìh mùt ta bong beq, ma jah 'màng aih ta caxi 'nhòng cô, Au hnoq toq ìh mangai ta-atoq enh ngia ca Au. ² Ta ngè aban lem xriu, ìh phai 'ràng tiaq mòiq adrech tapèh òòì, calô wa cadri 'mat. Èh 'bài ngè rìh ma ùh lem xriu, mòiq adrech mòiq òòì, calô wa cadri. ³ Hadai 'ràng tiaq 'bài chìm ta plình, mòiq adrech tapèh òòì i cadri i calô, òòiq wèq adrech òi jàp crõng taneh. ⁴ Ma jah 'màng aih òi tapèh hì hòm, Au broq mè 'noh ta crõng taneh 40 hì wa 40 mang. Au jèh cađac òiq òòng mangai wa ngè rìh Au ma khoi broq loh."

⁵ Noah broq tiaq òiq ca biac Chuaq ma khoi tanap ca haq.

⁶ Noah khoi jah 600 hanam jò diac lập òòng ta crõng taneh. ⁷ Taiq nen diac càn, Noah tọc ta bong òèh ti mai, 'bài con calô wa 'bài mai da con calô haq. ⁸ Ngè rìh ma lem xriu, wa ngè rìh ma ùh lem xriu, 'bài chìm, wa ngè 'yêh ma moq ta taneh, ⁹ tang òòiq hmùng wa can, calô wa cadri, òiq trùh ti Noah hì khoi tọc ta bong, troi Boc Plình khoi doi ca Noah. ¹⁰ Atiq ca tapèh hì, diac càn baxèm lập ta crõng taneh.

¹¹ Wop hanam 600 'nhòng da Noah, hì 17, khô baiq, ta hì aih raq dìq ca diac mǝng enh 'neq ca taneh padah loh wa dìq ca diac mǝ enh plình hrôq 'noh tiah ca ðap tapôt. ¹² Mǝ ùh atàt 40 hì, 40 mang.

¹³ Hì aih raq Noah tǝc ta bong dǝh ti mai, piq toq con calô: Sem, Ham, Japhêt wa piq ngai con mai. ¹⁴ Wì haq wa 'bài ngǝ rôm tiaq dǝh adrech, ngǝ aban ta hnem tiaq dǝh adrech, ngǝ 'yêh ta ðùng, tagop tiaq dǝh adrech, chìm tiaq adrech wa dìq ca adrech ma i panan. ¹⁵ Dìq tang ðôiq tiaq Noah mùt ta bong, aih 'bài ngǝ rih ma i hihèm. ¹⁶ I calô wa cadrì, i hmùng wa can, mùt ta bong tiaq Boc Plình ma khoi tanap, hì khoi Chuaq clenh 'mang bong.

¹⁷ Diac càn lạp crǝng taneh 40 hì, diac tǝc yi ha'nhèq, èh diac dǝch bong tǝc enh 'nhèq ca taneh. ¹⁸ Diac tǝc yi ha'nhèq ca taneh, èh bong ðòng ti diac. ¹⁹ Diac tǝc yi ha'nhèq hòm, èh dìq ca wang ha'nhèq enh ca'nàm plình khoi lạp ðǝng dìq. ²⁰ Diac tǝc 15 hagat enh 'nhèq ca wang ma yi ha'nhèq ta crǝng taneh. ²¹ Dìq ca chac xech ma rih ta crǝng taneh cachìt ca glàc: chìm, ngǝ rôm, ngǝ aban, ngǝ 'yêh ma moq ta taneh, wa dìq ca mangai. ²² Dìq ðǝng ma i hihèm ǝi ta crǝng taneh cachìt ðǝng dìq. ²³ 'Màng aih Boc Plình raliang ðac rìm adrech ǝi ta crǝng taneh, enh adrech con mangai trùh adrech ngǝ rôm, adrech 'yêh ma moq ta taneh, adrech chìm ta plình. Toq Noah, wì mangai ǝi ti haq, wa dìq ca ngǝ ǝi ti haq ti bong jah ǝi rih hêq.

²⁴ Diac càn ǝi ta crǝng taneh 150 hì.

8

Diac Càn Khoi Gêh

¹ 'Màng aih Boc Plình hmàng hlài ca Noah wa diq ca ngè ma rih òi ta bong ti haq. Boc Plình thê cayeo hlôi cwa cröng taneh, èh diac loh ca xõt.

² Diq ca diac tamöc enh 'neq ca taneh wa diq ca đap ta plình jah clenh, èh mè enh plình atät.

³ Diac rai èh rai loh. Khoi diq 150 hì, diac khoi yi 'biaq ta cröng taneh. ⁴ Hì 17, khê tapèh, bong tài òi ta wang A-ra-rat. ⁵ Diac rai loh adia trùh khê 10. Hì mòiq, men jah hnoq 'bài bô wang.

⁶ Khoi 40 hì, Noah pèh 'möc gàu haq khoi broq ta bong. ⁷ Haq ca'naih mòiq toq chìm ac loh. Chìm aih pan lam pan hlài trùh jò diac xõt croh ti mat taneh. ⁸ Khoi èh haq ca'naih mòiq chìm trù hnem òoiq ngan thù diac khoi xõt jah dàng leq. ⁹ Mahaq chìm trù chaq ùh jah jang leq ma i nôi jràp. Haq pan hlài ta bong ti Noah, ma jah 'màng aih diac òi raq jàp ta cröng taneh. 'Màng aih Noah hnhu ti rùp chìm trù 'mùt hlài ti dađeh ta bong. ¹⁰ Haq gòm tapèh hì hòm, hì khoi haq ca'naih chìm trù loh enh bong. ¹¹ Trùh xèq, chìm trù hlài ti Noah. Ti hacùng haq cap wê mòiq hadrang hla ôliu òi rih. 'Màng aih Noah loq diac khoi ten xõt enh cröng taneh. ¹² Tapèh hì hòm atiq ca aih, Noah ca'naih hòm chìm trù, mahaq yàng cô chìm trù ùh hlài ta haq hòm.

¹³ Hì mòiq, khê mòiq, jò Noah khoi jah 601 hanam, haq pèh 'mang bong, hnoq taneh khoi croh. ¹⁴ Trùh khê baiq, hì 27, taneh khoi croh.

Noah Loh Enh Bong

15 Boc Plình doi ca Noah: 16 “Loh enh bong beq, ìh, mai ìh, wa con mai ìh. 17 Phai 'ràng loh ti ìh òi rìm ngè rìh da chac xech ma khoi òi ti ìh: Chìm, ngè rôm, ngè aban, wa rìm ngè 'yêh ma moq ta taneh, waq ca wì haq xêh tam loh bàc ta crông taneh.”

18 'Màng aih Noah, mai haq, con calô haq, wa wì con mai haq loh khoi ca bong. 19 Rìm ngè rôm, rìm ngè 'yêh moq, rìm chìm, wa rìm ngè aban, tiaq dèh adrech loh khoi enh bong.

Noah Am Ngè Tadreo ca Boc Plình

20 Noah broq mòi q toq ca'bông tadreo òi q cùh wai q Chuaq. Haq rùp ngè aban ma hadròih, adrech chìm hadròih, èh broq ngè tadreo bùh ta ca'bông tadreo. 21 Chuaq tàng hòì xua thùm, èh hèm ta manoh: “Au pì tai q con mangai ma wai q hanip taneh hò m, hadai pì jêh òi q ca ngè ma rìh òi ta crông taneh ma Au khoi broq loh, ma jah 'màng aih enh jò òi 'yoh, adrech da con mangai khoi i manoh hèm 'mèq.

22 “Jò leq òi raq i crông taneh,
Èh jò rai adrech, jò gat,
Jò tanget, jò tôq,
Jò padrang, jò ralim,
Dahì, damang,
Ừh i jò leq ma ùh i.”

9

Teo Hăđong Patô Bìac Wêh Jao

1 Boc Plình am xôq ramôt ca Noah wa 'bài con calô haq, hi doi: “Phai xa-ông tam ma bàc waq

ca bình halùih crống taneh. ² Dìq ca ngè ma rìh ta crống taneh, dìq ca chìm ta plình, wa dìq 'bài ca ma rìh ta diac, dìq dǝng ngè cô loq yùq crè ca pì. Pì jah wèq cwìang wì haq. ³ Dìq ca ngè ma loq lam wa i hihèm, èh ðòiq broq ca pì dahwèq caq, hadai tìah ca cachiq ma 'noi, Au khoi am ca pì.

⁴ “Mahaq pì apaq caq jam adrìh, aih jam ma òi i mahem. ⁵ Ùh jah jêh đac mangai. Au joq 'nàng bǝch hlài rìm ngè rǝm leq ma broq ta-ùc mahem pì. Au hadai bǝch chau mahem da mangai leq jêh đac oh daq cla.

⁶ “Mangai leq jêh đac mangai,
ep 'bìq mangai jêh cađac,
ma jah 'màng aih Boc Plình

khoy broq loh con mangai tiaq 'mù Haq.

⁷ 'Màng aih, pì phai xa-ông tam bǝc broq bình halùih ta crống taneh.”

⁸ Boc Plình doi ca Noah wa 'bài con calô haq:

⁹ “Manàiq cô, Au broq wêh jao ca pì wa xinoi pì, ¹⁰ wa dìq ca ngè ma rìh òi ti pì, chìm ta plình, ngè aban ta hñem, rìm ngè rǝm, rìm ngè khoi loh enh bong, aih rìm ngè òi ta crống taneh. ¹¹ Au broq wêh jao ca pì: Pàng cô ta èh, dìq ca chac xech ùh hìaq 'bìq jêh đac xam diac càn, hadai ùh i diac càn lǝp raliang đac crống taneh.”

¹² Boc Plình doi hòm: “Cô teo patô Au khoi broq ðòiq ca pì wa dìq ca ngè rìh òi ti pì, trùh dìq xinoi atìq cô èh. ¹³ Au ðòiq hađong da Au ta yùc, ðòiq broq teo patô bǝc wêh jao da Au wa crống taneh. ¹⁴ Jò leq Au tagop yùc òi ta plình, wa jò leq hađong loh òi ta yùc aih, ¹⁵ Èh Au hmàng hlài

bàu wêh jao da Au ma khoi broq ôi ti pì wa rìm nè ma rìh i hihèm. Èh ùh jò leq i diac càh hòm raliang càđac òi ca chac xech. ¹⁶ 'Màng aih, jò hađong ôi ta yùc, Au ngan hnoq haq, èh hmàng hlài bìac wêh jao hloi hloi ma Au khoi rùp bàu am òi ca chac xech ma i hihèm rìh ôi ta crống taneh."

¹⁷ Boc Plình doi ca Noah: "Aih teo patô bìac wêh jao Au broq ta'ne ca Au wa rìm chac xech ôi crống taneh."

Con Calô Noah

¹⁸ 'Bàì con calô da Noah loh enh bong, aih: Sem, Ham wa Japhê. Ham broq baq da Ca-na-an. ¹⁹ Enh piq ngai con calô Noah ma i adrech òi ca con mangai ôi jàp ta crống taneh.

²⁰ 'Màng aih Noah baxèm abèq taneh, èh broq wùan pìt long nho. ²¹ I mòiq hì haq ôq diac pìt nho loh ca bù, èh ôi rahòng cùi dèh ta hnem traiq. ²² Ham, baq da Ca-na-an, hnoq 'màng aih, haq loh enh gùng anoi hlài ca Sem wa Japhê. ²³ Mahaq Sem wa Japhê yôc eo ma ha'mac ta palêh dađeh, lam laq alùi mùt ta hnem traiq ta'màn dèh ca baq. Mat wa haq ngan enh ngia dađeh, 'màng aih wa ùh hnoq dèh baq ôi rahòng.

²⁴ Jò Noah hi brêh ca bù, loq dèh ca con ma tìa khoi broq ca dađeh, ²⁵ haq doi:

"Ca-na-an đàng ca waiq hanip!

Haq jah broq hapông

dèh ca 'bài oh daq haq."

²⁶ Haq doi tam:

"Manè apôi Chuaq, Boc Plình da Sem!

Ca-na-an phai broq hapõng ca Sem.

²⁷ Waiq xìn Boc Plình pèh rùng taneh ca Japhêt,
am ca haq rìh òi ta traiq Sem,
èh Ca-na-an phai broq hapõng haq.”

²⁸ Atìq ca diac càn, Noah òi rìh jah 350 hanam.

²⁹ Haq rìh halình 950 hanam, hi cachìt.

10

Xinoi Da Noah

¹ Cô xinoi da Sem, Ham wa Japhêt, piq ngai
con calô Noah. Atìq ca diac càn wì haq i con
caiq xa-ông loh ca wì.

² Con calô da Japhêt, aih:

Gôme, Magot, Mađai, Jawan, Tuban, Mêsiac
wa Tira.

³ Con calô da Gôme, aih:

Ach-kê-na, Riphath wa Tô-ga-ma.

⁴ Con calô da Jawan, aih:

Ê-li-sa, Ta-rê-si, Kittim wa Rô-đa-nim. ⁵ Enh
wì haq aih i tam mangai òi jàp gùng ta dìq
ca 'bò diac raxìq, lah ca dabau tiaq dèh
bàu capoch wa tiaq dèh xinoi ta diac wì
haq.

⁶ Con calô Ham,

aih Cut, Mich-ra-im, Put wa Ca-na-an.

⁷ Con calô Cut,

aih Sêba, Ha-wi-la, Sapta, Ra-ê-ma, wa Sap-
tê-ca.

Con calô Ra-ê-ma,

aih Sêba wa Đêđan.

⁸ Cut wìa baq da Nimrôt. Haq cô mangai i manoh tanuq diq jaq. ⁹ Haq mangai axan tanuq enh ngìa ca Chuaq, taiq 'màng aih i bàu anoi: "Tanuq tìah ca Nimrôt, mangai axan tanuq enh ngìa ca Chuaq." ¹⁰ Baxèm haq broq taneh diac Babên, Êrêt, Acat wa Canê ôi ta gùng Sina. ¹¹ Enh gùng aih haq trùh gùng A-si-ri, khoi èh haq broq wìa Ni-ni-we, Rê-hô-bôt, Calach ¹² wa Rêsen, phôq càn ôi ta'ne Ni-ni-we wa Calach.

¹³ Mich-ra-im wìa baq da
 Luđim, A-na-mim, Lê-ha-bim, Nap-tu-him,
¹⁴ Pa-thru-sim, Cach-lu-him, (enh haq khoi
 wìa mangai Phi-li-tin) wa Cap-tô-rim.

¹⁵ Ca-na-an wìa baq da
 Sidôn, aih con ramua calô, wa Hêt, ¹⁶ Jê-bu-
 xit, A-mô-rit, Ghi-rê-ga-sit, ¹⁷ Hêwit, A-rê-
 kit, Sinit, ¹⁸ A-wa-đi, Xê-ma-ri, Ha-ma-tit.

Atiq ca aih hadròng hadrech Ca-na-an lam pac lac. ¹⁹ Gùng taneh da mangai Ca-na-an ta ngìa 'nah ta Ghêra, loh enh Sidôn trùh Gaxa, enh ngìa Sôđôm, Gô-mô-ra, Atma wa Xê-bô-im trùh Lasê.

²⁰ Aih con xau da Ham, tiaq dèh hadròng hadrech, bàu capoch, nôi gùng wa Diac wì haq.

²¹ Sem, haq daq da Japhêt. Haq broq boc diq ca jàn Êbe. Haq hadai i con calô.

²² Con calô da Sem, aih:
 Êlam, Asua, A-bac-sat, Lut wa Aram.

²³ Con calô da Aram,

aih Uxò, Hulò, Ghête wa Mach.

²⁴ A-bac-sat wìa baq da Sêlah,
wa Sêlah wìa baq da Êbe.

²⁵ Êbe i baiq toq con calô,
mòi q ngai hiniq haq Pêlec, ma jah 'màng aih
ta 'nhòng haq, taneh khoi lah axong. Oh
Pêlec, aih Joctan.

²⁶ Joctan wìa baq da
A-mô-đat, Sêlep, Ha-sa-ma-wêt, Jêra, ²⁷ Ha-
đô-ram, Uxan, Đichla, ²⁸ Ôban, A-bi-ma-
ên, Sêba, ²⁹ Ôphia, Ha-wi-la wa Jôbap. Dìq
ca wì haq, aih con calô da Joctan.

³⁰ Gùng taneh da wì haq aih ôi pah Mêsa trùh
Sêpha, aih nòi wang pah mat mahì loh.

³¹ Aih con calô wa con xau da Sem, lah axong
tiaq xinoi bàu capoch, gùng nòi wì haq ôi, wa
tiaq dèh Diac wì haq.

³² Dìq ca wì cô, aih cadraq con calô da Noah,
tiaq dèh xinoi, tiaq dèh Diac. Enh wì haq aih dìq
ca Diac jàn axong loh ta crống taneh atìq ca diac
càn.

11

Hnem Hìn Babên

¹ Manàiq dìq ca mangai crống taneh i mòi q
bàu capoch pajùm wa mòi q trong achìh chủ bàu
aih. ² Jò wì rai lam pah mat mahì loh, wì glàm
mòi q ãùng tamang ta gùng Sina, èh wì ôi hloi ta
aih.

³ Mangai cô doi ca mangai tau: “Ê beq bèn broq gech khoi bùh ta ùnh.” 'Nhòng aih gech broq thai hmu, chai broq thai ximàng. ⁴ Èh wì doi hòh: “Manàiq beq bèn broq mòiq toq phôq wa broq mòiq toq hnem hin bôh ha'nhèq trùh ta plình. Bèn phai broq ca hiniq dađeh i 'bang lem, yùq jò leq ep tac mac jàp ta crống taneh.”

⁵ Chuaq loh trùh ðòiq ngan phôq wa hnem hin bôh da con mangai khoi broq. ⁶ Chuaq doi: “Cô mòiq toq jàn raq, pajùm mòiq toq bầu. Tau biàc wì haq 'nang baxèm broq. Manàiq pi i cacleq jah tàt biàc wì haq khoi pajaq. ⁷ Beq bèn phai loh broq manhài bầu capoch da wì haq, èh wì haq ùh 'nì tàng bầu capoch da mangai cô wa mangai tau.”

⁸ Khoi èh pàng aih, Chuaq broq ca con mangai prai priang jàp ta crống taneh, 'màng aih wì hêq ca biàc broq phôq. ⁹ Taiq nen aih hiniq ca phôq aih Babên, ma jah 'màng aih nôi aih Chuaq broq manhài ðiq ca bầu capoch ta crống taneh, wa pàng cô Haq broq ca con mangai haprah hapriang jàp ta crống taneh.

Xinoi Da Ap-ra-ham

¹⁰ Cô xinoi da Sem:

Baiq hanam atiq ca diac càn, Sem jah 100 hanam, èh wìa baq da A-bac-sat. ¹¹ Atiq ca Sem wìa baq da A-bac-sat, haq ỏi rìh tam 500 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòh.

¹² A-bac-sat jah 35 hanam, èh wìa baq da Sêlah.

¹³ Atiq ca A-bac-sat wìa baq da Sêlah, haq ỏi rìh

tam jah 403 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

¹⁴ Sêlah rih 30 hanam, èh haq wia baq da Êbe.

¹⁵ Atiq ca Sêlah wia baq da Êbe, haq ôi rih tam jah 403 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

¹⁶ Êbe rih 34 hanam, èh haq wia baq da Pêlec.

¹⁷ Atiq ca Êbe wia baq da Pêlec, haq ôi rih tam jah 430 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

¹⁸ Pêlec rih 30 hanam, èh haq wia baq da Reu.

¹⁹ Atiq ca Pêlec wia baq da Reu, haq ôi rih tam 209 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

²⁰ Reu jah 32 hanam, èh haq wia baq da Sêruc.

²¹ Atiq ca Reu wia baq da Sêruc, haq ôi rih tam jah 207 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

²² Sêruc jah 30 hanam, èh haq wia baq da Nacô. ²³ Atiq ca Sêruc wia baq da Nacô, haq ôi rih tam jah 200 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

²⁴ Nacô jah 29 hanam, èh haq wia baq da Terah. ²⁵ Atiq ca Nacô wia baq da Terah, haq ôi rih tam jah 119 hanam, èh haq i con calô wa con cadri hòmm.

²⁶ Terah jah 70 hanam, èh haq wia baq da Apram, Nacô wa Haran.

²⁷ Cô xinoi da Terah:

Terah wia baq da Apram, Nacô wa Haran. Haran wia baq da Lot. ²⁸ Haran cachit dèh ta gùng cla, aih Urò ôi ta gùng Candê jò Terah, baq

haq òi rìh. ²⁹ Apram wa Nacô yôc mai. Mai Apram aih Sarai. Mai Nacô aih Minca, con cadri Haran, aih baq da Mincah wa Itcah. ³⁰ Sarai xon, haq ùh i ca con.

³¹ Terah 'nong Apram, con calô cla haq, wa xau haq, aih Lot, con calô da Haran, wa Sarai mai con haq, loh khoi enh Urò òi ta gùng Candê waq ca jah mùt gùng Ca-na-an. Wì haq lam trùh Haran hi òi ta aih.

³² Terah rìh jah 205 hanam, khoi èh haq cachit ta Haran.

12

Chuaq Ràih Apram

¹ Khoi èh Chuaq doi ca Apram: “Ìh phai loh khoi ca gùng cla, oh daq wa baq ìh, èh lam trùh ta gùng Au jah patô am.

² “Au jah broq am ca ìh wìa mòiq toq jàn càn.

Au jah am ca ìh xôq ramõt,
èh broq hiniq ìh i 'bang càn bàc ngai jah canao loq.

Èh ìh jah wìa mòiq toq nòi xem xôq ramõt.

³ Èh Au am xôq ramõt ca mangai leq waiq xôq ramõt ca ìh.

Mangai leq waiq hanip ìh, èh Au waiq hanip ca wì haq.

Nhò ìh, dìq ca 'bài tamoi jàp ta crông taneh jah xôq ramõt.”

Apram Lam Trùh Gùng Ca-na-an

⁴ Apram lam tiaq troi bàu Chuaq ma khoi tanap. Lot hadai lam ti haq. Jò Apram loh khoi enh Haran, haq khoi 75 hanam. ⁵ Apram 'nong

Sarai mai haq, Lot mon haq, dìq ca cùng hang khoi tagop, wa 'bài hapǒng haq ma jah ǒi ta Haran. Wì haq loh enh nòi aih lam trùh gùng Ca-na-an.

⁶ Apram lam cwa gùng cô trùh ta long rayai da Môrê ta Sicheim. Jò aih mangai jàn Ca-na-an ǒi ta aih. ⁷ Chuaq mahno loh ca Apram hi doi: “Au am ca xinoi ìh taneh gùng cô!” Khoi èh, ta aih Apram broq mòiq ca'bǒng tadreo am Chuaq, Haq ma khoi mahno dađeh loh ca Apram.

⁸ Enh aih haq lam trùh wang ǒi pah mat mahì loh ca Bêten. Haq ðòiq traiq ta aih; i Bêten ǒi pah mat mahì mùt, wa Ahi ǒi pah mat mahì loh. Haq broq mòiq ca'bǒng tadreo am Chuaq, èh waiq dang hiniq Haq.

⁹ Atìq ca aih Apram xôq rai lam trong pah 'ma ca mat mahì loh.

Apram Loh Ta Gùng Aicàp

¹⁰ Manàiq cô ta gùng cô i biac pangot hrah càn dìq jaq, taiq 'màng aih Apram loh ta gùng Aicàp.

¹¹ Jò ten mùt ta gùng Aicàp, Apram doi ca Sarai mai haq: “Cô, au loq gè mòiq ngai gu cadrì lem,

¹² èh jò mangai Aicàp hnoq gè, wì jah doi: Aih mai haq tau. Èh wì jêh đac au mahaq ðòiq gè rih. ¹³ Au xìn gè doi ca wì, gè oh au waq ca nhò gè èh au men jah ǒi aiq wa jah ǒi rih.”

¹⁴ Apram bu trùh Aicàp, mangai Aicàp hnoq mangai gu cadrì dìq jaq lem. ¹⁵ 'Bàì cwan da bùa Pha-ra-ôn hnoq haq, èh wì padràù hau jang ngìa bùa. Khoi èh wì 'nong haq mùt ta hnem bùa Pha-ra-ôn. ¹⁶ Taiq Sarai, Pha-ra-ôn ma jah tamèt

broq lem ca Apram, am ca haq bàc trùu, 'bo, lùà, lǒcđa wa hapǒng calô, hapǒng cadrì.

¹⁷ Mahaq taiq Sarai mai Apram, Chuaq baxa Pha-ra-ôn wa 'bài mangai ǒi ta hnem haq, òi glàm ranàc càn. ¹⁸ Pha-ra-ôn creò ca Apram trùh, bòch: “Ìh khoi broq ca au cleq 'màng cô? Gleq ma ùh doi ca au loq Sarai mai ìh? ¹⁹ Gleq ìh doi, haq aih òh ìh? Ùac aiq au khoi jah yǒc haq broq mai au! 'Màng aih manàiq cô yǒc mai ìh, èh lam beq.” ²⁰ Khoi èh Pha-ra-ôn the 'bài cwan haq 'nong wa ǒng mai Apram xam òi òng cùng hang haq lam.

13

Lot Talah ca Apram

¹ Apram enh òi Aicàp 'nong dèh mai xam òi cùng hang cla wa Lot, mon haq, lam ta gùng Nêghep. ² Apram loh ca òi jaq padrǒng càn ì ngè aban, wang wa 'bac.

³ Enh gùng Nêghep, haq rai lam trùh Bêten, nòì haq òi traiq yàng baxèm adroi ǒi ta'ne Bêten wa Ahi, ⁴ nòì yàng adroi haq khoi broq ca'bǒng tadreo. ǒi ta aih Apram creò dang Chuaq.

⁵ Lot lam pajùm ti Apram, hadai ì calùh trùu, 'bo wa traiq. ⁶ Gùng aih ùh anòh ca wa haq ǒi pajùm, ma jah 'màng aih cùng hang bàc hrìn trùh 'mòì wì pi jah ǒi pajùm ti dabau. ⁷ Ì biac 'bài mangai ban ngè aban da Apram wa 'bài mangai ban ngè aban da Lot tarahen ca dabau. Jò aih jàn Ca-na-an wa jàn Pe-rê-xit ǒi ta gùng aih.

⁸ Apram doi ca Lot: “Ba cô mòiq mahem. Ìh wa au, wa 'bài mangai ban nè aban au wa 'bài mangai ban nè aban ìh ùh khòh tarahen ca dabau. ⁹ Dìq ca gùng cô ma ùh òi jang ngia ìh 'mòh? 'Màng aih loh khoi enh au beq. Tàng ìh yǒc pah 'ngeo, èh au yǒc pah 'ma. Tàng ìh yǒc pah 'ma, èh au yǒc pah 'ngeo.”

¹⁰ Lot ngoi ngan hnoq jàp gùng tamang pah diac Jôđan, aih nòi adroi ca jò Boc Plình 'nhòq raliang đac phòq Sôđôm wa Gô-mô-ra, dìq dǒng taneh i bàc diac cròng lem trùh ta Xoa. Đùng aih hadai tiah ca wùan Chuaq wa tiah ca gùng Aicàp. ¹¹ Lot ràih yǒc ca dađeh dìq dǒng taneh tamang pah diac Jôđan wa lam pah mat mahì loh. 'Màng aih wa baiq ngai talah dabau. ¹² Apram òi ta gùng Ca-na-an, mahaq Lot òi hloi ta dìq ca phòq ta gùng tamang. Haq 'nhon dèh traìq cla haten phòq Sôđôm, ¹³ Mahaq jàn Sôđôm ngang dù dìq ca jaq; mangai broq tôiq lòi càn ca Chuaq.

Boc Plình Rùp Bàu Am ca Apram

¹⁴ Atìq ca Lot loh khoi ca Apram, Chuaq doi ca haq: “Ngoi mat ngan beq. Enh nòi ìh 'nang òi trùh pah 'ngeo ca mat mahì loh, pah 'ma ca mat mahì loh, pah mahì loh, wa pah mat mahì mùt, ¹⁵ taiq dìq ca taneh gùng ìh hnoq, Au am ca ìh wa am ca xinoi ìh hloi hloi. ¹⁶ Au jah broq am xinoi ìh bàc tiah ca blo taneh. Tàng mangai leq nui rèn blo ta cròng taneh, hadai nui rèn xinoi ìh 'màng aih. ¹⁷ Yòng lam jàp ta gùng beq, pah dǎng yôh, pah dǎng gat, 'màng aih raq Au jah am ca ìh taneh gùng cô.”

18 Khoi èh Apram 'nhon dèh traiq trùh òi nòi xèm long rayai ta Mamrê, òi ta Hêprôn. Òi ta aih haq broq mòi q toq ca'bông tadreo am ca Chuaq.

14

Lot 'Bìq Rùp

¹ Ta 'nhòng Am-ra-phin, bùa Sina, A-ri-oc, bùa Ê-la-sa, Kêr-rô-lao-me, bùa Êlam, wa Tiđan, bùa Gô-im, ² pôn toq bùa aih yùp pajùm ca dabau tajêh poh ca Bêra bùa Sôđôm, Bi-rê-sa bùa Gô-mô-ra, Si-nê-ap bùa Atma, Sê-mê-bê bùa Xê-bô-im, wa bùa da phôq Bêla, aih Xoa. ³ Dìq ca bùa cô yùp hlài ca dabau òi ta thông Siđim, aih Diac Raxìq Boh. ⁴ Ta 12 hanam 'bài bùa cô khoi patìh ca bùa Kêr-rô-lao-me, mahaq hanam ma 13 wì haq yòng blàq.

⁵ Wop hanam ma 14, Kêr-rô-lao-me wa dìq ca bùa ti haq, trùh tabroq tajêh ca jàn Rê-pha-im ta gùng Ach-ta-rôt Ca-ma-in, jàn Xuxim ta gùng Ham, jàn Êmim ta gùng Ki-ri-a-tha-im, ⁶ wa jàn Hôrit òi ta wang Sirò, trùh nòi Ên-pha-ran òi haten ca braih càn. ⁷ Khoi èh 'bài bùa tagop lình wìh hlài trùh cròng diac Hadrach, aih Cađê, glàm jêh jàp cròng jàn A-ma-lec wa jàn A-mô-rit òi ta Ha-xa-xan Tama.

⁸ 'Bài bùa da Sôđôm, Gô-mô-ra, Atma, Xê-bô-im, wa bùa Bêla, aih Xoa, loh tagop lình padon tajêh wì haq òi ta thông Siđim, ⁹ òi q tajraq ca Kêr-rô-lao-me, bùa Êlam, Tiđan, bùa Gô-im, Am-ra-phin, bùa Sina, wa A-ri-oc, bùa Ê-la-sa. Pôn bùa tabroq tajêh ca padam toq bùa. ¹⁰ Ta jàp nòi thông Siđim i bacc ralùng bình chai. Bùa

Sôđôm wa bùa Gô-mô-ra pi 'blêq, hi cadàu mot, èh 'nah ngai clìh ta ralùng chai, mangai leq ma jah claih, cadàu mot ta bôì wang. ¹¹ Wì ma jêh 'blêq, yôc hloi ãiq ãông ca cùng hang wa 'mau phi da Sôđôm wa Gô-mô-ra, khoi èh lam. ¹² Wì hadai rùp yôc Lot, mon Apram ôi ta Sôđôm, wa ãiq ãông cùng hang haq, khoi èh 'nong lam.

¹³ I mòi q ngai jah claih cadàu hlài anoi biac aih ca Apram, mangai Hêbru, 'nang ôi ta xem long rayai da Mamrê, mangai A-mô-rit, ãaq Êchcôn wa Ane. Pi q ngai cô khoi wêh jao ca Apram.

¹⁴ Jò Apram hĩa tìn mon haq 'bì q wì rùp, haq ràih gop 318 ngai hapông khoi jah hnài axràm gêh geo biac tajêh poh, wì ma khoi xa-ông loh ta hnem haq, èh haq hnàn tiaq 'bài bùa aih trùh gùng Đan. ¹⁵ Apram lah ãêh 'bài hapông gòm trùh ãamang glàm jêh lình wì, hnàn tiaq trùh ta gùng Hôba, ôi pah 'ngeo mat mahì loh Đamat.

¹⁶ Apram gop hlài tòm ãiq cùng hang wì ma khoi yôc, jì 'nong ãêh mon Lot wa cùng hang haq, gu cadrì wa mangai jàn, èh wìh hlài.

¹⁷ Khoi ca Apram ta'blêq bùa Kêr-rô-lao-me wa wì bùa ti haq, èh wìh hlài, bùa Sôđôm loh lam glàm haq ôi ta thòng Sawê, aih thòng ãa bùa.

Bùa Mên-chi-xê-đec

¹⁸ Mên-chi-xê-đec, bùa Salem, thê 'ràng 'benh wa alac. Bùa cô pajàu Boc Plình ma Yi Ha'nhêq.

¹⁹ Mên-chi-xê-đec wai q xô q ramôt ca Apram, ãoi:

“Wai q xìn Boc Plình ma Yi Ha'nhêq,

Haq ma broq loh crông tanêh, am xô q ramôt ca Apram!

20 Đang ca manè padèch Boc Pình ma Yi Ha'nhèq,

khôi 'mùt mangai git ca ìh ta tì ìh!"

Khoi èh Apram am ca Mên-chi-xê-đec mòiq phàn mòiq jàt ca cùng hang haq ma khoi 'ràng hlài.

21 Bùa Sôđôm doi ca Apram: "Am ca au toq mangai beq, òiq ca cùng hang ìh ma khoi 'ràng hlài, ìh yỏc beq."

22 Mahaq Apram tèo hlài: "Au dèch tì jang ngĩa Chuaq Boc Pình ma Yi Ha'nhèq, Haq ma khoi broq loh pình crống taneh, au pachac: 23 Ma leq ma cùng hang da bùa, 'nhac ca mòiq hadrang brai, loq mòiq hadrang caxi jai, au jì ùh yỏc; èh yủq ìh loq doi: 'nhò au broq ca Apram can padrỏng.' 24 Toq dahwẻq leq da 'bài mangai radam khoi caq, wa phàn da 'bài mangai ma hadai lam ti au, aih Ane, Êchcôn wa Mamrẻ. Đòiq wì haq yỏc phàn da wì haq beq."

15

Con Calô ca Apram

1 Atìq òiq ca bìac aih, Chuaq am ca Apram bìac mahno, i bàu doi:

"Ô Apram, ìh apaq crẻ.

Au cô khian wẻq ban ìh,

cùng baha tam ða ìh jah càn òiq jaq èh."

2 Mahaq Apram bòch: "Chuaq ôi, Ìh am ca au bìac cleq taiq au cô èh cachìt xôq ùh i ca con? Èh mangai ma ta'mỏt bìac broq ta hnem au, aih Ê-li-ê-se mangai Đamat." 3 Apram doi hỏm: "Chuaq 'nhỏq broq ca au jah i con, ma jah 'màng aih

mòiḡ ngai hapõḡḡ xa-ông loh ỏi ta hnem au, èh haq wia con hatia da au."

⁴ Chuaq tèo haq: "Mangai aih ùh xài broq mangai hùang xôxech ìh, mahaq con calô ìh ma ỏi ta chac ìh ma jah xa-ông loh èh, cla haq jah hùang xôxech da ìh." ⁵ Khoi ca aih, Chuaq 'nong Apram loh enh gùḡḡ hi doi: "Ìh ngoi ngan ta pình. Tàng jah, ìh rên diḡ ca halõḡḡ beḡ." Haq doi hòḡḡ: "Xinoi ìh hadai jah bàc tìah 'màng aih èh."

⁶ Apram lùì Chuaq, 'màng aih Chuaq doi Apram ta-atoḡ.

⁷ Haq doi hòḡḡ ca Apram: "Au cô Chuaq ma khoi 'noh ìh loh khoi enh Urò ỏi ta gùḡḡ Candê, òḡḡḡ am ca ìh taneh gùḡḡ cô broq xôxech."

⁸ Apram bòch: "Waiḡ Chuaq, 'màng leḡ au jah loḡ, au jah taneh gùḡḡ cô broq xôxech au èh?"

⁹ Chuaq doi ca haq: "Ìh rùp 'ràḡḡ ca Au mòiḡ toḡ con 'bo cadri piḡ hanam, mòiḡ toḡ bubi cadri piḡ hanam, mòiḡ toḡ con trùu calô piḡ hanam, mòiḡ toḡ chìm trùu gùḡḡ, wa mòiḡ toḡ chìm trùu hnem beḡ."

¹⁰ Apram rùp tòm 'bài ngè aih 'ràḡḡ ca Chuaq, èh haq pah chac jang ta'ne broq baiḡ apah, hi khoi haq òḡḡḡ tang hachêh, mòiḡ pot aih, ngia 'nah ta dabau, mahaq haq ùh pah 'bài chìm broq baiḡ apah. ¹¹ I 'bài chìm cliang kèn pan jràp ti chac 'bài ngè tadreo aih, mahaq Apram hnan đac.

¹² Khoi èh jò mat mahì 'nang mùt, Apram cùi hnia. Èh i can yùḡ crè wa clam cluiḡ glàp chac haq. ¹³ Chuaq doi ca Apram: "Ìh phai loḡ, joḡ

'nàng xinoi ìh jah rìh òi ta mòiq toq gùng, mahaq gùng aih ùh xài gùng wì haq. Òi ta aih wì haq broq dìch ca jàn gùng aih chiúq wì padit padiang 400 hanam. ¹⁴ Mahaq Au jah hadrah baxa jàn ma xinoi ìh broq dìch aih, khoi èh wì haq claih khoi enh gùng aih, 'ràng ti wì bàc cùng hang dìq jaq. ¹⁵ Phàn ìh jah catèm rìh trùh craq, hlài ca boc yaq, khoi èh hi cachit catùh. ¹⁶ Trùh 'nhòng pôn, xinoi ìh jah wìh hlài ta cô, ma jah 'màng aih tôiq lôi da jàn A-mô-rit 'nhòq hìaq bình halùih."

¹⁷ Jò mat mahi khoi mùt, èh can xèq khoi clam cluiq, i aiq mòiq toq cato nhòl pan tót wa mòiq pla ùnh cheo pagat cwa 'bài ngè tadreo khoi pah. ¹⁸ Hì aih raq Chuaq broq wèh jao ca Apram. Haq doi: "Au am ca xinoi ìh gùng cô, enh cròng diac Aicàp trùh cròng diac ma cần tau, aih cròng diac U-phra-tê, ¹⁹ aih gùng da 'bài Kênit, Kê-nê-xit, Cat-mô-nit, ²⁰ Hêtit, Pe-rê-xit, Rê-pha-im, ²¹ A-mô-rit, Ca-na-an, Ghi-rê-ga-sit wa Jê-bu-xit."

16

Apram wa Aga

¹ Jò aih Sarai, mai Apram xôq ùh xa-ông con. Sarai i mòiq ngai hapông cadrì Aicàp, hiniq haq Aga. ² Sarai doi ca Apram: "Taiq Chuaq khoi broq ca au xon, 'màng aih au xìn ìh caq òi ti mangai cadrì hapông ma òi patìh ca au beq, èh au jah nhò haq i con am ca au."

Apram iu tiaq bàu Sarai. ³ 'Màng aih, atiq ca jò Apram khoi rìh òi 10 hanam ta gùng Ca-na-an, Sarai mai Apram, 'ràng Aga mangai Aicàp, aih mangai cadrì hapông ma òi patìh ca haq, am

dèh ca ǒng. ⁴ ǒng haq cùi ǒi ti mangai cadrì aih, èh haq ǒi jiang.

Jò hnoq dađeh khoi ǒi jiang, Aga khìn Sarai craq dađeh. ⁵ Sarai doi ca Apram: “Biac camaih au ep ta-ùc hlài ta ìh! Au khoi am dèh mangai cadrì ǒi patìh au ca ìh, mahaq jò haq hnoq dađeh ǒi jiang, haq khìn hlài au. Waiq Chuaq hadrah ta'ne ìh wa au.”

⁶ Apram tèo hlài Sarai: “Cô, mangai cadrì ǒi patìh aih ǒi ta tì gè, gè enh broq 'màng leq, himac da gè!” ‘Màng aih Sarai padit padiang Aga, èh Aga cadàu mot khoi ca mat haq.

⁷ Mahaq 'Bình Plình da Chuaq hnoq Aga haten ca tamǒc diac ǒi ta òng hawit ha'mai trong trùh ta Sura. ⁸ 'Bình Plình bòch haq: “Ô Aga mangai cadrì ǒi patìh da Sarai, ìh ǒi enh leq trùh, èh lam ta leq?”

Haq tèo: “Au 'nang cadàu mot hangai ca mat Sarai, craq au.”

⁹ 'Bình Plình da Chuaq doi ca haq: “Ìh wìh hlài ta craq ìh wa chiuq xalep ǒi ta tì haq beq.”

¹⁰ 'Bình Plình da Chuaq doi hò: “Au jah broq xinoi da ìh bàc dìq jaq ùh i mangai leq nui rèn.”

¹¹ 'Bình Plình da Chuaq doi hò:

“Manàiq cô, Ìh 'nang ǒi jiang,
 èh ìh xa-ông mòi q toq con calô,
 hiniq ca haq Ich-ma-ên,
 ma jah 'màng aih Chuaq i tàng trùh biac xa
 mango da ìh.

¹² Con nga aih jah tìah ca mòi q toq con lùa brì.
 Èh haq i manoh loq enh tajraq ca rìm ngai,
 èh rìm ngai tajraq hlài ca haq.

Mahaq haq hadai ôi haten dèh dìq ca oh daq haq.”

¹³ Aga hiniq ca Chuaq ma capoch tùang ca haq: “Ìh Boc Plình ma loq hnoq ma ro”. Ma jah 'màng aih haq doi: “Au ma ùh khi hnoq Boc Plình ma loq hnoq au 'mòh?” ¹⁴ Taiq nen aih, wì creó ca diac adràm ma ôi ta'ne Cadê wa Bêrê, aih diac adràm Bê-la-cha-roì.

¹⁵ Khi òh Aga xa-ông mòi q toq con calô. Apram hiniq am ca con calô aih Ich-ma-ên.

¹⁶ 'Màng aih jò Aga xa-ông Ich-ma-ên, Apram khi jah 86 hanam.

17

Chuaq Broq Cajap Wêh Jao ca Apram

¹ Jò Apram jah 99 hanam, Chuaq mahno loh ca haq, doi: “Au cô Boc Plình I Cwìang Itai Dìq Dông. Enh ngĩa Au, ìh phai caq ôi rìh dìq jaq xriu hadròih beq. ² Au broq cajap wêh jao ta'ne Au wa ìh, òh broq am xinoi ìh bàc tam dìq jaq.”

³ Apram bla-op dađeh ta taneh. Boc Plình doi ca haq: ⁴ “Cô phần da Au, cô wêh jao Au broq ca ìh, òh ìh jah broq boc da bàc jàn. ⁵ Pàng cô ta òh wì ùh creó ca ìh Apram hò m, mahaq creó ca ìh: Ap-ra-ham, ma jah 'màng aih Au khi ràih ìh òh òh broq boc da bàc jàn. ⁶ Au jah broq am ca ìh xa-ông loh bàc dìq jaq, broq ca ìh loh bàc jàn diac, òh enh ìh loh bàc bùa. ⁷ Au jah broq cajap wêh jao ta'ne Au wa ìh, wa xinoi ìh enh 'nhòng cô trùh 'nhòng atìq, aih wêh jao hloi hloi òh òh Au broq Boc Plình da ìh wa da xinoi atìq ca ìh.

⁸ Au jah am ca xinoi ìh gùng pì ma ôi, aih dìq ca

gùng Ca-na-an, broq xôxech hloi hloi. 'Màng aih Au jah broq Boc Plình da wì haq."

Broq Loh Lè Cat Akia

⁹ Khoi èh Boc Plình doi ca Ap-ra-ham: "Phàn da ìh wa xinoi ìh, enh 'nhòng cô trùh 'nhòng tau, pì ep wèq bìac wêh jao da Au. ¹⁰ Wêh jao da Au broq ca ìh wa xinoi ìh, aih òiq ca gu calô òi ta pì ep chiùq lè cat akia. ¹¹ Akia da gỏi lô ep chiùq cat đac, aih teo da bìac wêh jao ta'ne Au wa pì. ¹² Rìm ngai mangai calô òi ta pì xa-ông ta hnem loq 'noh 'bac rôt haq enh mangai Diac 'noiq, ùh òi ta xinoi ìh, hi khoi rahem hì wì ep chiùq cat akia. ¹³ Mangai hapông khoi xa-ông loh ta hnem ìh, loq khoi 'noh 'bac rôt haq enh mangai diac 'noiq, ep chiùq lè cat akia. Cô wêh jao hloi hloi da Au ma pì ep wèq broq òi ta chac da pì. ¹⁴ Mahaq mòiq ngai mangai calô leq ùh broq lè cat akia, jah 'bìq 'noh đac enh gùng ca jàn cla; mangai aih khoi blàq hlài bàu wêh jao da Au."

Boc Plình Rùp Bàu Am Con

¹⁵ Boc Plình doi ca Ap-ra-ham: "Sarai mai ìh, pì jah creò ca haq Sarai hòh, mahaq Sara, aih hiniq haq. ¹⁶ Au am xôq ramôt ca haq, enh nòi haq èh Au jah am ca ìh mòiq toq con calô. Au am xôq ca haq, èh haq broq yaq bacc jàn, 'bài bùa da con jàn jah loh enh nòi haq."

¹⁷ Ap-ra-ham bla-op ta taneh do, hèm dèh ta manoh, doi: "Au khoi 100 hanam cô, jah i con 'màng leq? Sara khoi 90 jah xa-ông con 'mòh?"

18 Hi khoi Ap-ra-ham doi ca Boc Plình: “Ngèh enh Ich-ma-ên xôq jah rìh jang ngìa Ìh!”

19 Boc Plình tèo: “Ừh, mahaq Au jah am ca Sara mai ìh xa-ông mòi q toq con calô, ìh hiniq ca con calô aih Isac. Au jah broq wêh jao ca haq, òòi q broq cajap wêh jao hloi hloi am ca xinoi da haq. 20 Mahaq ca Ich-ma-ên, Au khoi tàng bàu ìh. Au am xôq ramôt ca haq, broq am ca haq xa-ông con bacc, èh haq jah bacc con xau tam òòi q jaq. Haq jah wìa boc da 12 toq cwan càn. Au broq am ca haq wìa mòi q toq jàn càn. 21 Mahaq Au broq wêh jao ca Isac, con Sara ma xa-ông am ca ìh jò cô hanam atìq.” 22 Jò Boc Plình hatuàng ca Ap-ra-ham khoi hêq, Haq tồc khoi ca haq.

23 Hì aih raq, Ap-ra-ham yôc Ich-ma-ên, con cla haq, òòi q òng gu calô xa-ông loh ta hnem, wa òòi q ca hapông khoi rôt, èh broq lè cat akia am ca wì òòi q òng tiaq Boc Plình khoi thê. 24 Ap-ra-ham khoi jah 99 hanam jò haq chiùq lè cat akia. 25 Ich-ma-ên con haq, jah 13 hanam jò haq chiùq lè cat akia. 26 Hadaì hì aih, Ap-ra-ham wa Ich-ma-ên chiùq lè cat akia. 27 Rìm ngai gu calô khoi xa-ông loh ta hnem, loq khoi rôt enh mangai Diac 'noi q, òòi q chiùq lè cat akia pajùm ti haq.

18

Piq 'Bình Plình Hmàih ca Ap-ra-ham

1 Chuàq trùh ca Ap-ra-ham ta nòi xem long rayai ta Mamrê, 'nang jò haq ha'ngui jang 'mang trai q jò plình tôq dahì. 2 Ap-ra-ham ngoi mat ngan hnoq piq ngai yòng jang ngìa haq. Jò bu

hnoq wì, Ap-ra-ham cadàu enh 'mang traiq trùh jang ngĩa wì piq ngai aih, bla-op ta taneh.

³ Haq doi: “Waiq Chuaq, tàng au jah lem manoh jang ngĩa ca Chuaq, xìn apaq lam cwa khoi ca au, hapǝng da ìh. ⁴ Xìn pì am au yǝc diac òoiq 'nheo jènh pì, èh xìn pì ca'nùng padài jang yàp xèm long cô oq. ⁵ Au jah lam yǝc 'benh 'ràng ca pì caq yǝc hlài padren, khoi èh hi lam hòm, ma jah 'màng aih, manàiq pì khoi trùh hmàih ca mangai hapǝng pì.”

Wì tèo haq: “Broq biac troi ìh khoi doi beq.”

⁶ 'Màng aih, Ap-ra-ham dahòiq mùt ta traiq doi ca Sara: “Renh beq, yǝc piq cađap dàc khoi jàn loh 'yêq, rawàt ma renh broq 'benh beq.”

⁷ Ap-ra-ham cadàu trùh ta cadrong, rùp mòiq toq 'bo con bech lem, thê dèh hapǝng broq jam pai ma renh hi padon. ⁸ Ap-ra-ham yǝc sùa ramaq pajùm ca jam 'bo con khoi pai chìn, padon jang ngĩa wì haq; èh cla haq yòng gòm enh 'neq ca long mòiq apah ca wì aih 'nang caq.

Chuaq Doi Adroi Biac Xa-ông ca Isaac

⁹ Jò rai caq wì bòch Ap-ra-ham: “Sara, mai ìh ỏi ta leq?”

Haq tèo: “Haq ỏi ta traiq tau.”

¹⁰ Mòiq Ngai doi: “Ỏi mòiq hanam hòm, ta jò cô, Au jah wìh hlài ti ìh. Jò aih èh Sara, mai ìh, jah i mòiq toq con calô.”

Sara ỏi ta 'mang traiq enh cloh haq, tàng bàu aih. ¹¹ Jò aih Ap-ra-ham khoi craq, wa Sara hadai khoi bàc hanam, ùh jah xa-ông con hòm. ¹² Sara do ta manoh. Haq hèm: “Craq troi au cô 'màng

leq ma ỏi jah biac lem bùi 'màng aih 'mòh? Ōng au hadai khoi craq."

¹³ Chuaq bòch Ap-ra-ham: "Gleq Sara ma do rai doi: au khoi craq 'màng cô mahaq joq 'nàng ỏi jah xa-ông con 'mòh? ¹⁴ I biac leq Chuaq broq ùh jah ùh? Trùh jò khoi pajaq ỏi mòiq hanam hòm, Au jah wìh hlài ti ìh, Sara jah i mòiq toq con calô."

¹⁵ Mahaq Sara taiq crè, hi chôiq rai doi: "Au ùh do."

Mahaq Haq doi: "Joa 'nàng ìh khoi do."

Ap-ra-ham Waiq Thai ca Phôq Sôđôm

¹⁶ 'Bàì Mangai aih yòng lam, ha'miang ngan pah Sôđôm. Ap-ra-ham hadai lam bùi ti wì haq mòiq apôt trong. ¹⁷ Chuaq doi: "Au khòh cadoc ca Ap-ra-ham biac Au padon broq cô èh ùh? ¹⁸ Ma jah 'màng aih Ap-ra-ham joq 'nàng wìa mòiq toq jàn càn wa dèh; mangai jàn ta crông taneh jah nhò haq men jah xôq ramôt. ¹⁹ Taiq Au khoi ràih haq, ðòiq haq thê con, xau wa ðiq ca mangai ta cadraq haq wèq iu tiaq Ranenh da Chuaq, broq biac ta-atoq wa lem jang, 'màng aih èh Chuaq jah broq xit bàu Haq khoi hùaq broq am ca Ap-ra-ham."

²⁰ Chuaq doi: "Bàu creò ta-oìh wa tajraq hlài da Sôđôm wa Gô-mô-ra khoi càn dèh ðiq jaq, wa tôiq lôì da wì haq 'mèq 'mac hlòm. ²¹ Au enh loh ti aih ðòiq ngan trong wì caq ỏi i joq troi bàu khoi creò trùh ta Au ùh. Tàng ùh, Au jah loq."

²² 'Màng aih baiq ngai 'bình plình lam enh nòi aih trùh ta Sôđôm, mahaq Ap-ra-ham xôq ỏi yòng gòm enh ngìa ca Chuaq. ²³ Ap-ra-ham

thia haten doi: “Chuaq ôi, Ìh xôq jêh đac đong mangai ta-atoq pajùm ca mangai ngan dù 'mòh?

²⁴ Tàng i 50 ngai ta-atoq ôi ta phôq aih, jah 'màng leq? Chuaq xôq jêh đac đong wì haq 'mòh?

²⁵ Chuaq ùh jò leq broq 'màng aih! Chuaq ùh jêh đac mangai ta-atoq pajùm ti mangai dù, ðòiq mangai ta-atoq chiùq da-adàng ca mangai dù! Ùh jah 'màng aih! Taiq Chuaq ma broq Yiang Hadrah ðiq ca crông taneh, broq biac ðiq jaq ùh ta-atoq 'mòh?”

²⁶ Chuaq tèo: “Tàng Au chaq hnoq ta Sôđôm 50 ngai caq ôi ta-atoq, taiq wì haq aih Au ùh raliang đac ðiq đong ca phôq.”

²⁷ Ap-ra-ham doi hòm: “Chuaq ôi, 'nhac ca au cô toq xam blo taneh, au hùà pagraq dèh manoh bòch Chuaq hòm. ²⁸ Ta 50 ngai mangai ta-atoq aih, tàng thiùq padam ngai, Chuaq jêh đac đong phôq aih ùh?”

Chuaq padreo bàu doi: “Tàng Au chaq hnoq 45 ngai ta-atoq, Au ùh jêh đac ðiq ca phôq.”

²⁹ Ap-ra-ham xôq bòch: “Tàng ta phôq i 40 ngai raq mangai ta-atoq, èh 'màng leq?”

Chuaq tèo: “Taiq i 40 ngai aih, Au ùh jêh đac ðiq ca phôq.”

³⁰ Ap-ra-ham bòch hòm: “Tàng ta aih i 30 raq, èh jah broq 'màng leq?”

Chuaq tèo: “Tàng Au chaq hnoq ta aih i 30 ngai, èh ji ùh jêh đac.”

³¹ Ap-ra-ham bòch: “Au cô tanuq hùà capoch tùang ca Chuaq. Tàng i 20 ngai raq, èh 'màng leq hòm?”

Chuaq tèo: “Taiq 20 ngai aih, Au ùh jêh dìq ca phôq.”

³² Ap-ra-ham bòch hòm: “Xìn Chuaq apaq nòih. Am ca au bòch hòm mòiq yàng cô raq. Tàng i 10 ngai raq ta-atoq, èh 'màng leq?”

Chuaq tèo: “Taiq i 10 ngai aih, Au ùh jêh dìq ca phôq!”

³³ Jò khoi hêq capoch tùang ca Ap-ra-ham, èh Chuaq lam. Ap-ra-ham wìh hlài dèh ta traiq cla.

19

Lot Đìh Yỗc 'Bình Plình ta Sôđôm

¹ Jò chiu, baiq ngai 'bình plình aih lam trùh Sôđôm. Jò aih Lot 'nang ha'ngui jang 'mang ngo phôq. Jò Lot hnoq wa baiq ngai 'bình plình trùh, haq yòng ãi yỗc, hi khoi haq bla-op ta taneh.

² Haq doi: “Waiq xìn chòp lam trùh ta hnem da mangai hapỗng chòp, 'nheo jèh, èh padài mang cô, xữih xroq èh hi lam hòm.”

Wa baiq ngai tèo haq: “Ừh. Mang cô ma cùi roc trong.”

³ Mahaq Lot xìn rangoq, èh baiq ngai 'bình plình hi lam mùt ta hnem haq. Lot padon hiniang, bùh 'benh ùh tah blo, hi khoi wa haq caq. ⁴ Adroi ca wa haq ca'nùng cùi, 'bài gu calô ỏi ta Sôđôm, enh 'yoh trùh craq, dìq ca jàn cadàu trùh apùq dudan ca hnem. ⁵ 'Bài mangai aih creo ca Lot, bòch: “Baiq tamoi khoi mùt ta hnem ìh xèq cô ỏi ta leq? 'Ràng wa haq 'noh jang cô beq, ãi nhèn tango ca wa haq.”

⁶ Lot loh thia ti wì jang 'mang, èh clenh hlài 'mang, ⁷ rai doi ca wì: “Cô au xìn oh daq apaq

broq biac dù aih! ⁸ Cô, au i baiq toq con cadri òi xriu, au am wa haq ca pì, khoi èh pì enh broq 'màng leq hi mac ca manoh pì enh, mahaq apaq broq 'mèq ca wa baiq ngai tau raq, ma jah 'màng aih wa haq khoi trùh òi đồ ta hnem au mang cô."

⁹ Mahaq wì tèo: "Ìh wia mòiq apah beq!" Wì doi hòim: "Mangai cô enh jàn 'noi q khoi trùh òi ta cô, èh hùà broq tìah ca mangai hadrah! Manàiq cô nhèn broq 'mèq ca ìh hamoq yi hnao ca baiq ngai tamoi tau hòim."

¹⁰ Mahaq wa baiq ngai tamoi hnhu tì 'ràng Lot 'mùt ta hnem, clenh hlài 'mang. ¹¹ Èh wa haq broq ca mangai calô òi enh gùng ca 'mang, enh 'yoh trùh cra q, òi loh ca ùh xau mat. 'Màng aih wì haq chaq 'mang hnem khoi lep mahaq xôq ùh hnoq.

¹² Wa baiq ngai bòch Lot: "Cadraq da ìh akhoi tòm ta cô ùh? Con ổng, con calô, con cadri wa mangai leq òi ta phôq cô ma da ìh, 'nong wì lam khoi enh cô ma òi beq! ¹³ Ma raliang đac nòi cô èh, ma jah 'màng aih bàu creò dang enh jàn cô khoi tồc trùh Chuaq, dài Haq khoi thê ma loh òi raliang đac phôq cô."

¹⁴ Lot loh lam ti anoi dèh ca 'bài con ổng ma padon ta'nèp con cadri haq, hi doi: "Yòng beq, loh lam khoi enh nòi cô beq, ma jah 'màng aih Chuaq raliang đac phôq cô èh." Mahaq 'bài con ổng xoh haq capoch pagôq.

¹⁵ Trùh 'ngah daxroq, wa baiq ngai bahôiq Lot rai doi: "Riù yòng, 'nong mai ìh, baiq toq con adrùh ìh 'nang òi ta cô, loh lam beq, èh yùq ìh

hadai ep cachit tiaq ðeh ðiq ti biac baxa phôq cô.”

¹⁶ Mahaq taiq Lot xôq ùh lam, 'màng aih baiq 'bình plình rúp tì haq, tì mai wa tì baiq con adrùh haq, ðùi wì haq 'nong loh khoi ca phôq, taiq Chuaq loq xa-öch ca haq. ¹⁷ Khoi èh jò wa baiq ngai 'bình plình 'nong wì loh enh gùng ca phôq, mòiq ngai 'bình plình doi ca wì haq: “Cadàu mot chaq trong rìh beq! Apa q hwi ngan hlài enh cloh, èh jì apa q yòng hlài nòi leq ta ðùng tamang. Cadàu mot ta wang beq, tàng ùh 'màng aih, èh pì chiùq raliang cađac.”

¹⁸ Mahaq Lot tèo hlài: “Ô chòp, xìn ùh jah 'màng aih! ¹⁹ Hapöng da chòp khoi jah xôq jang ngìa chòp taiq chòp khoi pa'noh can xa-öch xam manoh loq waq ðiq jaq ðòiq dèch can rìh au, mahaq au cadàu tọc mot wang èh yùq loq ùh tem adroi ca jò 'mèq ranàc loh, èh au chiùq cachit. ²⁰ Tau, pah tau i mòiq toq phôq 'yoh, yì haten ðòiq au mùt mot. Xìn ðòiq au mot ta phôq 'yoh aih ðòiq wèq dèh can rìh.”

²¹ 'Bình plình doi ca haq: “Jah, au nhàn bàu xìn da ìh cô. Au ùh raliang đac phôq ma ìh khoi doi aih. ²² Ma renh beq, cadàu mot ti aih, ma jah 'màng aih au ùh jah broq cleq trùh jò ìh khoi trùh ta aih.” Taiq nen aih dài haq wì hiniq ca phôq aih Xoa.

Biac Raliang Đac Phôq Sôđôm

²³ Mat mahì khoi loh jò Lot trùh mùt phôq Xoa. ²⁴ Khoi èh, Chuaq ca'nìh mè dahwèq ngèq wa ùnh enh plình loh bùh cheo ðöng ðiq phôq Sôđôm wa Gô-mô-ra. ²⁵ 'Màng aih Haq raliang

đac baiq toq phôq aih, diq ca ðùng tamang, diq ca jàn, wa ðiq ca long wa nhat ôi nôi taneh cô.

²⁶ Mahaq mai Lot hwi ngan hlài pah cloh, èh haq wia jrang xam boh tiah ca dua 'mù mangai.

²⁷ Ap-ra-ham riu xroi, lam truh nôi haq ma khoi yòng enh ngia Chuaq hi nêh. ²⁸ Haq ha'miang ngan pah Sôđôm wa Gô-mô-ra wa jàp gùng ôi ta ðùng tamang, hnoq mòiq cato nhòl tồc tiah ca nhòl enh tanuh ùnh càn.

²⁹ Jò Boc Plinh raliang đac diq ca phôq nôi ðùng tamang, aih phôq Lot ôi, èh hmàng truh ca Ap-ra-ham, èh dèch Lot loh khoi nôi raliang piang aih.

³⁰ Khoi èh Lot yùq crè ôi ta Xoa, 'màng aih haq 'nong dèh baiq toq con cadrì adrùh loh khoi nôi aih, tồc ta wang, ôi hloi ta mòiq toq còp hmu.

³¹ Èh con adrùh ma daq doi dèh ca oh: “Baq ba khoi craq, mahaq pi i ca mangai calô ta crống taneh ðòiq caq ôi ta ba tiaq trong con mangai ta crống taneh. ³² Ê! Beq ba am baq ôq alac, èh lam cùi ti haq, ðòiq ha'mốt hlài adrech baq.”

³³ 'Màng aih wa am dèh baq ôq alac. Con adrùh ma daq truh cùi dèh ti baq, mahaq baq haq ùh 'nì jò leq haq cùi loq jò leq haq yòng.

³⁴ Hì da èh, daq doi dèh ca oh: “Cô! Mang hnèh au khoi cùi ti baq. Mang cô ba am hòm baq ôq alac beq, khoi èh gè lam cùi ti haq ðòiq ha'mốt hlài adrech baq.” ³⁵ 'Màng aih wa am hòm dèh baq ôq alac. Khoi èh con adrùh ma oh lam cùi dèh ti baq, mahaq baq ùh 'nì jò leq con adrùh haq cùi ti haq loq jò leq con adrùh haq yòng.

³⁶ 'Màng aih, baiq toq con cadrì da Lot nhò dèh baq khoi ỏi jiang. ³⁷ Mangai ma daq xa-ông jah mòiq toq con calô, hiniq haq Moap, aih boc yaq da jàn Moap trùh manàiq. ³⁸ Mangai ma oh jì xa-ông mòiq toq con calô, hiniq haq Bêl-am-mi, aih boc yaq jàn Amôn trùh manàiq.

20

Ap-ra-ham wa Bùl A-bi-mê-lec

¹ Ap-ra-ham ỏi enh nòi aih lam trùh pah 'ma ca mat mahì loh, ỏi đồ ta Ghêra ỏi ta'ne Căđê wa Sura. ² Jò ỏi ta aih, Ap-ra-ham anoi ca wì biac Sara, mai haq: "Haq cô oh au". 'Màng aih A-bi-mê-lec bùl Ghêra thê mangai lam ðih yỏc Sara.

³ Mahaq mang aih jò cùi, Boc Plinh trùh ca bùl mahno ca haq jò apô, doi: "Cô ìh jah cachit taiq gu cadrì ìh khoi yỏc, ma jah 'màng aih haq khoi i ổng."

⁴ Mahaq bùl A-bi-mê-lec 'nhòq trùh haten ca Sara, haq doi: "Waiq Chuaq, ìh ma jêh đăc đổng mòiq toq jàn ma ùh broq tôiq 'mòh? ⁵ Mangai aih ma ùh khoi doi ca au, Cô oh au 'mòh? Mai haq hadai khoi doi, Ap-ra-ham, haq daq calô au. Au broq biac cô tiaq dèh manoh lem jang wa tì ỏi xriu ðig jaq da au!"

⁶ Ta jò apô, Boc Plinh doi ca haq: "Au loq ca ìh i manoh lem jang ìh broq biac aih. Taiq nen aih, Au ma khoi tăt ùh am ìh ðùng trùh mangai aih ðoìq broq tôiq. ⁷ Manàiq cô am hlài gu cadrì aih ca ổng haq beq, ma jah 'màng aih ổng haq, aih mangai capoch thai Boc Plinh jah waiq khàn am ca ìh, èh ìh jah ỏi rìh. Mahaq tàng ìh ùh am hlài

mai haq, èh ìh wa dìq dǒng mangai leq ma ǒi ta ìh phai cachit."

⁸ Bùà A-bi-mê-lec rìu xǒih, creò dèh ca hapǒng trùh, ta'mon hlài dìq dǒng rìm nà. Wì haq hamàih yùq dìq jaq. ⁹ Khoi èh A-bi-mê-lec creò ca Ap-ra-ham, doi ca haq: "Ìh broq cleq ca au 'màng cô? Au khoi broq biac tǒiq leq ca ìh ma thê ìh broq nà cô ca au wa diac au 'màng cô?" ¹⁰ Bùà A-bi-mê-lec doi hòm ca Ap-ra-ham: "Ìh khoi broq trong ma ùh khòh broq. Biac leq ma thê ìh broq 'màng cô?"

¹¹ Ap-ra-ham tèò: "Au hèm joq ta gùng cô ùh i cabô loq yùq crè Boc Plình, èh taiq mai au wì haq jêh đac au. ¹² Mahaq joq 'nàng haq oh au, oh mòiq baq, miq crài. Au yǒc haq broq mai. ¹³ Jò Boc Plình broq au ep lam lac hangai ca hnem baq, èh au doi ca haq: 'Cô xǒq da gè jah broq am ca au, nòi leq ba jah lam trùh, gè anoi ca wì, "au cô daq gè." ' ' "

¹⁴ Èh bùà A-bi-mê-lec 'ràng trìu, 'bo, hapǒng calô, hapǒng cadrì am ca Ap-ra-ham, wa am hlài da haq Sara mai haq. ¹⁵ A-bi-mê-lec doi: "Cô gùng da au enh ngĩa ca ìh. Ìh loq enh nòi leq, ìh ǒi ta aih oq."

¹⁶ Khoi èh bùà doi ca Sara: "Cô, au khoi am ca daq ìh 1.000 capiac 'bac òiq pachauq hlài tiàng 'bang ìh, 'màng aih tiàng 'bang ìh jah wìa lem lình hlài enh ngĩa rìm ngai."

¹⁷ Ap-ra-ham waiq xìn Boc Plình, èh Boc Plình broq brêh ca bùà A-bi-mê-lec, mai haq wa hapǒng cadrì haq òiq dìq ca wì haq jah í con.

¹⁸ Jò adroi taiq biac Sara, mai Ap-ra-ham, dài haq

Chuaq broq dìq dǝng ca hnem bùa A-bi-mê-lec
dìq loh ca xon.

21

Sara Xa-ông ca Isac

¹ Manàiq cô Chuaq broq am ca Sara tiaq troi
dèh bàu Haq khoi doi adroi. ² Sara ǝi jiang, èh xa-
ông am ca Ap-ra-ham mòiq toq con calô jò haq
khoi craq, troq dèh jò Boc Plinh ma khoi pajaq.
³ Ap-ra-ham hiniq dèh ca con calô ma Sara khoi
xa-ông ca haq, aih Isac. ⁴ Trùh rahem hì, Ap-ra-
ham broq ranenh cat akia ca Isac tiaq bàu Boc
Plinh khoi thê. ⁵ Jò Isac xa-ông loh, Ap-ra-ham
khoi jah 100 hanam.

⁶ Sara doi: “Boc Plinh khoi broq ca au jah do,
èh dìq ca mangai leq hìa, hadai jah do ca biac
au.” ⁷ Haq doi hòm: “Cabô ma hùa doi ca Ap-ra-
ham, èh Sara jah i con am ùq? Mahaq au khoi
xa-ông mòiq toq con calô jò au khoi craq.”

Aga wa Ich-ma-ên 'Bìq Hnan Đac

⁸ Con aih rai yòng càn, èh cađac tôh. Wop
hì Isac cađac tôh, Ap-ra-ham padon hiniang càn
caq manè. ⁹ Sara hnoq con calô da Aga mangai
Aicàp, khoi xa-ông ca Ap-ra-ham, do lê. ¹⁰ Taiq
'màng aih, haq doi ca Ap-ra-ham: “Phai hnan
đac hapǝng 'yoh meh wa con haq lam beq, ma
jah 'màng aih con calô da hapǝng 'yoh cô ùh jah
pajùm cùng hang ti con calô au, aih Isac.”

¹¹ Bàu capoch cô broq ca Ap-ra-ham mango dìq
jaq, taiq con calô aih con da cla haq. ¹² Mahaq
Boc Plinh doi ca Ap-ra-ham: “Ìh apaq mango dèh

ca con calô wa hapõng ìh, Aga. Sara doi 'màng leq, ìh phai broq tiaq bàu haq, ma jah 'màng aih xinoi ìh, dìq loh enh Isac. ¹³ Au hadai am con calô da hapõng ìh wìa mòiq jàn, ma jah 'màng aih haq hadai loh enh ìh."

¹⁴ Ap-ra-ham rìu xroih, yõc 'benh wa mòiq cabi diac am ca Aga, òòiq dahwèq aih ti aplêh haq, am da haq con calô, èh thê haq lam. Aga hi loh lam liq lam làn ta braih càn Bê-e-sê-ba.

¹⁵ Jò diac ta cabi khi dìq, Aga òòiq dèh con enh 'neq mòiq xem long 'yoh. ¹⁶ Khi èh haq lam ha'ngui ta jang ca aih mòiq apenh panenh, hmoi rai doi: "Ôi! Au ùh manaq hnoq dèh con cachit."

¹⁷ Boc Plình tàng bàu crò da con calô, èh 'bình plình da Boc Plình enh Plình creò ca Aga, doi: "Ôi Aga, biac cleq 'mat? Apa q crè, ma jah 'màng aih Boc Plình khi tàng bàu crò da con calô òi ta meh. ¹⁸ Yòng beq, rùp tì haq dèch haq yòng. Au jah broq ca haq wìa mòiq diac jàn càn."

¹⁹ Khi ca aih, Boc Plình pèh mat Aga. Haq hi hnoq mòiq toq diac adràm. Haq lam trùh 'mùt bình mòiq cabi 'ràng ca con haq ôq.

²⁰ Boc Plình wèq ban con calô aih. Haq rai èh rai càn, rìh òi ta nòi braih càn. Khi èh haq wìa thài ca biac penh panenh. ²¹ Haq rìh òi ta nòi braih càn Paran. Miq haq ta'nèp ca haq mòiq toq mai enh gùng Aicáp.

Ap-ra-ham Wêh Jao ca A-bi-mê-lec

²² Jò aih bùa A-bi-mê-lec wa cra q lình Phicôn, mangai ma wèq dìq ca lình, doi ca Ap-ra-ham: "Boc Plình òi ti ìh tiaq rìm biac ìh broq. ²³ 'Màng

aih, manàiq cô enh ngĩa Boc Plinh, ìh phai pachac èh ìh ùh hìaq broq bìac amòng ca au, con au, wa xinoi au, mahaq tiaq trong au ma xa-öch ca ìh, ìh khòh xa-öch ca au wa wì ta nòi ìh 'nang ỏi."

²⁴ Ap-ra-ham tèo: "Au pachac."

²⁵ Mahaq Ap-ra-ham mamùc ca bùa A-bi-mê-lec bìac diac adràm ma hapǒng haq ta'miaq yǒc.

²⁶ Bùa A-bi-mê-lec doi ca haq: "Au ùh 'nì cabô khoi broq bìac aih. Ìh ùh doi ca au, èh au ùh tàng cleq trùh jò hì cô."

²⁷ Khoi èh, Ap-ra-ham 'ràng trùu wa 'bo am ca bùa A-bi-mê-lec, èh wa haq wêh jao ca dabau.

²⁸ Ap-ra-ham ràih tam òiđiq nòi ỏi crài ca calùh, tapèh toq trùu adrùh. ²⁹ Èh bùa A-bi-mê-lec bòch haq: "Ìh òiđiq crài broq cleq ca tapèh toq trùu adrùh 'mat?"

³⁰ Ap-ra-ham tèo: "Bùa nhàn yǒc tapèh toq trùu adrùh cô enh tì cǒng cla au beq òiđiq broq teo jah loq au ma chà diac adràm cô."

³¹ 'Màng aih wì hiniq nòi aih Bê-e-sê-ba, ma jah 'màng aih jang aih wa baiq ngai khoi pachac ti dabau.

³² 'Màng aih wa baiq ngai khoi wêh jao ti dabau ta Bê-e-sê-ba. Khoi ca aih, bùa A-bi-mê-lec wa Phicôn, cwan càn wèq diq ca lình haq, wìh hlài ta gùng Phi-li-tin. ³³ Ap-ra-ham pìt mòiđiq xem long me jang Bê-e-sê-ba, ỏi jang aih haq waiđiq dang hiniq ca Chuaq ma rìh hloi hloi. ³⁴ Ap-ra-ham ỏi dùnh hì ta gùng Phi-li-tin.

22

Boc Plình Thù Manoh Lùi Ap-ra-ham

¹ Atiq ca aih, Boc Plình 'bàt thù manoh Ap-ra-ham. Chuaq creo: "Ôi Ap-ra-ham!"

Ap-ra-ham tèo: "I au cô."

² Boc Plình doi: "Yóc Isac, con mòi q ìh ma loq waq dèh òi q ca jaq, lam trùh gùng Mô-ri-a, nòi aih am con calô ìh broq ngè tadreo bùh òi ta bòi wang tau, Au ma patô ca ìh."

³ Ap-ra-ham rìu xroih, còi lù, 'ràng Isac wa baiq ngai hapõng radam lam tiaq haq. Haq coh long ùnh wê òi q broq bùh ngè tadreo, èh lam trùh nòi ma Boc Plình khoi patô. ⁴ Trùh hì piq, Ap-ra-ham ngoi ngan hnoq nòi aih enh hangai.

⁵ Èh haq doi dèh ca baiq ngai hapõng: "Chôp òi jang cô gòm lù, ma con calô cô lam trùh nòi tau òi q cùh waiq, khoi gèh èh ma wìh hlài ti chôp."

⁶ Ap-ra-ham yóc long ùnh òi q broq bùh ngè tadreo, tah enh crõng Isac con haq, cla haq wê ùnh wa chang ta tì, èh wa baq con lam pajùm.

⁷ Isac doi: "Baq ôi!"

Ap-ra-ham tèo: "Con ôi, cô baq."

Isac bòch: "Ùnh wa long ùnh khoi padon, mahaq triu con ta leq òi q broq ngè tadreo bùh?"

⁸ Ap-ra-ham tèo haq: "Con ôi, Boc Plình jah padon am triu con broq ngè tadreo bùh." Èh baq wa con cadiang lam hloi.

⁹ Wa lam trùh nòi Boc Plình khoi patô. Ap-ra-ham broq mòi q toq ca'bõng tadreo, òi q long ùnh enh 'nhèq ca'bõng tadreo, càt dèh con Isac òi q enh 'nhèq ca long ùnh ta ca'bõng tadreo.

¹⁰ Ap-ra-ham hi 'noh tì yǒc chang òiđi jêh dèh con. ¹¹ 'Bình Plình da Chuaq enh plình creò, doi: “Ap-ra-ham! Ap-ra-ham!”

Ap-ra-ham tèo: “I au cô.”

¹² 'Bình Plình thê haq, doi: “Apaq jêh haq, hadai apaq broq cleq trùh haq, ma jah 'màng aih manàiq cô au khoi loq, ìh joq yùq crè Boc Plình, taiq ìh ùh adenh dèh ca con, aih con mòiđi da ìh.”

¹³ Ap-ra-ham blèch mat ngan hnoq mòiđi toq con trùu calô 'bìq hlac xam aki ti long ramù yila. Ap-ra-ham lam rùp con trùu calô broq ngè tadreo bũh thai ca con dađeh.

¹⁴ Ap-ra-ham hiniq nòi aih: Chuaq Padon Òiđi Am, ma jah 'màng aih trùh manàiq cô wì xôq doi: “Ồi ta wang da Chuaq, khoi i ngè padon òiđi am.”

¹⁵ 'Bình Plình da Chuaq creò ca Ap-ra-ham yàng baiq enh plình, ¹⁶ Chuaq doi: “Taiq ìh khoi broq biác aih, ìh ùh adenh dèh ca con calô, aih con mòiđi da ìh, cla Au cô ma pachac, ¹⁷ jah am xôq ramõt ca ìh, tam xinoi ìh bàc tìah ca halǒng ta plình, bàc tìah ca braih ta 'bò diac raxìq, wa xinoi ìh jah tablah yǒc 'mang ngo phôq lìn ma git ca wì. ¹⁸ Taiq ìh khoi iu tiaq bầu Au tanap, nhò adrech xinoi ìh, òiđi ca jàn ỏi crǒng taneh jah xôq ramõt.”

¹⁹ Khoi ca aih, Ap-ra-ham wìh hlài ta baiq ngai hapǒng, èh òiđi ca wì haq wìh hlài ta Bê-e-sê-ba, ta nòi Ap-ra-ham xôq ỏi dũnh.

²⁰ Atìq ca òiđi biác aih, i wì anoi hlài ca Ap-ra-ham biác cô, doi: “Mincah hadai xa-ông con ca Nacô, oh ìh.” ²¹ Con ramua calô, aih Uxò, oh

calô, aih Buxò, Kê-mu-ên, baq da Aram. ²² Kêset, Haxô, Pindat, Jitlap, wa Bê-tu-ên. ²³ Bê-tu-ên wia baq da Rê-bê-ca. Mincâh xa-ông rahem ngai con calô aih am ca Nacô, oh da Ap-ra-ham. ²⁴ Rê-u-ma, mai yang da Nacô, hadai xa-ông con: Têba, Gaham, Tahach, wa Ma-a-ca.

23

Sara Cachit, Ap-ra-ham Catùh Haq

¹ Sara halinh jah 127 hanam. ² Sara cachit ta Ki-ri-at A-ra-ba, aih Hêprôn, ôi ta gùng Ca-na-an. Ap-ra-ham ha-on hmoi dèh ca haq.

³ Ap-ra-ham yòng jang nôi hanang, xin cadraq xinoi Hêt doi: ⁴ “Au mangai tamoi enh hangai neo lam ôi ta cô ti pì. Xin pì tech ca au mòi q nôi ôi ta gùng pì òi q broq cadràng hanang, òi q au catùh hanang dèh mai.”

⁵ Xinoi Hêt tèo haq: ⁶ “Òq, nhèn ngan ìh mangai đang jah padèch ha'nhèq tìah ca con bùa i cwìang ôi ta'ne nhèn. Ìh enh ràih tanèh leq broq cadràng hanang, hi mac ca ìh. Ùh i ca mangai leq ma adènh dèh ca cadràng òi q ìh catùh mangai cachit da ìh.”

⁷ Ap-ra-ham yòng cùp gàu enh ngia ca jàn gùng aih, aih jàn xinoi Hêt. ⁸ Haq doi: “Tàng pì lem manoh am au catùh dèh mangai cachit, xin pì doi ca Eprôn, con calô Xôha, ⁹ xin haq bùi manoh tech ca au còp hmu Mac-bê-la ôi ta nôi lùch òi q haq. Enh ngia ca pì, au rôt tiaq troq jaq òi q au jah i mòi q nôi broq cadràng hanang ôi ta gùng pì.”

¹⁰ 'Màng aih, Eprôn, mangai Hêtit 'nang ha'ngui ti mangai jàn xinoi Hêt, tèo hlài Ap-ra-ham enh ngĩa ca jàn ta 'mang ngo phôq, doi:

¹¹ “Ôi Chuaq, xin tamàng bàu au: Cô enh ngĩa ca jàn au, au xin am ca ìh ðùng taneh wa hadai am hloi còp hmu ỏi ta aih. Catùh da ìh mangai cachit beq!”

¹² Ap-ra-ham mòiq yàng hòm cùp gàu enh ngĩa ca jàn gùng aih, ¹³ hỉ doi ca Eprôn enh ngĩa ca mangai jàn gùng aih ma 'nang tamàng: “Au xin rôt hlài troq jaq, xin ìh bùi manoh nhàn 'bac, èh au men hùa catùh dèh mangai cachit.”

¹⁴ Eprôn tèo haq: ¹⁵ “Ôi Chuaq, xin tamàng au. Mòiq ha'nech taneh, cùng haq 400 hliac 'bac, mahaq ta'ne ba ma broq bua, 'bac jèn ùh nhét toq leq Xin ìh catùh dèh mangai cachit beq.”

¹⁶ Ap-ra-ham tàng bàu Eprôn doi 'màng aih enh ngĩa ca jàn xinoi Hêt, èh haq yốc 400 hliac 'bac am ca Eprôn tiaq jaq 'bac padro jò aih.

¹⁷ 'Màng aih Ap-ra-ham rôt ðùng taneh da Eprôn ta Mac-bê-la ỏi pagat Mamrê, aih ðùng, còp hmu, wa ðiq ca long ta ðùng wa ti kenh tiaq dèh acang aih. ¹⁸ ðiq ðống wĩa xôxech Ap-ra-ham, nhò wa haq baiq ngai mòiq manoh enh ngĩa ca jàn xinoi Hêt ta 'mang ngo phôq. ¹⁹ Atiq ca aih Ap-ra-ham catùh hanang Sara, mai haq ta còp hmu ta ðùng taneh Mac-bê-la ỏi pagat Mamrê ta Hêprôn, gùng Ca-na-an. ²⁰ ðùng taneh wa còp hmu aih khoi jah jàn Hêt tech ca Ap-ra-ham ðòiq broq cadràng hanang.

24

Chaq Mai Am ca Isac

¹ Manàiq cô Ap-ra-ham khoi craq. Chuaq khoi am ca haq xôq ramôt bác rìm trong. ² Ap-ra-ham doi dèh ca hapông ma ôi yi dùnh ta hnem, haq ma wèq cwàng diq ca cùng hang haq: “Xin ðòiq tì ìh enh 'neq cataih au, ³ èh au thê ìh pachac nhò hiniq Chuaq da Diac Plinh wa taneh, ìh ùh yôc mòi q ngai cadrì leq ta gu cadrì Ca-na-an ðòiq broq mai Isac con au, 'nhac ca au ôi ta gùng wì haq, ⁴ mahaq ìh phai hlài gùng au, yôc mòi q ngai cadrì enh oh daq au, broq mai ca Isac, con calô au.”

⁵ Mangai hapông tèo, bòch: “Tàng gu cadrì leq aih ùh chiùq tiaq au hlài gùng cô, au akhòh 'ràng Isac con calô ìh trùh gùng ìh ma khoi cađac nèh ùh?”

⁶ Ap-ra-ham doi ca haq: “Jôq 'nàng ùh! Ìh ùh jò leq jah 'ràng Isac trùh gùng aih. ⁷ Chuaq da Diac Plinh ma khoi 'ràng au loh khoi hnem baq au wa gùng au, i pachac doi: Au jah am ca xinoi ìh gùng cô, Haq thê dèh 'bình plinh lam adroi ca ìh, wa enh nòi aih ìh jah yôc mòi q ngai broq mai ca con calô au. ⁸ Tàng mangai cadrì ùh waq tiaq, èh ìh ùh hiaq pòq bầu au ma thê ìh pachac, mahaq 'nhac ca 'màng leq, ji apaq 'ràng con au hlài gùng aih.” ⁹ 'Màng aih, hapông ðòiq tì enh 'neq cataih Ap-ra-ham, craq dađeh wa pachac broq tiaq troi bầu Ap-ra-ham ma tanap.

¹⁰ Khoi èh mangai hapông aih ràih 10 toq lốđa da craq haq, 'ràng tiaq cùng hang da craq haq

ma khoi jao, hi yòng lam cwa gùng Mê-sô-bô-ta-mi, trùh phôq Nacô. ¹¹ Haq thê lổcđa hacùn cràng padài ỏi enh gùng ca phôq hatenh ca diac adràm, wop jò chịu jò ma con cadrì lam yốc diac.

¹² Haq doi: “Ôi Chuaq, Boc Pỉnh da Ap-ra-ham, craq au, hì cô xìn am ca au glàm biac au ma chaq, waq ca patô can xa-öch xam manoh loq waq da ìh am ca Ap-ra-ham. ¹³ Cô au yòng jang diac adràm cô, èh gu cadrì ta phôq cô loh yốc diac. ¹⁴ Xìn am mangai cadrì adrùh leq ma au capoch 'màng cô: ‘Xìn oh cachình cabi diac au ôq,’ èh haq tèo: ‘Ôq beq, hi khoi au am 'bài lổcđa ìh ôq dìq.’ Aih raq mangai ma Chuaq khoi pachi òoiq ca Isac, mangai hapống ìh. Nhò tiaq aih, au jah loq Chuaq khoi patô can xa-öch xam manoh loq waq am xôq ca craq au.”

¹⁵ Mangai hapống cô capoch 'nhòq dìq dèh ca bàu, tau khoi hnoq Rê-bê-ca xùì cabi diac aplêh loh gôch diac. Haq con cadrì da Bê-tu-ên, con calô da Mincàh, aih mai Nacô, oh calô Ap-ra-ham. ¹⁶ Mangai cadrì adrùh cô lem ngan dìq jaq, haq ỏi xriu, 'nhòq lah cùi ti gu calô. Haq loh ta diac adràm gôch diac bình ta cabi, hi khoi haq tồc.

¹⁷ Mangai hapống lam trùh enh ngĩa haq bôch haq: “Xìn mon am au ôq mòi q ralôn diac ta cabi oq.”

¹⁸ Mangai cadrì aih tèo: “Ôi Chuaq, ôq beq.” Khoi haq dahôiq, 'noh dèh cabi enh palêh am ca mangai aih ôq.

¹⁹ Jò haq am mangai aih ôq gêh, haq doi: “Au hadai am ca lổcđa ìh ôq dìq, jò leq ôq mech èh

men hêq.” ²⁰ Haq dahôiq ùc 'noh diac ta atong, cadàu loh diac adràm 'mùt tam diac, am dìq ca lǒcđa ôq. ²¹ Mangai hapǒng aih ǒi hatenh ngan Ra-bê-ca, wa hèm ta manoh waq ca loq cla haq aih joq mangai ma Chuaq enh patô.

²² Jò lǒcđa ôq bu hêq, mangai hapǒng aih yǒc mòiq pliàng canhàng wang trap 7 gm wa mòiq đôi maih wang trap jah 110 gm, ²³ èh bóch: “Mon con cabô? Xìn doi ca au loq, ta hnem baq oh, i ca nòi au jah padài đồ mang cô ùh?”

²⁴ Haq tèo: “Au cô con Bê-tu-ên, xau pah baq da Mincàh wa Nacô. ²⁵ Ta hnem nhèn i bàc hri wa nhat, èh hadai i nòi đôiq mangai tamoi ǒi padài.”

²⁶ Mangai hapǒng cô cùp gàu, cùh waiq Chuaq, doi: ²⁷ “Đang ca manè Chuaq, Boc Plình da Apra-ham, craq au. Haq i can xa-ǒch xam manoh loq waq loq wèq dèh bàu ca craq au taiq jò au 'nang lam, Haq khoi ajèn au trùh hnem oh daq craq au.”

Laban Lam Đìh Yǒc Ê-li-ê-se

²⁸ Mangai adrùh aih cadàu hlài anoi hlài biac cô ta hnem miq haq. ²⁹ Rê-bê-ca i mòiq ngai daq calô hiniq haq Laban. Laban cadàu trùh ti mangai hapǒng tau ǒi haten ca diac adràm. ³⁰ Bu hnoq canhàng wa mòiq đôi maih nòi tì oh cadri dadèh, wa khoi tàng bàu Rê-bê-ca anoi hlài biac mangai hapǒng doi bàu 'màng leq, èh Laban lam trùh ta mangai hapǒng 'nang yòng dèh ti 'bài lǒcđa ǒi kenh diac adràm. ³¹ Laban doi: “Ôi mangai ma Chuaq khoi am xôq ramốt, gleq ìh yòng enh gùng cô. Xìn ìh mùt ta hnem au. Au

khôi padon nòi ìh jah padài, hadai i nòi ca lǒcđa ìh hòm.”

³² Mangai hapǒng cô tiaq Laban mùt ta hnem, èh Laban yǒc 'noh dahwèq enh lǒcđa, hi 'ràng hri wa nhat am ca wì haq caq. Khoi èh haq yǒc diac am ca mangai hapǒng wa mangai tiaq haq 'nheo jènh. ³³ Khoi èh Laban padon pua pachùh caq, mahaq mangai hapǒng aih doi: “Au ùh caq, ùh ôq trùh jò au pa'noh biac leq taiq nen au trùh ta cô.”

Laban doi: “Bìac cleq anoi beq!”

³⁴ Mangai hapǒng aih doi: “Au hapǒng Ap-ra-ham. ³⁵ Chuaq khoi am xôq ramôt ca craq au bàc phàn loh ca padrǒng can. Haq am ca craq au triu, 'bo, 'bac, wang, hapǒng cadrì, hapǒng calô, lǒcđa wa lù. ³⁶ Sara, mai craq au jò craq i xa-ông mòi q toq con calô ca haq. Haq jao đồng cùng hang ca con calô aih. ³⁷ Craq au thê au pachac doi: Ìh ùh jah ta'nèp ca con calô au mòi q toq mai leq ta 'bài con cadrì jàn Ca-na-an, gùng au ma 'nang ǒi manàiq, ³⁸ mahaq ìh phai hlài ta hnem baq au, ta 'bài oh daq au, yǒc ca haq mòi q toq mai ta aih.

³⁹ “Au doi ca craq au: ‘Tàng con cadrì leq aih ùh chiùq tiaq au hlài, èh au broq 'màng leq?’

⁴⁰ “Haq doi ca au: Chuaq ma au patìh, jah thê 'bình plình Haq lam tiaq ìh, broq òòi q jah gèh biac ìh ma lam. Khoi èh ìh jah yǒc ca con calô au mòi q ngai mai enh 'bài oh daq au. ⁴¹ 'Màng aih, jò ìh hlài ta hnem oh daq au, èh wì ùh am dèh con, ìh ùh hìaq pòq bàu pachac ìh ma khoi pachac ca au aih.

⁴² “Hì cô jò lam trùh ta diac adràm tau, au i waiq khàn doi: ‘Waiq Chuaq, Boc Plình da Ap-ra-ham, craq au, xìn Ìh jùp biac au ma lam ta cô, jah wìa. ⁴³ Jò au yòng haten diac adràm cô, waiq xìn mangai cadrì adrùh leq loh gôch diac, èh au doi ca haq: xìn am ca au ôq mòiq ralôn diac enh cabi, ⁴⁴ èh haq tèo: “Ôq beq, au hadai gôch ca lǒcđa da ìh ôq dìq.” Au xìn Chuaq am mangai cadrì adrùh aih broq mai ma Chuaq khoi pachì am ca con calô craq au.’

⁴⁵ “Au ‘nhòq lùch ca bàu waiq xìn, èh hnoq Rê-bê-ca xùì cabi diac aplêh, loh ta diac adràm gôch diac. Au bòch haq am ca au ôq mòiq ralôn diac.

⁴⁶ “Haq dahôiq ‘noh dèh cabi diac enh plêh rai doi: ‘Ôq beq, khoi au hadai gôch diac ca lǒcđa ìh ôq dìq.’ ‘Màng aih au hi ôq. Haq hadai i gôch ca lǒcđa ôq dìq.

⁴⁷ “Au bòch: ‘Oh con cabô?’

“Haq tèo: ‘Au con cadrì da Bê-tu-ên, oh daq pah baq da Nacô wa Mìncah.’

“ ‘Màng aih au yǒc canhàng ta'mac da haq jang mùh wa mòiq đôi maih ta acǒng tì haq. ⁴⁸ Hì khoi au cùp gàu cùh waiq Chuaq, manè apôi Boc Plình da Ap-ra-ham, craq au, ma jah ‘màng aih Haq khoi ajèn au lam troq trong òiq raih jah ca con calô haq, con cadrì da oh craq au. ⁴⁹ ‘Màng aih, tàng pì yǒc manoh khôn khaoq broq tiaq craq au, èh doi jah, loq ùh jah, òiq au jah loq au phai broq cleq manàiq.”

⁵⁰ Laban wa Bê-tu-ên tèo: “Bìac aih loh dìq enh Chuaq. Ma ùh hùà doi jah, loq ùh jah. ⁵¹ Cô

Rê-bê-ca 'nang õi enh ngĩa ìh. 'Nong haq lam beq òòiq haq jah broq mai da con calô craq ìh tiaq bàu Chuaq khoi pachì."

⁵² Hapõng Ap-ra-ham tàng bàu wa baiq ngai capoch bu gêh, tajòì 'mòi haq hacùn cràng cùh waiq Chuaq. ⁵³ Khoi èh mangai hapõng yõc ngè anì xam 'bac, wang, wa eo yõh am ca Rê-bê-ca. Haq hadai yõc dahwèq canaq am ca daq haq wa miq haq. ⁵⁴ Mangai hapõng wa 'bài mangai tiaq haq ha'ngui caq, ôq, cùì ta aih òiq ca mang aih.

Jò rìu daxroq, mangai hapõng doi: "Xìn am au wìh hlài dèh hnem craq au beq."

⁵⁵ Mahaq daq haq wa miq gu cadrì doi: "Òòiq con cadrì adrùh cô õi tam tí nhèn 10 hì hòm, èh haq hì lam."

⁵⁶ Mahaq Ê-li-ê-se doi: "Xìn apaq patrò au, ma jah 'màng aih Chuaq khoi broq bìac òòiq trong au lam jah wìa. Am au lam beq òòiq au hlài dèh hnem craq au."

⁵⁷ Wa haq tèò: "Ma creò Rê-bê-ca, bòch thù manoh haq 'màng leq."

⁵⁸ Wa haq creò ca Rê-bê-ca bòch: "Con enh lam tí mangai cô ùh?"

Haq tèò: "Au enh lam."

⁵⁹ 'Màng aih, wì haq am Rê-bê-ca, wa mangai ma ban haq enh jò haq õi 'yoh, hlài tiaq mangai hapõng da Ap-ra-ham wa 'bài mangai ma tiaq.

⁶⁰ Wì haq waiq xòq ramõt am ca Rê-bê-ca, doi: "Oh ôi! Waiq ca oh cadrì da nhèn jah wìa miq da bình trìuq mangai wa am ca xinoi oh jah blah yõc 'mang ngo phòq da mangai ma tagit ca wì."

⁶¹ Rê-bê-ca wa 'bài hapǫng haq hi tǫc lǫcđa tiaq mangai hapǫng aih. 'Màng aih mangai hapǫng aih 'nong Rê-bê-ca lam.

Rê-bê-ca Broq Mai Isac

⁶² Manàiq cô Isac ma ǫi nòi pah 'ma ca mat mahì loh, hlài enh nòi Bê-la-cha-roi. ⁶³ Jò chiu Isac lam ta ðùng hèm haboq. Haq blèch mat hi ngan tau hnoq lǫcđa lam trùh. ⁶⁴ Rê-bê-ca hadai blèch mat ngan. Jò haq hnoq Isac, haq hadrùc loh enh crǫng lǫcđa. ⁶⁵ Taiq adroi iq, haq khoi bòch mangai hapǫng: “Mangai ma lam ǫi ta ðùng tau enh ngìa ca bèn, cabô?”

Mangai hapǫng tèo: “Haq con craq au.” Tajòì 'mòi, Rê-bê-ca yǫc mù ratang chē dèh hadrò.

⁶⁶ Mangai hapǫng anoi ca Isac tàng ðiq ca biac haq khoi broq. ⁶⁷ Isac 'mùt Rê-bê-ca mùt ta traiq Sara, miq haq, ta'nèp broq mai. Isac ðiq jaq loq waq haq. 'Màng aih, Isac khoi jah alòng jò haq mango dèh ca miq cachit.

25

Ap-ra-ham Yǫc Kê-tu-ra Broq Mai

¹ Ap-ra-ham yǫc mòiq ngai gu cadrì 'noi q broq mai, hiniq haq Kê-tu-ra. ² Haq xa-ông ca Ap-ra-ham Ximran, Jocsan, Mêđan, Ma-đi-an, Ichbac, Suah. ³ Jocsan wìa baq da Sêba wa Đêđan. Con calô da Đêđan, aih A-chu-rim, Lê-lu-chim wa Lê-u-mim. ⁴ Con calô da Ma-đi-an, aih Êpha, Êphe, Hanoc, A-bi-đa wa Ênđa. ðiq ca mangai cô raq xinoi da Kê-tu-ra.

⁵ Ap-ra-ham am ðǫng ðiq ca Isac cùng hang haq, mahaq haq am 'bac ca 'bài con xinoi ma

'noiq, ⁶ khoi èh jò haq ỏi rìh, haq thê wì lam cwa ỏi ta gùng pah mat mahì loh, hangai ca Isac.

Ap-ra-ham Cachit

⁷ Ap-ra-ham halinh jah 175 hanam. ⁸ Jò haq cachit, chac haq khoi craq hanam khoi bàc, wa khoi i manoh bùi lem ca 'nhòng rìh dađeh, èh jah lam nòi boc yaq. ⁹ Baiq toq con calô haq, aih Isac wa Ich-ma-ên, catùh haq ta còp hmu Mac-bê-la, haten Mamrê, ta tamang ðùng Eprôn, con calô Xôha, mangai Hêtit, ¹⁰ aih tamang ðùng adroi cô nèh Ap-ra-ham rôt da con calô Hê. Ta nòi aih raq wì catùh Ap-ra-ham pajùm Sara, mai haq. ¹¹ Atiq ca Ap-ra-ham cachit, Chuaq am xôq ramôt ca Isac, con calô Ap-ra-ham. Isac ỏi hatenh ca diac adràm Bê-la-cha-roi.

Xinoi Ich-ma-ên wa Isac

¹² Cô xinoi Ich-ma-ên con calô Aga xa-ông ca Ap-ra-ham. Aga, mangai Aicàp, hapống da Sara.

¹³ Cô jàiq achìh hiniq 'bài con calô ca xinoi Ich-ma-ên: Con ramua aih Nê-ba-jôt, atiq ca haq Kêđa, At-bê-ên, Mipsam, ¹⁴ Michma, Đuma, Masa, ¹⁵ Hađat, Têma, Jêthu, Naphich wa Kêتما. ¹⁶ Aih 10 baiq con calô da Ich-ma-ên broq cwan càn da 12 plài hadai i hiniq plài tiaq wì haq. ¹⁷ Ich-ma-ên halinh jah 137 hanam, èh cachit, lam nòi boc yaq. ¹⁸ Xinoi haq rìh ỏi ta gùng haten taneh da xinoi Isac, enh Ha-wi-la trùh Sura ỏi pah mat mahì loh ca Aicàp trùh nòi A-si-rì.

Xa-ông ca Êsau wa Jacôp

¹⁹ Cô xinoi da Isac, con calô Ap-ra-ham.

²⁰ Jò Isac jah 40 hanam, haq yǒc Rê-bê-ca, con cadrì da Bê-tu-ên, wa oh cadrì Laban, aih jàn Aram, ǒi ta gùng Paḏan Aram.

²¹ Isac waiq xìn Chuaq ca mai daḏeh, ma jah 'màng aih mai haq xon. Chuaq tèo bàu waiq xìn aih, hì am Rê-bê-ca ǒi jiang. ²² Mahaq taiq con camia ta cliac tajêh dabau, Rê-bê-ca doi: “Gleq biac cô loh ca au?” Haq bòch Chuaq.

²³ Chuaq tèo haq:

“Baiq jàn 'nang ǒi ta cliac ìh.

Èh mòiq jàn wìa yi dêh ca jàn tau.

Mangai ma daq phai

patìh ca mangai ma oh.”

²⁴ Trùh hì haq xa-ông, joq 'nàng haq xa-ông con camia. ²⁵ Mangai loh adroi gòh, xàc bình ta chac tìah ca haq caxùnh eo. Wa haq hiniq haq Êsau. ²⁶ Oh haq loh atìq, tì haq rùp lùnh jènh daq haq, taiq 'màng aih wa hiniq ca haq Jacôp. Jò xa-ông baiq toq con cô, Isac khoi jah 60 hanam.

Êsau Tech Dèh Cwìang Con Ramua

²⁷ Jò wa baiq ngai cô yòng càn, èh Êsau loh ca mangai ragài ca axan, mangai loq enh ca biac ǒi ta tamang ðùng. Mahaq Jacôp mangai khôn khaoq, loq enh ǒi ta traiq. ²⁸ Isac loq waq Êsau taiq Isac loq enh caq jam rôm. Mahaq Rê-bê-ca loq waq Jacôp.

²⁹ I mòiq hì Jacôp 'nang pai cachiq, èh Êsau hlài enh ðùng tagah lep. ³⁰ Haq doi ca Jacôp: “Oh am ca daq caq chauq tòh ma gòh 'mat beq, ma jah

'màng aih au tagah lep dìq jaq." Taiq 'màng aih wì hiniq haq Êđôm.

³¹ Jacôp tèo haq: "Cô ìh tech cwiàng broq daq ca au beq!"

³² Êsau tèo hlài: "Jò au pangot ten cachit, au òi wèq cwiàng con ramua broq cleq?"

³³ Jacôp tèo hlài haq: "Ìh phai pachac adroi beq." 'Màng aih Êsau pachac, tech cwiàng con ramua ca Jacôp.

³⁴ Hi khoi Jacôp am ca Êsau caq 'benh wa chauq tòh. Êsau caq ôq gêh, haq yòng lam.

'Màng aih Êsau khìn đac cwiàng con ramua.

26

Isac wa A-bi-mê-lec

¹ 'Nhòng da Ap-ra-ham khoi i mòi q yàng pangot hrah càn. Manàiq ta gùng aih hadai i mòi q yàng hòm pangot hrah càn 'màng aih. Isac lam trùh ta A-bi-mê-lec, bùa da mangai Phi-li-tin òi ta Ghêra. ² Chuaq mahno loh ca haq, doi: "Apaq loh gùng Aicàp. Ìh phai òi hlài ta gùng Au ma patô ca ìh. ³ Phai òi ta gùng cô. Au òi ti ìh wa am xôq ramôt ca ìh, ma jah 'màng aih Au am ca ìh wa xinoi ìh dìq ca gùng cô. Au jah broq gêh dèh bàu au ma khoi pachac ca Ap-ra-ham, baq ìh. ⁴ Au jah am tam ca xinoi ìh bàc tìah ca halống ta plính. Au am ca xinoi ìh dìq ca gùng cô, èh dìq đống ca jàn òi crống taneh nhò caxi nòi ìh wì jah xôq ramôt, ⁵ ma jah 'màng aih Ap-ra-ham khoi tamàng bàu Au capoch, loq iu bàu Au tanap, dì

tiaq dìq ca ranenh Au, biac Au thê wa biac Au hnài.” ⁶ 'Màng aih Isac ỏi ta Ghêra.

⁷ Taiq Rê-bê-ca dìq jaq lem ngan, 'màng aih jò i 'bài mangai calô gùng aih bòch hmàih mai haq, èh haq tèo wì: “Cô oh cadri au”, ma jah 'màng aih haq crè tàng haq doi: “Cô mai au”, èh yùq wì loq jêh cađac haq.

⁸ Isac khoi ỏi ta aih dùnh hì, i mòi q yàng bùa Phi-li-tin hiniq haq A-bi-mê-lec ngan cwa 'móc gàu, haq hnoq Isac 'nang baxùh dèh ca mai, Rê-bê-ca. ⁹ Bùa creo ca Isac, doi: “Jòq 'nàng mangai 'mat aih mai ìh. Gleq ìh ma doi: ‘Cô oh cadri au’?”

Isac tèo: “Taiq au yùq wì loq jêh đac au òi q yóc haq broq mai.”

¹⁰ A-bi-mê-lec doi ca haq: “Ìh broq cleq ca nhèn 'màng 'mat? Tàng i mòi q ngai leq lam cùi tì mai ìh, 'màng aih ìh broq dìq ca nhèn khoi broq tôiq.”

¹¹ A-bi-mê-lec 'noh bàu doi dìq ca jàn gùng aih: “Mangai leq ðùng trùh mangai cô loq mai haq, èh 'bìq hadrah cachit.”

¹² Isac rai adrech ta gùng aih. Hanam aih gat jah yì hnao mòi q hrinh phàn achùa ca hanam 'noi q, ma jah 'màng aih Chuaq khoi am xôq ramôt ca haq. ¹³ Haq loh ca padrông can, cùng hang rai èh rai bàc trùh jò haq padrông can dìq jaq. ¹⁴ Haq i bàc calùh trùu, calùh 'bo wa hapông. 'Màng aih mangai Phi-li-tin i manoh ta'mrua ta'bì ca haq. ¹⁵ Mangai Phi-li-tin khoi catùh ðong diac adràm ma 'bài hapông da Ap-ra-ham, baq Isac, khoi chìa nèh.

¹⁶ A-bi-mê-lec doi ca Isac: “Ìh phai loh khoi nòi nhèn, ma jah 'màng aih ìh i cwiàng càn yi hnao ca nhèn bác phàn.”

¹⁷ 'Màng aih, Isac cađac gùng aih, lam đòiḡq traḡq wa ổi hloi ta thông Ghêra. ¹⁸ Isac chìa hlài 'bài diac adràm wì ma khoi chìa ta 'nhòng Ap-ra-ham, baḡ haḡ, ma mangai Phi-li-tin khoi catùh jò Ap-ra-ham cachìt. Khoi èh haḡ hiniḡ hlài ca 'bài adràm aih troi hiniḡ baḡ haḡ ma khoi hiniḡ.

¹⁹ 'Bài hapõng Isac chìa tam hòm diac adràm nòi thông, èh chaḡ hnoḡ mòiḡ toḡ diac tamõc.

²⁰ Mahaḡ 'bài ban trìu ta Ghêra ta'miaḡ da 'bài ban trìu Isac, doi: “Diac cô diac nhèn!” Taiḡ 'màng aih, Isac hiniḡ diac adràm aih Êsec – aih i hiniḡ ta'miaḡ. ²¹ Khoi ca aih hapõng Isac chìa òn mòiḡ toḡ diac adràm ma 'noiḡ hòm, aih xôḡ wì ta'miaḡ òḡ. 'Màng aih haḡ hiniḡ ca diac adràm aih Sitnah – aih i hiniḡ ta'mrua ta'bì. ²² Haḡ cađac nòi aih, chìa mòiḡ toḡ diac adràm 'noiḡ. Yàng cô wì ùh ta'miaḡ hòm, 'màng aih haḡ hiniḡ ca diac adràm cô Rê-hô-bôt. Haḡ doi: “Manàḡ Chuaḡ khoi broḡ nòi rùng rai am ca bèn, 'màng aih bèn jah padrõng can ta gùng cô.”

Chuaḡ Rùp Bàu ca Isac

²³ Enh nòi aih Isac trùh ta gùng Bê-e-sê-ba.

²⁴ Mang aih raḡ, Chuaḡ mahno loh ca Isac, doi: “Au cô Boc Pliḡh da Ap-ra-ham, baḡ ìh. Ìh apaḡ yùḡ cleḡ. Au ổi ti ìh. Au am xôḡ ramõt wa broḡ ca xinoi ìh jah bác tam taiḡ nen Ap-ra-ham hapõng Au.”

²⁵ Isac broq mòiq toq ca'bống tadreo, waiq xìn Chuaq, èh broq traiq nòi aih. 'Bàì hapống haq chĩa mòiq toq diac adràm ta nòi aih.

A-bi-mê-lec Lam Hmàih Isac

²⁶ Enh Ghêra, bùa A-bi-mê-lec pajùm ca bua haq A-bu-sat, wa Phicôn, mangai wèq dìq ca lĩh haq, trũh hmàih ca Isac. ²⁷ Isac bóch wì haq: “Gleq pì ma lam hmàih ca au, ma jah 'màng aih pì git au, khoi èh thê au loh khoi ca pì?”

²⁸ Wì tèo: “Nhèn hnoq ro Chuaq khoi ỏi ti ìh, ma jah 'màng aih nhèn doi: Bèn phai pachac bàu ca dabau, ta'ne ìh wa nhèn. Beq nhèn wêh jao ti ìh, ²⁹ òoìq èh ìh ùh broq 'mèq cleq ca nhèn, taiq nhèn ùh lah broq 'mèq ca ìh, toq thê ìh lam khoi ca nhèn xam manoh catèm. Manàiq cô ìh joq 'nàng khoi jah Chuaq am xôq ramốt.”

³⁰ 'Màng aih Isac broq hiniang, èh wì haq ỏi pajùm caq ôq. ³¹ Xrõih xroq èh wì haq pachac bàu ca dabau, Isac hì am ca wì haq lam catèm.

³² Wop hì aih raq, 'bài hapống Isac anoi ca haq biac diac adràm wì haq khoi chĩa, doi: “Bèn khoi jah glàm diac.” ³³ Haq hiniq diac adràm aih Sibah. 'Màng aih enh jò aih trũh manàiq, hiniq phôq aih Bê-e-sê-ba.

³⁴ Jò Êsau khoi jah 40 hanam, haq yốc: Jadžich con cadrì Bê-ê-ri, mangai Hêtit, wa Ba-sê-mat, aih con cadrì Êlon, hadai mangai Hêtit broq mai.

³⁵ Wa haq aih broq ca Isac wa Rê-bê-ca mango manoh.

27

Jacôp Broq Biac Padô 'Nùt

¹ Jò Isac khoi craq, èh mat hadai pi xau hnoq hòm, haq creò ca Êsau, con calô ramua, doi: “Ôi con au.”

Êsau tèò: “I con cô.”

² Isac doi: “Baq cô khoi craq, ùh 'nì ca dađeh cachit hì leq. ³ 'Màng aih, manàiq cô baq xìn con yòc dèh ranac, panenh wa rang haq, mùt ta rôm, axan jam rôm ca baq, ⁴ hi padon ca baq mòiq wea caq jiang tiaq troi manoh baq loq enh, 'ràng ca baq òoiq mahua yiang baq waiq xôq ramòt am ca con adroi ca baq cachit.”

⁵ Rê-bê-ca tamàng atùng bàu Isac tanap ca Êsau. Jò Êsau mùt ta rôm axan jam rôm òoiq ahlài dèh ca baq, ⁶ Rê-bê-ca doi ca Jacôp, con calô haq: “Cô, miq i tàng baq con tanap ca Êsau, daq con: ⁷ ‘Ahlài jam rôm ca baq, padon ca baq mòiq wea caq jiang, òoiq adroi ca baq cachit, baq jah waiq xôq ca con enh ngia Chuaq.’ ⁸ 'Màng aih, con ôi, manàiq cô con tamàng bàu miq, hì broq tiaq bàu miq the beq. ⁹ Con loh ca cadrong, rùp baiq toq con bubi ma lem, èh miq jah broq ca baq con i mòiq wea caq jiang tiaq dèh haq ma loq enh. ¹⁰ Con 'ràng ca baq caq, òoiq haq waiq xôq ca con adroi ca haq cachit.”

¹¹ Jacôp tèò dèh miq: “Miq ôi, Êsau daq au i bàc xac, mahaq akia au ùh i. ¹² Tàng baq bèq chac con, baq jah canao, èh con tìah ca mângai 'nùt baq, 'màng aih au chiùq pòq dađeh can waiq hanip, ùh xài biac waiq xôq.”

¹³ Miq haq tèò: “Con ôi, xìn biac waiq hanip aih òoiq ca miq pòq. Con broq tiaq bàu au, hì loh rùp baiq toq bubi beq.”

¹⁴ 'Màng aih Jacôp loh rùp baiq toq con bubi 'ràng dèh ca miq. Miq haq broq mòi q wea caq jiang dìq jaq tiaq dèh baq con ma loq enh. ¹⁵ Khoi ca aih, Rê-bê-ca yôc eo ma yi lem dìq da Êsau, con calô ramua, eo ma ðòi q ta hnem, thê Jacôp con ùch da haq caxùnh. ¹⁶ Hì khoi haq yôc akia con bubi chrài baiq toq tì wa ranông, aih nòi ma ùh i ca xàc. ¹⁷ Rê-bê-ca ðòi q dahwèq jiang caq wa 'benh ma khoi padon, ðòi q ta tì Jacôp.

¹⁸ Jacôp hi wê jam 'ràng dèh ca baq rai doi: “Ôi baq!”

Isac tèo: “Cô baq! Con ma leq ma creô ca baq aih?”

¹⁹ Jacôp tèo: “Au cô Êsau, con ramua da baq. Con khoi broq tiaq bàu baq ma thê. Xìn baq riu, ha'ngui, caq jam axan da con, ðòi q mahua yiang baq waiq xôq ca con.”

²⁰ Isac bòch: “'Màng leq con lam ma renh jah?”

Haq tèo: “Aih nhò Chuaq, Boc Plình da baq broq ca con jah renh glàm.”

²¹ Isac doi ca Jacôp: “Ôi con, lam haten jang cô ðòi q baq bèq thù i joq Êsau con baq loq ùh.”

²² Jacôp lam haten ca Isac. Haq bèq rai doi: “Bàu capoch, aih bàu capoch da Jacôp, mahaq tì, aih tì da Êsau.” ²³ Haq ùh canao loq ca haq, taiq tì haq i xàc tìah ca tì Êsau. 'Màng aih haq waiq xôq ramôt am ca haq. ²⁴ Haq bòch tam hòm: “Con joq Êsau, con calô au ùh?”

Jacôp tèo: “Joa cla au cô Êsau!”

25 Isac doi: “Yöc jam rôm con axan padon ca baq ðòiq mahua yiang baq waiq xôq am ca con!”

Jacôp padon ca haq caq, hadai 'ràng alac ca haq ôq. 26 Isac hi doi ca haq: “Ôi con, lam haten ta cô hìp baq.”

27 Jacôp lam haten hìp dèh baq. Isac xua thùm dèh eo con, èh waiq xôq am ca haq, doi:

“Cô hòì xua thùm ða con au,
aih crài cleq hòì xua thùm ða tamang ðùng
Chuaq ma khoi am xôq ramöt!”

28 Waiq xìn Boc Plình am ca con bàc diac ngom
enh plình,
loh jàng ca taneh
wa taneh jah bình halùih 'mau mì wa alac
neo.

29 Waiq con jàn patìh con.

Rìm diac phai hacùn cràng enh ngìa con!
Con jah wèq cwàng ðìq dèh oh ðaq con.
'Bàì con calô ða mìq con phai hacùn cràng
ngìa con.

Mangai leq waiq hanip con, mangai aih phai 'bìq
waiq hanip hlài.

Mangai leq waiq xôq ca con, haq jah i xôq
hlài ca ðađeh!”

30 Isac waiq xôq am ca Jacôp bu hêq, khoi èh
Jacôp bu loh khoi enh nòi dèh baq, èh Êsau ðaq
haq lam axan hlài. 31 Êsau hadai padon mòiq
wea jàng caq, atöc dèh baq rai doi: “Xìn baq riu,
ha'ngui caq jam con calô ìh, ðòiq mahua yiang
baq waiq xôq ca con.”

32 Isac baq haq bòch: “Cabô 'mat?”

Êsau tèo: “Au cô Êsau con calô ramua baq.”

³³ Isac ua ta manoh dìq jaq, haq doi: “'Màng aih ma leq ma khi axan jam rôh wa khi atôc ca baq? Adroi ca con hlai, baq khi caq, èh khi waiq xôq ca haq. Joq 'nàng haq aih khi jah xôq ramôt.”

³⁴ Jô Êsau tàng bàu dèh baq capoch bu gèh, èh haq cachech mòiq nà dìq jaq dèh bàu mango, rai doi dèh ca baq: “Baq ôi! Xìn ìh hadai waiq xôq am ca con hloi dìq.”

³⁵ Mahaq Isac doi: “Con ôi, oh con khi mùt ta cô 'nùt baq, 'màng aih haq lam trùh atùng yôc biac waiq xôq da con.”

³⁶ Êsau doi: “Aih raq troq, hiniq haq Jacôp, ma jah 'màng aih haq khi 'nùt au baiq yàng. Haq khi ta'miaq yôc cwàng broq con ramua calô enh au, manaiq cô haq atùng yôc biac waiq xôq da au hòh! Baq ôi, ìh ôi i òoiq ca con toq 'biaq xôq ramôt dìq ùh?”

³⁷ Isac tèo: “Joq 'nàng, au khi dèh haq broq craq con, wa khi am 'bài oh daq hadròng hadrech con broq hapông haq. Au khi am ca haq 'mau mì wa alac, 'màng aih baq broq jah ca con biac cleq cô èh?”

³⁸ Êsau xìn dèh baq rai hmoi rai doi: “Baq ôi, ìh i mòiq toq xôq ramôt raq 'mòh? Xìn ìh hadai waiq xôq ca con dìq!” Khi ca aih Êsau crò rawah.

³⁹ Isac doi ca haq:
 “Cô èh con ôi dèh mòiq gùng croh crenh,
 xrenh xroih,
 ùh i ca ngom enh plìn.

⁴⁰ Con ep nhò chang gùm tajêh poh òoiq chaq rìh.

Con ep broq hapǒng dèh oh.
 Mahaq 'nah tangia ta èh jò con ùh chiùq hòh,
 èh con jah claih ca broq hapǒng haq."

⁴¹ Pàng aih Êsau git ca Jacôp, ma jah 'màng aih Jacôp khoi ta'miaq yǒc atùng da haq xôq ramǒt. Êsau hèm ta manoh: "Jò leq baq au cachit, au jêh đac Jacôp."

⁴² I mangai anoi hlài bàu Êsau ma doi aih ca Rê-bê-ca. Rê-bê-ca hi creô ca Jacôp, doi: "Jacôp ôi, Êsau i tình tajêh đac con. ⁴³ Manàiq con tamàng bàu miq beq. Con phai cadàu camut ta hnem Laban, dùch con ǒi ta Haran! ⁴⁴ Con phai ǒi đồ toq leq hì ta aih trùh jò leq daq con brêh ca can nòih, ⁴⁵ èh hèt ca biac con ma broq. Jò leq miq creô, èh con hi hlài. Jalaiq trom mòiq hì au ep hnhung baiq toq con 'mòh?"

⁴⁶ Rê-bê-ca doi dèh ca Isac: "Au khoi lep ta manoh ca 'bài con ma mangai Hết ta gùng. Tàng Jacôp yǒc glàm con mai 'màng aih, au cachit yi hnao."

28

Isac Thê Jacôp Lam ta Charan

¹ 'Màng aih Isac creô ca Jacôp mùt, hi waiq xôq, èh tanap ca haq: "Con apaq yǒc mai mangai Ca-na-an. ² Yòng beq, lam cwa gùng Pađan Aram, trùh hnem Bê-tu-ên, boc pah miq. ǒi ta aih yǒc mòiq ngai con cadrì Laban đòiđ broq mai, aih dùch con. ³ Waiq Boc Plinh I Cwìang Itai Dìq Dǒng, xin am xôq ramǒt ca con, broq ca con jah loh bàc ngai, èh wìa bàc jàn. ⁴ Waiq xin Haq hnhu am ca con wa xinoi con, xôq ramǒt da

Ap-ra-ham, waq ca gùng con ma khoi õi jah broq xôxech da con, aih gùng Haq khoi am ca Ap-ra-ham.” ⁵ Jò aih, Isac the Jacôp lam cwa gùng Pađan Aram, trùh hnem Laban, con calô Bê-tu-ên, mangai Aram, daq Rê-bê-ca, miq Jacôp wa Êsau.

Êsau Yõc Con Cadri da Ich-ma-ên

⁶ Êsau hnoq Isac khoi waiq xôq ca Jacôp, the haq lam cwa gùng Pađan Aram ðoìq yõc mai, jò 'nang waiq xôq i tanap: Apa q yõc mai mangai Ca-na-an. ⁷ Haq hadai hnoq Jacôp khoi iu tiaq bàu miq baq lam cwa gùng Pađan Aram. ⁸ Êsau hadai hnoq con cadri mangai Ca-na-an ùh troq ca manoh baq haq Isac. ⁹ 'Màng aih Êsau lam trùh hnem Ich-ma-ên, yõc tam mòiq ngai hòm broq mai, aih Ma-ha-lat, oh Nê-ba-jôt, con cadri da Ich-ma-ên, con da Ap-ra-ham.

Apô da Jacôp Ồi ta Bêten

¹⁰ Jacôp enh Bê-e-sê-ba lam trong trùh Haran. ¹¹ Trùh mòiq nòi tau, plình khoi xèq, haq yõc hmu broq canèn angèn gàu, èh haq cùi ðò jang aih. ¹² Jò cùi, haq apô hnoq mòiq toq gòng roh enh taneh trùh plình, èh hnoq 'bài 'bình plình da Boc Plình tồc loh ta gòng aih. ¹³ Cô, Chuaq yòng agàu gòng, Haq doi: “Au cô Chuaq Boc Plình da Ap-ra-ham, boc ìh, hadai Boc Plình da Isac. Au am ca ìh wa xinoi ìh taneh ìh ma 'nang cùi cô. ¹⁴ Xinoi ìh jah bàc 'mang ca blo ta crống taneh, prai jàp pah mat mahi loh, pah mat mahi mùt, pah 'ma ca mat mahi loh, pah 'ngeo ca mat mahi loh. Nhò ìh wa xinoi ìh, ði q ca con jàn ta crống

taneh jah xôq ramôt. ¹⁵ Cô, Au ôi ti ìh. Ìh lam ta leq, Au tiaq wèq ban ìh ta aih, hi 'ràng ìh hlài ta gùng cô, ma jah 'màng aih Au ùh jò leq cađac ìh trùh jò leq Au broq gêh biac Au khoi rùp bàu ca ìh."

¹⁶ Jacôp riu enh cùi, doi: "Jôq 'nàng Chuaq i ôi ta nôi cô, mahaq adroi au ùh 'nì." ¹⁷ Haq yùq crè, doi: "Nôi cô, jôq đàng ca yùq crè. Cô raq hnem Boc Plình, wa 'mang ngo Diac Plình."

¹⁸ Jacôp riu xroih, yôc hmu haq ma angèn gàu broq tìah ca long jrang, èh ùc dầu ôliu ta gàu hmu aih. ¹⁹ Hi khoi haq hiniq nôi aih Bêten, mahaq adroi nêh hiniq nôi aih Luxò.

²⁰ Jacôp hi pachac, doi: "Tàng Boc Plình ôi ti au, wèq ban au jò au lam ti trong, am ca au 'benh caq, eo caxùnh, ²¹ wa au hlài catèm trùh hnem baq au, èh Chuaq jôq wìa Boc Plình da au. ²² Hmu au khoi broq tìah ca long jrang cô, jah wìa hnem da Boc Plình. Èh au am hlài ca Ìh mòiq phàn mòiq jàt dìq ca dahwèq Ìh ma khoi am ca au."

29

Jacôp Glàm Rachên

¹ Khoi ca aih Jacôp lam hòm, hi trùh gùng pah mat mahì loh. ² Haq ngan hnoq mòiq toq diac adràm ta ðùng. Hatén ca aih i piq calùh trùu cùi padài, ma jah 'màng aih nôi cô aih nôi wì am ca trùu ôq diac. I mòiq toq hmu càn gúp diac adràm. ³ Wì haq gòm dèh dìq calùh trùu lam trùh, hi khoi wì men cadre hmu aih, am ca 'bài trùu ôq diac. Khoi ôq gêh, wì cadre hmu gúp hlài diac adràm.

⁴ Jacôp bòch wì mangai ban trùu: “Ôi oh daq, pì ỏi enh leq?”

Wì tèo: “Nhèn trùh enh Haran.”

⁵ Haq bòch: “Pì i loq ca Laban, con calô Nacô ùh?”

Wì tèo: “Nhèn canao loq haq.”

⁶ Haq bòch hòm: “Mangai aih i jah tadêh ðeh ùh?”

Wì tèo: “Tadêh. Tau con cadrì haq, Rachên 'nang lam trùh ðeh ti calùh trùu.”

⁷ Jacôp doi: “Hì ỏi xroih, 'nhòq trùh jò tagop calùh 'bo, 'màng aih pì am ca calùh trùu ôq diac, hì khoi ca'naih wì haq lam caq hòm.”

⁸ Wì tèo haq: “Nhèn broq 'màng aih ùh jah. Phai gòm ðiq ca calùh trùu tagop hlài tòm tàu, men jah cadre hmu enh diac adràm am ca wì haq ôq.”

⁹ Jò Jacôp 'nang capoch tùang ca 'bài aih, èh Rachên 'ràng ðeh trùu baq haq bu trùh, ma jah 'màng aih haq mangai ban trùu. ¹⁰ Bu hnoq Rachên, con cadrì Laban, con dùch haq, èh Jacôp lam trùh cadre hmu enh diac adràm, am 'bài trùu da dùch haq, Laban, ôq diac. ¹¹ Jacôp híp Rachên, hì crò hmoi. ¹² Jacôp doi ca Rachên loq, haq oh daq, haq mon, creo Laban dùch xem, haq con calô Rê-bê-ca. Rachên drah cadàu hlài anoi ðeh ca baq.

¹³ Bu tàng doi Jacôp con calô da oh cadrì haq, Laban cadàu trùh ðih Jacôp, oc haq rai híp, hì khoi adràc trùh ðeh ta hnem. Jacôp ta'mon hlài ca Laban tàng rìm biac. ¹⁴ Laban tèo haq: “Joq 'màng aih, mon xinoi dùch.”

Laban Padô 'Nùt Jacôp

Jacôp ôi ta hnem dùch haq mòiḡ khê. ¹⁵ I mòiḡ hì Laban doi ca Jacôp: “Ùh xài taiḡ bèn oh daḡ ma mon broḡ dech ca dùch 'mòh? Doi ca dùch loḡ beḡ, cùng baha khòh toḡ leḡ?”

¹⁶ Laban i baiḡ toḡ con cadrì. Daḡ haḡ hiniḡ Lêa, oh haḡ Rachên. ¹⁷ Mat Lêa ùḡ, mahaḡ chac wa hadrò Rachên lem linh òḡ jaḡ. ¹⁸ Jacôp loḡ waḡ Rachên, taiḡ 'màng aih haḡ doi ca dùch: “Au broḡ dech ca dùch tapèh hanam tàng dùch am ca au xoa yỏ Rachên broḡ mai, con cadrì ùch dùch!”

¹⁹ Laban tèo: “Dùch am haḡ ca mon broḡ mai, aih ùh hnao ca am ca mangai 'noiḡ. Mon ôi ti dùch beḡ!” ²⁰ 'Màng aih Jacôp khoi abroḡ ca dùch haḡ tapèh hanam, mahaḡ tiah ca toḡ 'biaḡ hì hêḡ taiḡ haḡ loḡ waḡ haḡ òḡ jaḡ.

²¹ Khoi ca aih, Jacôp doi ca Laban: “Jò pajaq khoi òḡ, xin dùch am mai ca au òòiḡ au jah ôi pajum ti haḡ.”

²² Laban akhen òḡ ca mangai ta plài, padon hiniang ta'nèp. ²³ Trùh xèḡ, Laban yỏ Lêa thai ca Rachên 'ràng ti Jacôp, èh wa haḡ cùi ti dabau.

²⁴ Laban hadai am cadrì hapỏḡ 'yoh haḡ, hiniḡ haḡ Xinpa tiaḡ wèḡ Lêa, con cadrì haḡ.

²⁵ Xroḡ èh, Jacôp men loḡ mangai ma cùi ti haḡ, aih Lêa! Jacôp doi ca Laban: “Ìh 'nùt dèh ca au 'màng cô? Au ôi ti ìh tapèh hanam nhò i Rachên. Gleḡ ìh ma 'nùt dèh ca au?”

²⁶ Laban tèo haḡ: “Tiaḡ ranenh nhèn ta cô 'màng 'mat. Oh ùh jah yỏ ỏḡ adroi ca daḡ.

²⁷ Caḡ ôi ti daḡ mòiḡ tuàng khoi gêh, èh au am

hloi ca mon oh haq, mahaq mon phai õi tam abroq ti dùch tapèh hanam hòm.”

²⁸ Jacôp mòiq manoh broq tiaq bàu aih. Atiq ca mòiq tùang aih, Laban am ca haq Rachên, con cadrì haq, ca Jacôp. ²⁹ Laban am mòiq ngai hapǝng cadrì 'yoh hiniq haq Bila tiaq wèq Rachên, con cadrì haq. ³⁰ Jacôp caq õi ti Rachên. Haq loq waq ca Rachên yi hnao ca Lêa. Èh haq õi abroq ca hnem Laban tam tapèh hanam hòm.

Con Caiq da Jacôp

³¹ Chuaq hnoq Lêa 'bìq git, Haq broq ca Lêa jah xa-ông con, mahaq Rachên xon. ³² Lêa õi jiang, xa-ông mòiq toq con calô, hiniq haq Rubên. Haq doi: “Chuaq khoi hnoq manoh jìq xa da au, manàiq ǝng au jah loq waq ca au.”

³³ Haq õi jiang hòm, xa-ông mòiq toq con calô, hiniq haq Si-mê-ôn. Haq doi: “Chuaq loq ca au 'bìq git 'màng aih Haq am tam con cô.”

³⁴ Haq õi jiang hòm, èh xa-ông mòiq toq con calô. Haq hiniq haq Lêwi, taiq haq doi: “Yàng cô joq 'nàng ǝng au loq waq au taiq au khoi xa-ông am ca haq piq toq con calô!”

³⁵ Haq õi jiang hòm, xa-ông con calô. Haq hiniq haq Juđa, taiq haq doi: “Manàiq cô au manè apôi Chuaq!” Khoi èh haq pi õi jiang hòm.

30

'Bàì Con Calô da Jacôp

¹ Rachên hnoq dađeh khoi xon, ùh jah xa-ông con, èh haq i manoh ta'bì ca daq haq. Haq doi

ca Jacôp: “Am ca au con beq, tàng ùh am, au cachit!”

² Jacôp nòih ca Rachên doi: “Au i cwiàng jah broq thai ca Boc Plinh 'mòh? Toq Haq i cwiàng ùh am ca gè xa-ông con!”

³ Rachên doi: “Cô Bila, hapǒng 'yoh da au. Cùi ti haq beq, waq ca haq xa-ông thai ca au òoiq con haq wia con da au.”

⁴ 'Màng aih Rachên 'ràng Bila, hapǒng haq, hnhu am ca Jacôp, hi khoi Jacôp caq ỏi ti haq. ⁵ Bila ỏi jiang, xa-ông mòiq toq con calô. ⁶ Rachên hiniq con calô aih Đan, èh doi: “Boc Plinh tàng bàu au, hnoq au khoi chiúq biac ùh ta-atoq, 'màng aih Haq am ca au con calô cô.”

⁷ Bila, hapǒng 'yoh Rachên ỏi jiang hòm, xa-ông mòiq toq con calô. ⁸ Rachên hiniq ca con calô cô, Nep-ta-li, ma jah 'màng aih haq doi: “Au òiq ca padren ta'blêq dèh ca òiq, 'màng aih au khoi jah 'blêq.”

⁹ Lêa hnoq ðađeh pi xa-ông hòm, 'màng aih haq thê Xinpa, hapǒng 'yoh da haq broq mai da Jacôp. ¹⁰ Xinpa, hapǒng 'yoh da Lêa, xa-ông mòiq toq con calô am ca Jacôp. ¹¹ Lêa doi: “Joq i xôq ramót!” Taiq nen aih haq hiniq con calô aih, Gat.

¹² Xinpa, hapǒng 'yoh da Lêa xa-ông tam hòm mòiq toq con calô am ca Jacôp. ¹³ Èh Lêa doi: “Au bùi manoh, taiq 'bài mangai cadrì jah doi au cô mangai i xôq.” Taiq nen aih haq hiniq con calô aih Ase.

¹⁴ Wop jò gat 'mau mì, Rubên lam ta rôm ket plì broq gu cadrì xùang ca ỏi jiang, 'ràng am dèh

ca miq. Rachên hnoq, èh xìn đeh toq 'biaq toq dîq.

¹⁵ Lêa doi: “Gè ta'miaq da au ổng aih ma biac 'yoh? Èh gè enh yỗc hloi pìl broq gu cadrì xùang ca ỏi jiang da con calô au 'mòh?”

Rachên tèo: “Xìn ìh am ca au pìl broq gu cadrì xùang ca ỏi jiang da con ìh 'mat, èh au am ổng au caq ỏi ti ìh mang cô.”

¹⁶ Trùh xèq, Jacôp hlài enh ðùng, èh Lêa loh glàm haq, doi: “Ìh phai cùi ti au mang cô, ma jah 'màng aih au khoi yỗc pìl broq gu cadrì xùang ca ỏi jiang enh con au đoiq jah ìh.” 'Màng aih Jacôp cùi ti haq mang aih.

¹⁷ Boc Plình tamàng bàu dang creo da Lêa, am Lêa ỏi jiang, èh xa-ông ca Jacôp mòi q toq con calô yàng padam. ¹⁸ Lêa doi: “Boc Plình khoi ðèn cùng au, ma jah 'màng aih au khoi am hapỗng 'yoh ðeh ca ổng.” 'Màng aih haq hiniq ca con calô aih I-sa-ca.

¹⁹ Lêa ỏi jiang hò m, xa-ông mòi q toq con yàng tadràu am ca Jacôp. ²⁰ Lêa hi doi: “Boc Plình am ca au mòi q biac lem lình: Yàng cô ổng jah ỏi hloi ti au, ma jah 'màng aih au khoi xa-ông ca haq tadràu toq con calô.” Taiq nen aih haq hiniq con calô cô Xe-bu-lun.

²¹ Khoi ca aih, haq xa-ông toq con cadrì, hiniq haq Đina.

Rachên Xa-ông ca Jôsep

²² Boc Plình hmàng hlài ca Rachên, tàng bàu xìn da haq, hi am ca haq jah xa-ông. ²³ Haq ỏi jiang, xa-ông mòi q toq con calô, haq manè apôi Chuaq, doi: “Boc Plình khoi 'noh cađac can

camaih au.” ²⁴ Taiq nen aih, haq hiniq ca con aih Jôsep, hi doi: “Chuaq joq am tam ca au mòi q toq con hò m èh.”

Jacôp Hatàng ca Laban

²⁵ Khoi ca Rachên xa-ông ca Jôsep, Jacôp doi ca Laban: “Xin dù ch am ca au hlài dè h ta gù ng oq. ²⁶ Mon khoi di q dè h ca manoh ôi abroq ca dù ch tiaq troi bà u ma pajaq. Xin dù ch am ca mon 'nong dè h cadrì con lam.”

²⁷ Mahaq Laban tè o haq: “Xin mon apaq ca đac dù ch, ma jah 'màng aih dù ch loq Chuaq am xô q ramôt ca dù ch hì cô, aih di q đố ng trù h nhò mon. ²⁸ Mon enh dù ch am tam cù ng baha toq leq xô q dù ch ca'naih.”

²⁹ Jacôp tè o: “Ì h khoi loq au jù p đò ì h 'màng leq! Au abroq wè q ngan da ì h ngè aban 'màng leq! ³⁰ Adroi ca au trù h, dahwè q ì h ôi raq 'biaq, mahaq trù h jò au ôi, è h tồ c tam di q jaq bà c. Chuaq khoi am xô q ca dù ch nhò rì m biac au khoi broq. Mahaq manà i q cô phàn da mon cô trù h jò leq au jah hèm dè h ca cadraq au?”

³¹ Laban bò ch: “ 'Màng aih manà i q mon enh dù ch am tam cù ng baha toq leq?”

Jacôp tè o: “Ừ h ep am ca au cacleq. Tàng ì h hatroq ca bà u au padon anoi 'noh cô è h, au jah ban hò m 'bài trù u, 'bài bubi ì h. ³² Hì cô, dù ch đò i q ca mon lam tì ngan calù h trù u wa calù h bubi da ì h. Ma leq i teo habrà u loq i teo clồ c, loq i xà c gam, è h au đò i q crài, aih jah wìa cù ng baha da au. ³³ Atì q cô è h, jò dù ch tì ngan cù ng baha au, è h loq manoh joq 'nàng da au jah patô ma ro 'màng leq. Tàng dù ch hnoq trù u loq bubi leq ù h

i teo habràu loq teo clóc loq ùh i xàc gam, èh loq au khoi atùng.”

³⁴ Laban tèo: “Dùch mòiq manoh ca bàu aih. Èh tiaq troi bàu mon ma doi.” ³⁵ Wop hi aih raq, Laban ràih òòiq crài dǝng òòiq 'bài bubi calô wa 'bài bubi cadrì leq i teo hot wa i teo clóc xam nhum taboc, wa trùu i xàc gam, èh hnhu am dèh ca 'bài con calô ban. ³⁶ Hi khoi, haq lam piq hi ca trong nòi 'nòi q hangai ca nòi Jacôp. Jacôp ban ðeh 'bài ngè aban da Laban ma ôi hlài.

³⁷ Jacôp coh hmenh long yùang liu, hmenh long apriac, wa hmenh long hatiang, èh luch ca'nha òòiq hnoq trong ma taboc. ³⁸ Haq òòiq hmenh, ma khoi luch ca'nha, ta atong diac da trùu, aih nòi calùh trùu lam ôq diac. Jò trùu ôq diac, èh wì haq waq ca dabau. ³⁹ Jò 'bài trùu ngan hnoq hmenh aih, wì waq ca dabau, èh xêh loh con i teo hot, i teo habràu wa i teo clóc. ⁴⁰ Jacôp òòiq crài 'bài ma aih ca ðaðeh. Haq hadai 'ràng 'noh òòiq ca trùu cadrì da Laban, am wì haq waq ca trùu calô i teo hot loq gam ðaðeh. 'Màng aih Jacôp jah bàc 'bài bubi wa 'bài trùu ca ðaðeh. ⁴¹ 'Màng aih rìm yàng 'bài trùu bech wa tadêh enh waq ca dabau, èh Jacôp òòiq hmenh long khoi luch enh ngà wì haq ta atong diac òòiq wì haq ngan hamen aih jò waq ca dabau. ⁴² Mahaq jò trùu hi ragìq, èh haq pi òòiq hmenh atong diac. 'Màng aih èh 'bài con trùu ma ragìq òòiq hlài da Laban, mahaq 'bài con trùu bech wa tadêh òòiq phàn Jacôp. ⁴³ 'Màng aih Jacôp loh ca padrǝng can. I bàc 'bài ngè aban, 'bài hapǝng calô, hapǝng cadrì, lǝcða wa lùu.

31

Jacôp Wìh Hlài ta Ca-na-an

¹ Jacôp tàng atùng bầu 'bài con calô da Laban doi: “Jacôp khoi yỏc đổng cùng hang baq bèn, nhò cùng hang baq bèn Jacôp jah can padrồng 'màng cô.” ² Jacôp hnoq dủch khoi tablòq manoh ca haq, ùh lem ca haq troi adroi nẻh.

³ Chuaq doi ca Jacôp: “Wìh hlài ta gùng boc yaq ìh beq, nỏi oh daq ìh. Au jah ỏi ti ìh.”

⁴ Jacôp the mangai creo Rachẻn wa Lêa trủh ta nỏi haq ban ngẻ aban da cla haq ỏi ta đùng.

⁵ Haq anỏi ca wa haq: “Au hnoq manoh baq chỏp khoi tablòq hlài ẻh ùh lem manoh ca au tẻah trủi ẻnh adroi nẻh, mahaq Boc Plẻnh da baq au wẻq ban au. ⁶ Chỏp loq au khoi patẻh ca baq chỏp đỉq ca padren, ⁷ mahaq baq chỏp khoi ngan au ùh loh cleq. Mỏi q jẻt yẻng haq tablòq hlài cùng ma baha au, mahaq Boc Plẻnh ùh am haq broq raliang au toq xẻt leq! ⁸ Jỏ haq doi: 'Bẻi con trủi i teo cleq clỏc jah wẻa cùng ma baha ìh, ẻh joq 'nẻng 'bẻi con trủi đỉq xẻh loh 'bẻi con i teo clep clỏc. ẻh tàng haq doi: 'Bẻi con trủi i teo hot jah wẻa cùng ma baha ìh, joq 'nẻng 'bẻi trủi đỉq xẻh loh con i teo hot. ⁹ 'Mẻng aẻh Boc Plẻnh khoi rủp ngẻ aban da baq chỏp am ca au!

¹⁰ “Bẻa aẻh i 'mẻng cô: Jỏ 'bẻi trủi waq ca dabau, au apỏ hnoq bubi calỏ ma tapỏq ca bubi cadrẻ, wẻ aẻh i teo hot, teo habrẻu wa clep clỏc.

¹¹ Jỏ aẻh 'bẻnh plẻnh Boc Plẻnh doi ca au ta jỏ apỏ: ‘Ô Jacỏp!’ Au tẻo: ‘I au cô.’ ¹² Bẻnh plẻnh doi: ‘Ngỏi ngan beq, đỉq đổng bubi calỏ 'nẻng tapỏq ca bubi cadrẻ, i teo hot, i habrẻu wa clep clỏc,

ma jah 'màng aih au khoi hnoq biac manoh caq
 ồi da Laban ti ìh 'màng leq. ¹³ Au cô Boc Plình da
 Bêten, aih nôi ìh khoi xùt dầu ti gàu jrang xam
 hmu, èh ìh khoi pachac ca Au. Manàiq cô yòng
 beq, loh khoi gùng cô, wìh hlài ta gùng da oh
 daq ìh.' "

¹⁴ Rachên wa Lêa doi ca haq: "Manàiq cô ma
 ồi i mòi q ha'nech xôxech leq loq cùng hang leq
 nôi hnem baq 'mòh? ¹⁵ Ma jah 'màng aih baq ma
 khoi tech ma, èh haq ji khoi caq dồng 'bac jên
 ma tech ma. Haq hadai khoi ngan ma tìah ca
 tamoi 'noi q dìq! ¹⁶ Joq 'nàng dìq cùng hang Boc
 Plình ma yỗc nôi ti baq ma, aih cùng hang ma
 wa con cai q ma. 'Màng aih manàiq cô, ìh lam
 broq tiaq rìm nà Boc Plình khoi thê broq beq."

¹⁷ Jacôp padinh yòng, dèch dèch mai wa con tỗc
 ta crỗng lổcđa, ¹⁸ 'nong dìq dồng ngè aban wa
 cùng hang cla, aih ngè aban cla haq khoi broq
 loh ồi ta Pađan Aram, khoi èh wìh hlài ta Isac,
 baq cla haq ồi ta gùng Ca-na-an.

¹⁹ Jò Laban jiang lam cat xàc trùu, Rachên
 atùng 'bài dua 'mù cùh wai q ta hnem baq haq.
²⁰ Jacôp 'nùt Laban, mangai Siri, tiaq trong ùh
 doi ca haq loq biac dèh manoh haq enh lam
 mot. ²¹ 'Màng aih haq yòng, 'nong dìq dồng cùng
 hang cla haq, mot lam cwa Cròng Diac U-phra-tê
 hlài ta wang Ga-la-at.

Laban Hnan Tiaq Jacôp

²² Trùh hì piq, wì anoi hlài ca Laban loq ca
 Jacôp khoi lam mot. ²³ Haq 'ràng dèh 'bài oh daq
 cla, hnan tiaq Jacôp trom tapèh hì lam ta trong,
 èh tiaq tem haq ta wang Ga-la-at. ²⁴ Mahaq ta

jò apô damang, Boc Plình trùh ti Laban, mangai Siri, doi: “'Nhac ca lem 'nhac ca dù, 'màng leq ìh xòq wèq dadeh apaq capoch cleq ca Jacôp.”

²⁵ Khoi èh Laban tiaq tem Jacôp. Jò cô Jacôp 'nang òòiq traiq ta wang. Laban wa oh daq haq hadai broq traiq ta wang Ga-la-at. ²⁶ Laban doi ca Jacôp: “Mon broq cleq 'màng cô? Mon khoi 'nùt dùch, èh 'nong 'bài con cadrì dùch tiah ca lình tù! ²⁷ Gleq lam mot 'nùt dùch ùh am ca dùch loq adroi? Taiq nen au jah bùi manoh ajèn trong ca mon xam 'bôi calêu, atêh broc, wa ra'nhùn clùng 'mòh! ²⁸ Mon broq cleq ma blùng 'màng cô, ùh òòiq dùch híp xau calô wa xau cadrì dùch! ²⁹ Tì dùch i cwiàng jah broq raliang ca mon, mahaq Boc Plình da baq mon khoi pariaq doi ca dùch mang nhèh: 'Nhac ca lem, 'nhac ca dù, ìh phai wèq dadeh apaq doi cleq ca Jacôp. ³⁰ Manàiq cô, taiq manoh ngèh enh hlài ta hnem baq mon, mon khoi loh lam, mahaq gleq mon ma atùng 'bài dua 'mù ta hnem dùch?”

³¹ Jacôp tèò: “Taiq au yùq ìh loq rùp hlài dèh baiq ngai con cadrì dài au ma loh lam 'màng cô. ³² Mahaq biac 'bài dua 'mù da dùch, mangai leq khoi yóc khòh cachit! Enh ngia òiq oh daq bèn, ìh ti chaq 'bài ngè ti nòi ngè da au beq, èh tàng i dahwèq leq da ìh, yóc hlài beq.” Mahaq Jacôp ùh 'nì ca Rachên khoi atùng 'bài dua 'mù aih.

³³ 'Màng aih Laban mùt ta traiq Jacôp, traiq Lêa, wa traiq baiq ngai, mangai tiaq wèq, chaq ùh jah cleq. Khoi èh, òi enh traiq Lêa lam mùt ta traiq Rachên. ³⁴ Rachên khoi yóc 'bài dua 'mù aih adroi, èh cadoc enh 'neq ca gèq ma òòiq enh

crông lỏcđa, khoi èh ha'ngui enh 'nhèq. Laban chèh chaq jàp ta traiq ùh hnoq dua 'mù aih.

³⁵ Rachên doi dèh ca baq: “Taiq chac au tiaq jò da gu cadrì 'nang i mahem, 'màng aih au ùh jah yòng đìh ìh. Xin baq baxõng biac ca au.” Laban đìq ca manoh ti chaq, mahaq ùh hnoq dua 'mù ta leq.

³⁶ Jacôp nòih talech ca Laban, doi: “Au i lòi cleq, i tôiq cleq ìh ma jah hnan tiaq 'màng cô?

³⁷ Ìh khoi chèh chaq ta dahwèq au, i chaq hnoq dahwèq leq da ìh ùh? 'Noh ngè aih jang ngĩa oh daq au wa oh daq ìh beq đòiq wì haq hadrah ba!

³⁸ “Khoi 20 hanam au caq ỏi ta hnem ìh. I ca triu leq loq bubi leq da ìh ralech ùh? Èh au i lah caq jam triu calô calùh da ìh ùh? ³⁹ Hadai ùh lah 'ràng hlài da ìh triu leq 'bìq ngè rôm khoi hich. Tàng i, au khoi đèn hlài da ìh. Ìh xôq thê au đèn hlài 'bài triu leq 'bìq wì atùng dahì wa atùng damang. ⁴⁰ Dahì au chiùq tôq pa-ùh; damang au chiùq tanget hangeo, wa cùi ùh jah catèm.

⁴¹ Trom 20 hanam au ỏi ta hnem ìh 'màng aih. Trom 14 hanam au phai abroq đòiq jah baiq toq con cadrì ìh, wa tadràu hanam đòiq yỏc calùh ngè aban da ìh, èh ìh khoi tablòq cùng abroq au 10 yàng. ⁴² Tàng Boc Plình da boc au, Boc Plình da Ap-ra-ham, Boc Plình da Isac, baq au ma yùq crè cùh waiq, ùh wèq ban au, 'màng aih manàiq cô ìh khoi hnan đac au loh lam tì dech, mahaq Boc Plình khoi hnoq manoh jìq xa au wa biac broq xalep da au, taiq 'màng aih mang hnèh Haq khoi hadrah ta-atoq.”

Jacôp wa Laban Broq Wêh Jao

⁴³ Laban doi ca Jacôp: “ 'Bàì con cadrì cô, aih con da dùch, wa 'bàì con xau cô aih con xau da dùch. Dìq ca ngè aban cô, aih calùh da dùch, wa dìq ca hang leq mon jah ngan hnoq, aih dìq dõng da dùch. Hì cô dùch jah broq cleq dèh ca 'bàì con cadrì loq 'bàì xau dùch aih? ⁴⁴ 'Màng aih manàiq cô ba wêh jao ca dabau, wêh jao aih jah broq teo hadro ta'ne ba dùch mon.”

⁴⁵ Jacôp yõc mòiq toq hmu, pa'nàng yòng broq jrang. ⁴⁶ Haq thê dèh oh daq yòng tõi hmu pagông mòiq 'ngùc. Khoi èh Laban wa Jacôp ha'ngui acaq enh 'nhèq. ⁴⁷ Laban hiniq ca 'ngùc hmu aih, Jêga Sa-ha-đu-tha; èh Jacôp creò aih, Galet.

⁴⁸ Laban doi: “ 'Ngùc hmu cô hì cô aih teo hadro ca dùch wa mon oq.” 'Màng aih wì creò hmu aih Galet, ⁴⁹ èh hadai creò Mitba, ma jah 'màng aih Laban i anoi tam: “Jò ba talah ca dabau, xìn Chuaq ngan wèq mon wa dùch. ⁵⁰ Tàng mon baxa 'bàì con cadrì dùch yõc òn mai 'noi q hòm, èh cô biac mon khòh loq, 'nhac ca dùch ùh loq, mahaq Boc Plình loq ro biac aih.”

⁵¹ Laban doi hòm ca Jacôp: “Cô 'ngùc hmu wa hmu pa'nàng ma dùch khoi pa'nàng ta'ne ba dùch mon. ⁵² 'Ngùc hmu cô wa hmu pa'nàng cô ngan hnoq dùch ùh jah cadiang cwa nòi cô lam trùh nòi mon, wa mon hadai ùh jah cadiang cwa nòi cô lam trùh nòi dùch òi q tabroq ca dabau. ⁵³ Xìn Boc Plình da Ap-ra-ham, Boc Plình da Nacô, Boc Plình da boc wa haq, hadrah biac ta'ne ba.”

'Màng aih Jacôp pachac enh ngia ca Boc Plình da Isac, baq cla haq, ma loq crè yùq. ⁵⁴ Khoi èh

Jacôp am ngè tadreo ta bôl wang, akhen dèh ca 'bài oh daq cla caq 'benh. Mang aih wì òi ta bôl wang 'ngah ca mang.

⁵⁵ Hì atiq Laban riu xróih, híp dèh 'bài con wa 'bài xau, waiq am xôq ramôt ca wì, khoi èh wìh hlài dèh ta hnem.

32

Êsau Lam Glàm Jacôp

¹ Jacôp wa dìq ca cadraq haq lam ti trong, èh glàm 'bài 'bình plình ta mòi q nòi. ² Jò Jacôp hnoq wì haq, haq doi: “Cô trai q da Boc Plình!” 'Màng aih Jacôp hiniq ca nòi aih, Ma-ha-na-im.

³ Jacôp thê dèh mangai wê bàu lam trùh ta wang Sirò gùng Êđôm, chaq Êsau daq haq. ⁴ Haq tanap: “Pì lam doi ca Êsau, Chuaq au, 'màng cô: Jacôp, mangai hapông ìh, doi 'màng cô: Au khoi òi ta hnem Laban trùh hì cô. ⁵ Au i 'bo, lù, calùh triu, hapông calô wa hapông cadrì. Manai q cô, au 'nang hlài dèh ta gùng. 'Màng aih au thê lam anoi ca ìh loq adroi, èh dìq jaq ngèh ùac ca ìh ãh yôc nhên.”

⁶ 'Bàl mangai wê bàu wìh hlài anoi ca Jacôp: “Nhên khoi lam trùh ta Êsau, daq ìh. Haq 'nang 'ràng 400 ngai trùh glàm ìh.”

⁷ Jacôp dìq ca jaq yùq crè wa mango. Haq lah mangai ma lam tiaq, calùh triu, 'bo, lỏcđ, loh bai q lù. ⁸ Tàng Êsau glàm jêh mòi q lù, lù ma òi jah claih.

⁹ Khoi èh Jacôp waiq khàn: “Ôi Boc Plình da Ap-ra-ham, boc au! Boc Plình da Isac, baq au, aih Chuaq ma khoi doi ca au: Wìh hlài ta gùng ìh wa

nòi oh daq ìh beq, khoi èh Au jah am xôq ramõt ca ìh! ¹⁰ Au ùh đàng ca nhàn yốc can xa-ốch xam manoh loq waq da Chuaq, mahaq Chuaq khoi xa-ốch wa wèq dồng dìq dèh bàu ìh khoi hùaq, ma jah 'màng aih jò au lam cwa cròng diac Jôđan cô yàng adroi, au i toq long canhra au raq, mahaq hì cô au wìh hlài khoi i baiq lù mangai. ¹¹ Au xìn Chuaq dôi h dèch au claih khoi ca tì Êsau, daq au, ma jah 'màng aih yùq haq loq trùh jêh au wa jêh hloi 'bài mai wa 'bài con au. ¹² Taiq Chuaq khoi rùp bàu: 'Joq 'nàng Au jah broq am xôq ramõt ca ìh, broq am ca xinoi ìh cràm tìah ca braih diac raxìq, pi nui rên.' "

¹³ Jacôp ôi padài damang aih ta Ma-ha-na-im. Èh haq ràih toq leq ngè òi q tabàih am ca Êsau. Ngè aih 'màng cô: ¹⁴ 200 toq bubi cadrì; 20 toq bubi calô; 200 trùu cadrì; 20 trùu calô, ¹⁵ 30 toq lổcđa can xam 'bài con; 40 toq 'bo cadrì wa 10 toq 'bo calô; 20 toq lùu can, wa 10 toq lùu calô. ¹⁶ Khoi èh haq jao dìq ngè aban haq dèh ca hapống, èh tanap: "Pì lam adroi ca au beq, 'nong lù cô wa lù tau hangai ca dabau mòi q hagan."

¹⁷ Jacôp tanap ca mangai hapống ma 'nong 'bài lam adroi dồng 'màng cô: "Jò Êsau daq au glàm ìh, èh haq bóch: 'Craq ìh cabô? Ìh lam ta leq? 'Bài aban jang ngĩa ìh, aih ngè aban cabô?' ¹⁸ Ìh phai tèo: ' 'Bài cô, aih ngè aban da Jacôp, hapống ìh. Aih ngè tabàih am ca ìh. Cô, Jacôp 'nang tiaq atiq.' "

¹⁹ Jacôp hadai tanap ca dìq mangai hapống ma 'noi q ma wèq ngè aban, hadai doi ca Êsau bàu

aih, èh doi tam: “Jacôp, hapông da ìh tiaq atìq nhèn.” ²⁰ Jacôp hèm ta manoh cla: “Au gòi adroi òìq ngè tabàih am òìq baxùai manoh Êsau, khi òì jò au hi glàm haq atìq, haq òìh yỏc au xam manoh lem!” ²¹ Màng aih, òìq ca ngè aban khi 'ràng adroi, mahaq cla Jacôp ỏi hlài ta traiq mang aih.

Jacôp Tabàt ca 'Bình Plình

²² Mang aih raq, haq rìu 'nong dèh baiq toq mai, baiq ngai mangai cadrì patìh wa 11 toq con lam cwa diac con Jabôc. ²³ Haq 'nong wì, xam òìq dahwèq cùng hang, lam cwa diac con.

²⁴ Khi òìh, Jacôp ỏi hlài mòi q ngai. Èh i mòi q Ngai tabàt ca haq trùh 'ngah. ²⁵ Jò Mangai aih hnoq dađeh ùh jah 'blêq, Haq jêh ca dèh mòi q 'mang jang caxènh cabông Jacôp. Caxènh cabông da Jacôp loh ca tablôch 'nang jò tabàt.

²⁶ Mangai aih doi ca Jacôp: “Plình khi ten 'ngah, hêq, òìq au lam beq!”

Mahaq Jacôp tèo: “Tàng ìh ùh am ca au xôq ramôt, au ùh am ca ìh lam!”

²⁷ Mangai aih bòch: “Hiniq ìh ca cleq?”

Jacôp tèo: “Hiniq au Jacôp.”

²⁸ Mangai aih doi: “Hiniq ìh pi xài Jacôp hò m, mahaq hiniq ìh Is-ra-ên, ma jah 'màng aih ìh khi tabàt ca Boc Plình wa wì 'noi q, èh ìh khi ta'blêq.”

²⁹ Jacôp bòch: “Xìn am au loq ca hiniq ìh.”

Haq tèo: “Gleq ìh bòch hiniq Au?” Khi òìh Haq am xôq ramôt ca Jacôp ta nòi aih.

³⁰ Jacôp hiniq ca nòi aih Pe-ni-ên, taiq haq doi: “Au khoi hnoq Boc Plinh ta jang ca hadrò wa au ôi rih!”

³¹ Jò haq lam cwa nòi Pê-nu-ên, mat mahi khoi tồc, èh haq lam troq tinh tong jènh taiq khoi loh ca tablôch caxènh cabông. ³² Taiq nen aih trùh manàiq, jàn Is-ra-ên ùh caq hwen cataih da xech, ma jah 'màng aih Mangai aih khoi i jêh jang caxènh cabông da Jacôp nòi hwen cataih.

33

Jacôp wa Êsau Hatroq ca Dabau

¹ Jacôp blèch mat ngan, tau hnoq Êsau 'nong 400 ngai lam trùh. Tajòi 'mòi Jacôp axong 'bài con ca Lêa wa Rachên, wa baiq ngai mangai cadrì patih. ² Haq òoiq baiq ngai mangai cadrì patih wa con caiq haq lam adroi, èh Lêa wa con caiq haq atiq, pulùch haq òoiq Rachên wa Jôsep. ³ Èh Jacôp lam adroi ca wì rai lam rai bla-op dađeh ta tanèh tapèh yàng enh ngia dèh ca daq haq, aih Êsau.

⁴ Mahaq Êsau cadàu trùh jang Jacôp, oc wa hìp haq. Khoi èh wa oh daq hmoi ca dabau. ⁵ Khoi èh Êsau blèch mat ngan hnoq 'bài mangai cadrì wa con caiq, haq bòch: “ 'Bài mangai ma lam ti oh cô, cabô?”

Jacôp tèo: “Cô con caiq Boc Plinh khoi am ca au.”

⁶ Baiq ngai mangai cadrì patih, 'ràng con caiq Jacôp thia haten ca Êsau, bla-op dađeh ta tanèh.

⁷ Lêa wa con caiq haq hadai thia haten bla-op

daḏeh ta taneh; khoi èh, Rachên wa Jôsep thia haten, bla-op daḏeh ta taneh.

⁸ Êsau bòch: “'Bàì ngè aban au glàm wì lam adroi, gè tình ca broq cleq?”

Jacôp tèo: “Aih ðòiq am ca ìh waq ca ìh xa-öch ca au.”

⁹ Êsau doi: “Ôi oh! Au khoi i bàc, 'màng aih yöch hlài dahwèq leq da oh beq!”

¹⁰ Jacôp tèo hlài: “Ừh oq, au xin ìh, tàng au khoi jah xôq jang ngĩa ca ìh, xin ìh nhàn yöch 'bài cùng hang tì au khoi broq loh cô beq! Ma jah 'màng aih au hnoq daq tìah ca hnoq hadrò Boc Plình, taiq daq lem manoh ðìh yöch au, au bùi manoh ðìq jaq! ¹¹ Xin daq nhàn yöch 'bài ngè au khoi am ca daq beq, ma jah 'màng aih Boc Plình khoi am ca au bình halùih xôq ramôt, khoi tàu ðổng.” Jacôp xin hrìn Êsau, èh Êsau nhàn yöch da haq.

¹² Êsau doi: “Hêq, beq bèn hlài ta hnem au. Au jah ajèn oh.”

¹³ Mahaq Jacôp tèo: “Ìh loq 'bài 'yoh nhèn ìuq, wa trìu, 'bo 'nang i con ùq. Tàng ep lam renh mòiq hì raq, yùq ðìq ca calùh ngè aban cachìt.

¹⁴ Xin ìh lam adroi ca au. Au cadiang lam adia tiaq 'bài ngè aban wa 'bài 'yoh, èh hadai trùh hnem ìh ta gùng Sirò.”

¹⁵ Êsau doi: “'Màng aih, au ðòiq toq 'biaq ngai hapổng da au ca oh.”

Mahaq Jacôp tèo: “Ừh nhèt! Ìh khoi pa'noh ca au manoh xa-öch, aih khoi lem ðìq jaq yàu!”

Jacôp Yòng Padài ta Sucôt

¹⁶ Hì aih, Êsau lam ta trong hlài ta Sirò.
¹⁷ Jacôp lam trùh Sucôt, broq ca dađeh hnem ôi wa broq cadrong ca ngè aban, taiq 'màng aih, wì hiniq ca nôi cô, Sucôt.

¹⁸ Jacôp cađac gùng Pađan Aram lam trong điq jaq catèm trùh phôq Sichem ôi ta gùng Cana-an, èh ðoìq traiq jang ngĩa phôq aih. ¹⁹ Haq rôt taneh nôi haq ðoìq traiq, 100 capiac 'bac enh con calô da Hêmô, baq da Sichem. ²⁰ Ta nôi aih, haq broq mòi q toq ca'bông tadreo, hiniq aih Boc Plinh da Is-ra-ên.

34

Sichem Rùp Yôc Đina

¹ I mòi q hì Đina, con cadrì da Lêa wa Jacôp, loh lam hmàih ca 'bài gu cadrì gùng aih. ² Sichem, con calô da bùa Hêmô mangai Hêwit, hnoq Hì Đina, rùp tango ca haq. ³ Manoh Sichem ca'mùh ca'màu ca Đina, con cadrì Jacôp. Haq loq waq ca Đina wa capoch bàu rangot nhim ðoìq Đina ca'naih hlài can loq waq. ⁴ 'Màng aih, Sichem anoi ca Hêmô, am ca haq yôc Đina broq mai.

⁵ Jacôp hìa ca Sichem khoi broq raliang ca hiniq Hì Đina, con cadrì haq, mahaq 'bài con calô haq jiang ôi ta ðùng ti ngè aban, 'màng aih haq ùh capoch cleq trùh jò 'bài con haq hlài.

⁶ Jò aih, Hêmô, baq Sichem, trùh ti Jacôp ðoìq hatuàng ca Jacôp. ⁷ Jò 'bài con calô Jacôp bu hìa biac aih, wì hlài enh ðùng. Wì loh mango wa nôi hì dîq jaq taiq biac Sichem khoi broq amua 'mèq 'mac cùi ôi ti con cadrì da Jacôp, aih biac ùh jò leq khòh broq ta Diac Is-ra-ên.

⁸ Mahaq bùa Hêmô doi ca wì: “Con calô au khoi enh waq ca con cadrì ìh. Xìn am haq ca con au broq mai. ⁹ Bèn tapròi ca dabau. Pì am con cadrì ca nhèn, khoi èh pì yǒc hlài con cadrì nhèn broq mai. ¹⁰ Pì ǒi ti nhèn beq, èh gùng khoi padon òiǒq ca pì. ǒi ta cô beq, padro baxen wa jah òng taneh ta cô.”

¹¹ Khoi, Sichem hadai anoi ca Jacôp wa con calô haq: “Xìn am au jah xǒq jang ngĩa pì. Biac cleq pì bòch thê au am, au am ca pì. ¹² Xìn pì bòch ca au mòiq toq hiniang ǒng mai ma càn beq, au pachàuq ma bàc; au am tòm troi bàu pì ma doi, mahaq am con cadrì pì ca au broq mai.”

¹³ Mahaq 'bài con calô Jacôp tèò hlài Sichem wa Hêmô, baq Sichem, xam trong capoch 'nùt wì, taiq Sichem khoi broq raliang amùà ca hiniq Hì Đina, oh wì haq. ¹⁴ Wì doi 'màng cô: “Nhèn am oh cadrì nhèn ca mangai leq ma ùh i chiùq lè cat akia, aih biac nhèn broq ùh jah, ma jah 'màng aih, aih mòiq biac broq camaih ca nhèn. ¹⁵ Mahaq nhèn jah rùp bàu ca pì, jò pì wìh wìa tìah troi nhèn, aih rìm ngai gu calô pì phai chiùq lè cat akia. ¹⁶ 'Màng aih, nhèn jah am dèh 'bài con cadrì nhèn ca pì, wa yǒc hlài con cadrì pì nhèn broq mai, khoi èh ǒi pajùm ti dabau, loh mòiq toq jàn raq. ¹⁷ Mahaq, tàng ùh waq tamàng tiaq bàu, ùh chiùq lè cat akia, nhèn yǒc hlài dèh con cadrì wa lam ǒi nòi 'noi.”

¹⁸ Toq leq nà wì haq anoi broq lem ca manoh Hêmô wa Sichem, con calô haq. ¹⁹ Gu radam aih ùh chòiq ca rìm biac ma khoi pajaq, ma jah 'màng aih, con cadrì Jacôp lem manoh haq. Cla

Sichem, haq mangai jah wì loq iu yi hnao ca rìm ngai ta hnem baq haq. ²⁰ Hêmô wa Sichem, con calô haq, lam trùh 'mang ngo phôq cla, anoi ca mangai jàn ta phôq 'màng cô: ²¹ “ 'Bàì mangai aih caq ôi hatroq ca bèn. 'Màng aih, am wì ôi ta gùng òòiq padro, ma jah 'màng aih gùng cô ji càn rùng am ca wì haq ôi. Bèn jah yóc cadri wì haq broq mai, wa am hlài con cadri bèn ca wì haq. ²² Mahaq wì haq lem manoh ôi ti bèn òòiq wìa mòiq toq jàn, tàng òòiq ca gu calô ôi pah bèn chiùq lè cat akia tìah troi rìm ngai gu calô da wì haq. ²³ 'Màng aih èh, 'bài ngè aban, 'bài cùng hang wa òòiq ca calùh trìu 'bo da wì haq, ma ùh jah òòng bèn 'mòh? Bèn broq mòiq manoh ca wì haq, èh wì haq ôi pajùm ca bèn.”

²⁴ Rìm ngai loh jang 'mang ngo phôq, tamàng tiaq bàu Hêmô wa Sichem, con haq. Òòiq òòng con calô loh jang 'mang ngo phôq chiùq broq lè cat akia.

²⁵ Trùh hì piq, jò rìm ngai 'nang jìq dèh teo habau, wa baiq ngai con calô Jacôp, Si-mê-ôn wa Lêwi, daq Đina, wê mòiq ngai mòiq toq chang gùm, mùt ta phôq jò con jàn ùh 'nì, èh jêh ðac òòiq òòng gu calô. ²⁶ Wa yóc chang gùm jêh ðac Hêmô wa Sichem, con calô haq, 'nong Hì Đina loh khoi enh hnem Sichem, khoi èh lam. ²⁷ Taiq nen mangai aih khoi broq amùah oh cadri wì haq, 'mang aih 'bài con calô Jacôp tablah yóc phôq òòiq jêh chau thai dèh ca oh. ²⁸ Wì haq rùp òòiq calùh trìu, 'bo, lùah wa dahwèq leq ôi ta phôq wa ta ðùng. ²⁹ Wì haq hadai 'nong òòiq òòng cùng hang, 'bài con 'yoh, mangai cadri, wa rìm ngè biac ma 'noi q ôi ta hnem.

³⁰ Jacôp lech ca Si-mê-ôn wa Lêwi, haq doi: “Chôp khoi broq ca au 'bìq manhài! Chôp khoi broq ca mangai jàn gùng cô git ca bèn, aih jàn Ca-na-an wa jàn Pe-rê-xit! Bèn ôi raq toq 'biaq ngai. Tàng wì haq yùp hlài tajêh bèn, èh wì jêh đac au wa cadraq au, diq dõng cachit.”

³¹ Wa tèò hlài: “Ma ùh nui chiùq mangai aih broq ca oh cadri ma tìah ca gu cadri tango yõc 'bac.”

35

Jacôp Wìh Hlài ta Bêten

¹ Boc Plình doi ca Jacôp: “Yòng beq, tõi ôi ta Bêten, broq ca'bõng tadreo ca Boc Plình ta nõi aih, nõi Haq khoi mahno loh ca ìh jò ìh cadàu mot ca Êsau, daq ìh.”

² Jacôp anoi dèh ca mai ca con wa rìm ngai ma lam tiaq haq: “Cađac dõng diq 'bài dua 'mù enh jàn 'noiq loh khoi enh pì beq, broq hadròih dađeh, èh atùà eo yôh. ³ Hì khoi bèn phai yòng lam trùh Bêten. Bèn broq mòi q toq ca'bõng tadreo am ca Boc Plình ta nõi Haq khoi tamàng bàu au jò au glàm biac yat, wa Haq khoi ôi tì au jò lam ta trong.” ⁴ Wì am dõng diq ca Jacôp 'bài dua 'mù enh jàn 'noiq, wa 'bài hatai wì đàng halõng jang don. Jacôp catùh 'bài ngè aih jang xem long rayai haten ca phòq Sicheh. ⁵ Jò wì haq rai lam, Boc Plình broq ca mangai ta phòq ôi đudan ca aih diq yùq crè. 'Màng aih wì ùh hùà hnan tiaq 'bài con calô Jacôp.

⁶ Jacôp wa rìm ngai ma lam tiaq haq lam trùh ta Luxò, aih Bêten ta gùng Ca-na-an. ⁷ Jacôp broq

mòiq toq ca'bông tadreo ta aih. Hiniq ca nòi aih, En Bêten, aih nòi Boc Plình khoi mahno loh ti haq jò haq cadàu mot dèh ca daq haq.

⁸ Jò aih Êtê-bô-ra, mangai enh nèh wèq Rê-bê-ca, cachit, èh jah catùh ta phôq Bêten, ôi enh 'neq xèm long rayai. Èh wì creò long aih, An-lôn-ba-cut.

⁹ Jò Jacôp loh enh gùng Pađan Aram, Boc Plình mahno loh hòm ti haq, am xôq ramôt ca haq, ¹⁰ doi: "Hiniq ìh Jacôp, atìq cô èh pi creò Jacôp hòm, mahaq hiniq òn, aih Is-ra-ên." 'Màng aih, Haq creò haq Is-ra-ên.

¹¹ Boc Plình doi hòm: "Au cô Boc Plình I Cwìang Itai Dìq Dông! Ìh xa-ông bàc tam beq! Èh enh xinoi ìh jah i mòiq toq jàn, mahaq bàc jàn, wa bàc 'bài bùa hadai loh enh xinoi ìh.

¹² Gùng Au khoi am ca Ap-ra-ham, wa Isac, èh Au jì am ca ìh wa xinoi ìh." ¹³ Hì khoi, Boc Plình tồc khoi ca nòi aih.

¹⁴ Jacôp pa'nàng mòiq toq long jrang xam hmu jang nòi Boc Plình ma anoi ca haq, ùc 'noh lè dèch am dahwèq ôq wa pùc dàu ta hmu aih.

¹⁵ Khoi èh, Jacôp hiniq ca nòi Boc Plình ma anoi ca haq, aih Bêten.

Xa-ông ca Bên-ja-min

¹⁶ Ôi enh Bêten wì haq loh lam. Jò ten trùh Ep-ra-ta, èh Rachên jìq xa-ông, biàc xa-ông da haq dìq jaq xa. ¹⁷ Jò xa-ông xa, mangai cadri jùp xa-ông doi: "Apaq crè, ma jah 'màng aih, ìh jah i tam mòiq toq con calô hòm." ¹⁸ Mahaq, jò Rachên ten pat hihèm, haq hiniq ca con calô aih

Bên-ô-ni, mahaq baq haq hiniq ca haq Bên-ja-min.

¹⁹ Khoi ca aih, Rachên cachit, èh jah catùh ti nòi trong lam ta Ep-ra-ta, aih 'Bêl-lê-hem.

²⁰ Jacôp pa'nàng mòi q toq jrang hmu òi q patô cadràng hanang da Rachên, trùh hì cô xôq ôi i.

²¹ Atiq ca aih, Is-ra-ên lam, òi q trai q ôi enh gùng ca nòi hnem gòm ha'nhèq Mitđan Êđa.

²² Wop jò Is-ra-ên ôi ta gùng cô, èh Rubên i cùi ôi ti Bila, mai yang da baq haq. Is-ra-ên hìa tàng biac aih.

Mòi q Jàt Baiq Con Calô da Jacôp.

²³ Cô hiniq 12 ngai con calô da Jacôp:

'Bai con calô da Lêa,

aih Rubên, con ramua Jacôp.

Tìa, aih Si-mê-ôn, Lêwì, Jùđa, I-sa-ca wa Xe-bu-lun.

²⁴ Con calô da Rachên:

Jôsep wa Bên-ja-min.

²⁵ Con da Bila, mangai patih da Rachên,

aih Đan wa Nep-ta-li.

²⁶ Con da Xinpa, mangai patih da Lêa,

aih Gat wa Ase.

Aih òi q ca con calô da Jacôp xa-ông loh ta gùng Pađan Aram.

Isac Cachit

²⁷ Khoi èh, Jacôp trùh ta Isac, baq haq, ôi ta Mamrê ta phòq Ki-ri-at A-ra-ba, aih Hêprôn, nòi Ap-ra-ham wa Isac khoi ôi. ²⁸ Isac halinh jah 180 hanam. ²⁹ Hi khoi, haq cachit jah ahlai ti boc yaq. Êsau wa Jacôp, baiq ngai con calô haq, catùh haq.

36

Xinoi da Êsau

¹ Cô xinoi da Êsau, aih Êđôm.

² Êsau yõc piq toq mai, diq 'bài con cadri gùng Ca-na-an: Ađa, con cadri Êlon, mangai Hêtit; Ô-hô-li-ba-ma, con cadri Ana, xau pah miq da Xi-bê-ôn, mangai Hêwit. ³ Haq hadai yõc Ba-sê-mat, con cadri Ich-ma-ên, wa oh cadri da Nê-ba-jôt.

⁴ Ađa xa-ông ca Ê-li-pha. Ba-sê-mat xa-ông Ruên. ⁵ Khoi èh, Ô-hô-li-ba-ma xa-ông ca Jêut, Jalam wa Côra. Cô 'bài con calô da Êsau khoi xa-ông ta gùng Ca-na-an.

⁶ Êsau 'nong dèh 'bài mai, 'bài con calô, con cadri, wa diq ca mangai ta hnem haq, 'bài ngè aban, wa cùng hang cla haq khoi broq loh ỏi ta gùng Ca-na-an, lam ta gùng 'noi, hangai ca Jacôp, oh haq. ⁷ Ma jah 'màng aih, taiq wa oh daq cô i bàc cùng hang, calùh ngè aban bàc, gùng wa ma 'nang ỏi aih pi tòm tàu taneh abèq, 'màng aih wa pi jah ỏi pajùm. ⁸ 'Màng aih, Êsau ỏi ta wang Sirò. Êsau aih Êđôm.

⁹ Cô xinoi Êsau, haq da wì mangai Êđôm ỏi ta wang Sirò.

¹⁰ Cô hiniq 'bài con calô Êsau:

Ađa, mai haq xa-ông ca Ê-li-pha. Ba-sê-mat hadai mai haq, xa-ông ca Ruên.

¹¹ Con calô da Ê-li-pha, aih:

Têman, Ôma, Xêphô, Gatam wa Kêna.

¹² Timna, mai yang da Ê-li-pha, xa-ông ca A-ma-lec, aih xau Ađa, mai Êsau.

¹³ Cô con calô da Ruên:
Nahat, Xêra, Samah, Michxa. Aih 'bài xau da Ba-sê-mat, mai da Êsau.

¹⁴ 'Bài mangai cô con calô da Ô-hô-li-ba-ma, mai Êsau:
Con cadri da Ana, xau pah miq Xi-bê-ôn.
Haq xa-ông ca Jêut, Jalam wa Côra ca Êsau.

Craq Broq Gàu ta Êđôm

¹⁵ 'Bài xau da Êsau wìh wìa craq broq gàu, aih 'bài con calô Ê-li-pha, con calô ramua da Êsau:

Craq Têman, craq Ôma, craq Xêphô, craq Kêna, ¹⁶ craq Côra, craq Gatam wa craq A-ma-lec. Aih 'bài craq broq gàu loh enh Ê-li-pha wa Ađa ỏi ta gùng Êđôm.

¹⁷ Cô 'bài con calô da Ruên, con Êsau:
Craq Nahat, craq Xêra, craq Samah wa craq Michxa. Aih mangai broq gàu da Ruên ỏi ta gùng Êđôm. Wì haq 'bài con calô Ba-sê-mat, mai Êsau.

¹⁸ Cô 'bài con calô da Ô-hô-li-ba-ma, mai Êsau, con Ana:
Craq Jêut, craq Jalam wa craq Côra.

¹⁹ Aih 'bài con calô da Êsau, aih Êđôm wa dìq ca craq broq gàu.

'Bài Con Calô da Sirò

²⁰ Cô 'bài con calô da Sirò, mangai Hôrit, wì ta gùng aih:

'Bàì da Lôthan, da Sôban, da Xi-bê-ôn wa da Ana, ²¹ Ðisôn, Êxe wa Ðisan. Wì aih craq broq gàu da con jàn Hôrit, con calô da Sirò òi ta gùng Êđôm.

²² 'Bàì con calô da Lôthan, aih: Hôri wa Hêman. Oh cadrì da Lôthan, aih Timna.

²³ 'Bàì con calô da Sôban, aih: Anwan, Ma-na-hat, Êban, Shêphô wa Ônam.

²⁴ 'Bàì con calô da Xi-bê-ôn, aih: Aija wa Ana. Aih mangai khoi chaq hnoq diac tamôc tôq ta nòi braih càn, jò haq ban lù da baq haq, aih Xi-bê-ôn.

²⁵ 'Bàì con calô da Ana, aih: Ðisôn wa con cadrì haq Ô-hô-li-ba-ma.

²⁶ 'Bàì con calô da Ðisôn, aih: Hemđan, Êchban, Itran wa Kêran.

²⁷ 'Bàì con calô da Êxe, aih: Binhan, Xawan wa Acan.

²⁸ 'Bàì con calô da Ðisan, aih: Uxò wa Aran.

²⁹ Cô 'bài craq broq gàu da xinoi jàn Hôrit: Lôthan, Sôban, Xi-bê-ôn wa Ana, ³⁰ Ðisôn, Êxe wa Ðisan. Aih 'bài craq broq gàu da xinoi jàn Hôrit òi ta gùng Sirò.

'Bàì Bù da Gùng Êđôm

³¹ Cô hiniq 'bài bù khoi wèq cwìang gùng Êđôm adroi ca jò jàn Is-ra-ên i bù wèq cwìang:

³² Bêla, con calô da Bêô, wèq cwìang gùng Êđôm. Hiniq da phôq haq, aih Ðin-ha-ba.

³³ Jò bù Bêla cachit, Jôbap, con calô Xêra, mangai Bôxra thai haq.

³⁴ Jò bùa Jôbap cachit, Husam, mangai enh gùng da wì jàn Têman thai haq.

³⁵ Jò bùa Husam cachit, Hađat, con calô da Bêđat, thai haq. Bùa cô raq ma jêh 'blêq jàn Ma-đi-an ta ãùng Moap. Hiniq phôq haq, aih Awit.

³⁶ Jò bùa Hađat cachit, Samla, mangai Ma-rê-cah, thai haq.

³⁷ Jò bùa Samla cachit, Saulò, mangai Rê-hô-bôt ôi kenh Crông Diac U-phra-tê, thai haq.

³⁸ Jò bùa Saulò cachit, Ba-an Hanan, con calô Atbô, thai haq.

³⁹ Jò bùa Ba-an Hanan, con calô Atbô cachit, Hađa thai haq. Hiniq phôq da haq, aih Pau. Mai haq Mê-hê-ta-bên, con cadri da Matrê, con cadri Mê-xa-hap.

⁴⁰ Cô hiniq 'bài craq broq gàu da Êsau, tiaq dèh cadraq wa nòi ôi. Hiniq wì haq 'màng cô:

Timna, Anwa, Jêthê, ⁴¹ Ô-hô-li-ba-ma, Êla, Pinon, ⁴² Kêna, Têman, Mipxa, ⁴³ Mac-đi-ên wa Iram.

Dìq ãong 'bài craq broq gàu cô da Êđôm, xinoi da Êsau, tiaq nòi wì.

37

Jôsep wa 'Bài Daq Haq

¹ Jacôp ôi ta gùng baq haq khoi ôi, aih gùng Ca-na-an.

² Cô biac xinoi da Jacôp.

Jôsep, con Jacôp, jò khoi jah 17 hanam haq lam ban trîu ti 'bài daq haq, aih 'bài con da Bila wa Xinpa. Jôsep anoi hlài ca baq haq bàu 'mèq da wì haq.

³ Is-ra-ên loq waq ca Jôsep yi hnao ca 'bài con ma 'noiq, ma jah 'màng aih haq con ma xa-ông clôi, 'màng aih Jacôp jip ca Jôsep mòi q blah eo bàc nhum teo achih. ⁴ 'Bàì daq haq hnoq dèh baq loq waq ca Jôsep yi hnao ca wì haq, 'màng aih wì loh ca i manoh git ca Jôsep. Wì pi enh capoch bàu habuat ca haq hò m.

⁵ I mòi q mang Jôsep cùi haq apô, xroq èh rîu, haq ta'mon hlài dèh ca 'bài daq tamàng, 'màng aih wì daq haq kiang git tam ca haq hò m. ⁶ Haq anoi: Xin pì daq tamàng au ta'mon hlài biác apô au beq. ⁷ Jò 'nang ôi ta ðùng rùang cô achauq 'mau, 'mau da au pa'nàng yòng, èh ðiq achauq 'mau da pì daq trùh ôi dudan bla-op ðađeh jang ngĩa achauq 'mau au.

⁸ 'Bàì daq haq tèo: “ 'Màng aih, gè jah wèq cwiang 'bài nhèn 'mòh?” Gè jah enh 'nhèq ca nhèn 'mòh? Taiq biác haq apô wa bàu haq anoi aih, wì daq haq git tam ca haq yi hnao hò m.

⁹ Jôsep cùi apô hò m, haq ta'mon hlài dèh ca 'bài daq: Pì phai tamàng biác apô da au oq: Cô mat mahì, mat khê, wa 11 toq halông ðiq bla-op ðađeh jang ngĩa au.

¹⁰ Jôsep ta'mon hlài biác apô aih dèh ca baq wa ca 'bài daq haq tamàng, mahaq baq haq lech ca haq doi: “Biác apô da gè aih 'màng leq? I joq au, miq gè, 'bài daq gè ðiq ep trùh bla-op ðađeh ta taneh jang ngĩa gè 'mòh?” ¹¹ 'Bàì daq haq i

manoh ta'mrua ta'bì ca haq, phàn da baq haq hmàng òoiq biac aih ta manoh.

¹² Èh 'bài daq haq lam ban calùh trùu baq haq ta Sicheh. ¹³ Is-ra-ên doi ca Jôsep: “ 'Bàì daq gè ban trùu ta Sicheh joq ùh? Thia cô, baq the con lam trùh ti wì haq.”

Jôsep tèo: “Cô au baq.”

¹⁴ Is-ra-ên doi: “Gè lam beq ngan thù 'bài daq gè 'màng leq ỏi aiq ðeh ùh, wa 'bài calùh trùu 'màng leq, khoi èh hlài doi ca baq loq.”

'Màng aih enh thông tamang Hêprôn, haq the lam trùh ta Sicheh.

¹⁵ I mòi q ngai glàm haq ta ðùng, bòch haq: “Ìh chaq cleq.”

¹⁶ Haq tèo: “Au chaq 'bài daq au, xìn patô 'biaq ca au loq wì ban trùu nòi leq?”

¹⁷ Haq doi: “ 'Bàì daq ìh ỏi ta cô mahaq wì khoi lam, ma jah 'màng aih au tàng wì haq adràc dabau doi: ‘Beq bèn lam trùh Ðôthan.’ ”

'Màng aih, Jôsep lam chaq ðeh 'bài daq, jah glàm wì ta Ðôthan. ¹⁸ 'Bàì daq haq hnoq haq lam ỏi enh hangai, 'nhòq trùh haten, wì khoi chaq trong jêh ðac haq.

¹⁹ Wì doi ca dabau: “Tau, mangai ma apô khoi trùh! ²⁰ Beq bèn jêh ðac haq, hwenh ca'nìh ðac ta mòi q toq hàm, khoi èh bèn doi haq khoi 'bìq ngè rôm hích caq, khoi èh ngan biac apô hnoq da haq loh 'màng leq.”

²¹ Rubên tàng bàu aih, haq ðong Jôsep loh khoi enh ti 'bài oh daq haq, haq doi: “Bèn apaq jêh haq cachit.” ²² Rubên doi hòm: “Bèn ùh khòh broq ta-ùc ca mahem; hwenh haq ta hàm nòi

wang wê, apaq ðòiq tì ti chac haq.” Haq doi 'màng aih taiq haq i manoh enh ca'naih Jôsep claih enh ti wì daq haq ðòiq ahlài Jôsep ca baq haq.

²³ Jò Jôsep bu trùh ti 'bài daq haq, wì lêh đac eo haq, aih eo i bàc nhum teo achìh haq 'nang caxùnh ta chac cla. ²⁴ Khoi èh rùp haq 'ràng ca'nìh đac ta hàm, ùh i ca diac.

Jôsep 'Bìq Tech 'Ràng Cwa Aicàp

²⁵ Khoi èh, wì ha'ngui acaq, blèch mat ngan hnoq mòiq lù jàn Ich-ma-ên ỏi pah Ga-la-at lam trùh. Ta crông lổcđa wì haq i jan xua thùm, nhù hùang wa mùc jùac 'nang 'ràng lam trùh Aicàp.

²⁶ Judă doi dèh ca 'bài daq 'bài oh: “Jêh đac oh èh bèn cadoc mahem haq, jah i lòi q cleq ca bèn ùh? ²⁷ 'Màng aih beq bèn tech ca jàn Ich-ma-ên, apaq ðòiq tì ta chac haq, ma jah 'màng aih haq oh bèn, haq mòiq xech ca bèn.” Dìq ca 'bài wì oh daq tàng tiaq bàu haq doi.

²⁸ Èh, jò 'bài mangai padro Ma-đi-an lam cwa pagat ti aih, 'bài daq Jôsep dùi haq tồc enh hàm, khoi èh wì tech haq ca jàn Ich-ma-ên jah 20 hliac 'bac. Wì haq 'ràng Jôsep cwa gùng Aicàp.

²⁹ Rubên wìh hlài ta hàm hnoq ùh i Jôsep. Haq hich dèh eo. ³⁰ Haq wìh hlài ta nòi 'bài oh haq doi, “Ôi, oh khoi hnhung ta leq? Phàn au cô èh lam ta leq?”

Jacôp Hmoi Xoh Jôsep Cachit

³¹ 'Bài daq haq jêh mòiq toq bubi calô, khoi èh yồc eo Jôsep 'nhừq ta mahem. ³² Khoi 'ràng eo bàc nhum aih hlài dèh ca baq, hi doi: “Cô nè

nhèn khoi chaq jah, 'màng aih xìn ngan beq, i joq eo con calô da baq loq ùh?"

³³ Jacôp ngan wa doi, "Òq, cô eo con calô au, mòiq toq ngè rôm khoi hich dǝng, hi caq dǝng jam chac Jôsep!"

³⁴ Jacôp hich dèh eo, yǝc bai briang caxùnh, ta-oih dèh ca con calô bàc hì. ³⁵ Dìq dǝng con calô, con cadrì pajùm ti dabau alǝng dèh baq, mahaq baq wì haq ùh xùai ca mango, haq doi: "Au ta-oih dèh ca con trùh jò au loh ta ralǝng." 'Màng aih, baq Jôsep hmoi crò ca haq 'màng aih.

³⁶ 'Bàì mangai padro Ma-đi-an 'ràng Jôsep trùh ta gùng Aicàp, tech ca Po-ti-pha cwan gòm rap da Pha-ra-ôn.

38

Juđa wa Tama

¹ Atìq ca aih, Juđa lam hangai dèh ca 'bài daq haq, lam trùh ǝi ti mangai A-đu-lam, hiniq haq Hira. ² Ta aih, Juđa hnoq mòiq ngai con cadrì Ca-na-an hiniq haq Sua, haq ta'nèp broq mai, caq ǝi ti Sua. ³ Sua ǝi jiang, xa-ông mòiq toq con calô, hiniq ca haq Êrò. ⁴ Sua ǝi jiang hòm, xa-ông loh mòiq toq con calô, hiniq ca haq Ônan. ⁵ Èh xa-ông tam mòiq toq con calô, hiniq ca haq Sêlah, jò wì ǝi ta Kêxip.

⁶ Juđa yǝc am ca Êrò con ramua haq mòiq toq mai, hiniq mai haq Tama. ⁷ Mahaq Êrò ngang dù jang ngià ca Chuaq, 'màng aih Boc Pình jêh đac haq.

⁸ Juḏa doi ca Ônan: Con lam trùh cùi ôi ti Tama, mai daq con ðòiq broq xinoi ca daq gè.

⁹ Mahaq Ônan loq xinoi aih ùh xài da haq, 'màng aih jò cùi ôi ti Tama, Ônan 'noh ḏac diac enh gùng waq ca Tama ùh jah ôi jiang. ¹⁰ Mahaq biac broq aih ùh lem manoh ca Chuaq, 'màng aih Boc Plinh hadai jêh ḏac hloi haq.

¹¹ Khoi êh, Juḏa doi ca Tama mai con haq: “Con hlài ôi hadrô 'màng 'mat ta hnem baq miq con beq, gòm jò leq Sêlah con calô baq hì càn.” Ma jah 'màng aih Juḏa hêm: “Bèn phai ngan oq, êh yùq Sêlah hadai cachit troi wa daq ðiq.” Tama iu bàu aih hlài ôi dèh ta hnem baq.

¹² Atiq toq leq hì, Sua mai Juḏa cachit. Jò khoi khwài ta manoh, Juḏa adràc Hira, mangai A-ḏu-lam, tọc ta Timna trùh nòi 'bài thòq cat xàc trùu haq.

¹³ Wì bahìa ca Tama loq ca biac aih. Wì doi: Cô, baq ống ìh lam tọc ta Timna cat xàc trùu.

¹⁴ Tama lêh ḏac dèh eo hadrô, yọc mù chē dèh hadrò cabàn ḏong daḏeh, khoi êh ha'ngui jang 'mang plài Ê-na-im, ti trong trùh ta Timna. Haq broq 'màng aih taiq haq hnoq Sêlah khoi càn, mahaq wì ùh am haq ca Sêlah broq mai.

¹⁵ Juḏa hnoq Tama haq xoh ḏeh mangai tango yọc 'bac, ma jah 'màng aih taiq Tama khoi chē ḏong dèh hadrò. ¹⁶ Juḏa thia haten doi: Am au trùh ti ìh oq, taiq Juḏa ùh 'nì aih mai con cla haq.

Gu cadri aih tèo: “Ìh am ca au leq ðòiq trùh ti au?”

¹⁷ Juḏa tèo: “Au gòi ca ìh mòiq toq bubi ta calùh bubi da au.”

Gu cadri aih bòch: “Ìh am ca au mòiq toq nè baxon òòiq au jah lùì, trùh jò leq ìh men gòi am ca au bubi?”

¹⁸ Jùḁa bòch: “Manàiq au òòiq hlài nè baxon cleq waq ca ìh jah lùì?”

Gu cadri aih tèò: “Canhàng broq teo, caxi wa long canhra ìh ma wê nòi tì 'mat.” Jùḁa tajòì 'mòi am ca haq, hi khoi cùi ti haq, taiq 'màng aih Tama òi jiang. ¹⁹ Khoi èh, haq yòng hlài dèh ta hnem, lèh ḁac mù chē hadrò, caxùnh hlài eo gu cadri hadrô.

²⁰ Jùḁa nhò Hira bua haq 'ràng am bubi ca gu cadri aih òòiq yòc hlài nè baxon, mahaq chaq gu cadri aih ùh hnoq. ²¹ Hira bòch 'bài jàn ta nòi gu cadri aih ma doi: “Mangai tango yòc 'bac jò adroi cô nèh òi ti trong nòi 'mang plài Ê-na-im khoi lam ta leq?”

Wì tèò: “Òi ta cô ùh i ca mangai leq tango yòc 'bac?”

²² Hira wìh hlài ta Jùḁa doi: “Au chaq gu cadri aih ùh hnoq, èh jàn ta nòi aih hadai doi, ta cô ùh i mòiq ngai tango yòc 'bac leq.”

²³ Jùḁa doi: “Cô au khoi gòi bubi trùh, mahaq ìh chaq ùh hnoq haq, 'màng aih, òòiq ca gu cadri aih wèq yòc nè òòiq lùì aih. Hêq, ùh bòch hòm òòiq ùh hìaq loq camaih.”

²⁴ Cadan piq khê atiq, i wì doi hlài ca Jùḁa: “Tama mai con ìh khoi broq mangai tango yòc 'bac, taiq nen aih haq khoi òi jiang.”

Jùḁa doi: “'Noh haq bùh ḁac beq.”

²⁵ Jò wì 'nang 'nong Tama loh, haq thê wì trùh anoi ca baq ोंg haq: “Xìn baq ngan hlài

canhàng broq teo, caxi wa long canhra cô, ngè cabô. Au ôi jiang enh mangai ma i ngè cô.”

²⁶ Juda ngan canao ca ngè aih, haq doi: “Haq ta-atoq yi hnao ca au taiq au ùh am Sêlah, con au ca haq.” Khoi èh, Juda pi caq ôi ti gu cadri aih hòm.

²⁷ Trùh jò xa-ông, ta cliac haq i con camia. ²⁸ Jò 'nang xa-ông, mòi q ta bai q ngai con nga 'noh ti loh adroi, mangai ngan xa-ông rùp ti con nga aih càt brai gòh, rai doi: “Haq cô loh adroi.”

²⁹ Mahaq con nga cô dùi 'mùt hlài dèh ti, èh daq haq loh. Mangai ngan xa-ông doi: “Gè 'màng leq loh adroi 'màng cô.” Taiq 'màng aih wì hiniq ca haq Perex. ³⁰ Èh oh haq loh atìq ma i brai gòh jang còng, wì hiniq ca haq Xêra.

39

Jôsep Broq Hapông ta Gùng Aicàp

¹ Jôsep 'bìq wì 'ràng cwa gùng Aicàp, èh Po-ti-pha, mangai gùng aih broq cwan wèq lình da Pha-ra-ôn, rôt Jôsep ta ti jăn Ich-ma-ên khoi 'ràng trùh.

² Chuaq ôi ti Jôsep, 'màng aih dìq ca biac haq broq jah i lòi q jò ôi ta hnem cra q haq mangai Aicàp. ³ Po-ti-pha hnoq Chuaq ôi ti Jôsep ta rìm biac, wa 'màng leq Chuaq broq rìm biac da haq jah i lòi q wa dìq ja q gêh lem. ⁴ Jôsep patìh lem, 'màng aih jah xôq jang ngia cra q haq. Cra q haq thê haq wèq cwàng ta hnem, wa am dìq cùng hang dađeh ca Jôsep wèq. ⁵ Pàng jò haq òdìq Jôsep wèq cwàng ta hnem wa dìq dồng cùng hang haq, taiq i Jôsep, Boc Plình am xôq

ramõt ca hnem haq, 'màng aih biac xôq ramõt da Chuaq rai jàp rìm ngè da haq ma broq craq ôi ta hnem, loq ôi ta ðùng. ⁶ Haq jao ðiq cùng hang haq am ca Jôsep wèq, pi lo biac cleq hò m enh gùng ca 'bài dahwèq acaq. Jôsep i chac hamac lem linh, hadrò pàt hadai lem.

Jôsep 'Bìq Ôi Tù

Jôsep i chac hamac lem linh, hadrò pàt ji lem. ⁷ Atiq ca biac cô, mai craq haq enh waq ca Jôsep, haq doi: “Cùi ti au beq.”

⁸ Mahaq Jôsep tèo: “Ừh waq! Craq au khoi jao ta tì au rìm ngè biac da haq, wa haq pi lo trùh biac leq ta hnem hò m. ⁹ Ta hnem cô pi i cabô yi càn ca au. Craq au ùh padrà ng ca au biac cleq enh gùng ca ìh, taiq ìh mai haq. Broq 'màng leq au ma hù a broq biac dù càn caiq 'màng aih, èh broq lòi ca Boc Plình 'mòh?” ¹⁰ Enh hì cô trùh hì 'noi q haq padô Jôsep, mahaq Jôsep ùh waq, ùh broq tiaq bà u haq padô cùi ti haq loq ôi haten ca haq.

¹¹ Mahaq i mòiq hì aih, Jôsep mùt ta hnem abroq. Khoi èh, ùh i ca mòiq ngai calô ma 'noi q leq ôi ti aih, ¹² mai Po-ti-pha rùp eo Jôsep, haq doi: “Cùi ti au beq.” Mahaq Jôsep ranùh hlòch eo ðòiq ta tì haq, cadàu mot enh gùng.

¹³ Jò haq hnoq Jôsep khoi ðòiq dèh eo ôi ta tì haq, hì khoi cadàu mot loh enh gùng, ¹⁴ haq cre o ca 'bài mangai ta hnem rai doi: “Pì ngan cô, haq 'rà ng 'mùt ta hnem mòiq ngai mangai Yothai q ðòiq leoq bèn. Haq thia haten tình ca cùi ti au, mahaq au khoi cachech dèh. ¹⁵ Jò haq tàng bà u

au cachech dêh, haq lêh dêh eo ðòiq jang au, cadàu mot enh gùng.”

¹⁶ Mai Po-ti-pha ðòiq eo aih jang haq, gòm dêh òng hlài ta hnem. ¹⁷ Hì khoi haq ta'mon hlài dêh ca òng troi bàu adroi: “Mangai Yothaiq ìh ma 'ràng ta hnem cô khoi thia haten ðòiq leoq au, ¹⁸ mahaq jò au cachech bàu dêh, haq lêh dêh eo ðòiq jang au, hi cadàu mot enh gùng.”

¹⁹ Cla craç da Jôsep tàng dêh bàu mai doi: “Aih mangai hapõng ìh broq biac 'màng aih”, haq nòih ðiq jaq. ²⁰ Haq rùp Jôsep 'mùt ta hnem tù, aih nòi wì clêh 'bài mangai broq tòiq ca bùa.

'Màng aih Jôsep òi tù ta aih, ²¹ Chuaq am xôq ca Jôsep pa'noh dêh manoh loq xa-öch ca haq, broq haq jah xôq jang ngia craç gòm hnem tù. ²² Craç wèq hnem tù jao ðiq 'bài mangai òi tù ti ti Jôsep, ùh i biac leq broq ma Jôsep ùh wèq dêh. ²³ Craç gòm hnem tù, ùh ep ti ngan hlài biac khoi broq òi ta ti Jôsep taiq Chuaq am xôq ca haq, am biac leq haq broq ji jah gèh lem.

40

Jôsep Paro Baiq Biac Apô

¹ Atiq ca aih i cwan 'nình alac wa cwan awìh caq da bùa Aicáp broq tòiq dêh ca bùa cla wa.

² Pha-ra-ôn loh nòih dêh ca baiq toq cwan cla haq, aih cwan 'nình alac wa cwan awìh caq.

³ 'Màng aih haq clêh wa haq ta hnem tù cwan lình, aih nòi 'nang clêh Jôsep. ⁴ Cwan hnem tù am Jôsep wèq baiq ngai cwan aih.

Wì haq ta hnem tù dùnh hì, ⁵ èh trom mòiq mang, cwan 'nình alac wa cwan awìh caq da bùa

Aicàp 'nang 'bìq clêh, apô hnoq, mòiq ngai mòiq biac apô, mòiq biac i mòiq hiniq crài ca dabau.

⁶ Xroq èh, Jôsep trùh ti wa, hnoq hadrò wa mango hõnh manoh. ⁷ Jôsep bòch: “Hì cô gleq hadrò chòp mango 'màng cô?”

⁸ Wa tèo: “Ma i apô hnoq mòiq biac mahaq ùh i ca cabô anoi paro hiniq.”

Jôsep doi: “Biac anoi paro apô ma ùh nhò enh nòi Boc Plinh 'mòh? Xìn ta'mon hlài ca au biac chòp ma apô hnoq.”

⁹ Cwan 'ninh alac ta'mon hlài ca Jôsep biac haq apô hnoq, haq doi: “Jò apô, au hnoq mòiq xem long nho jang ngĩa au. ¹⁰ Xem long nho aih, i piq hamenh i loh ramõt, loh riang, i plì dùm. ¹¹ Tỉ au 'nang wê doi da Pha-ra-ôn, au kech plì nho aih, hadroch diac plì ta doi, khoi èh dèch diac plì nho aih hnhu am ca Pha-ra-ôn.”

¹² Jôsep doi hiniq apô aih 'màng cô: “Piq toq hamenh nho, aih piq hì. ¹³ Piq hì hòm, Pha-ra-ôn ca'naih cwan loh khoi enh hnem tù, am hlài da ìh biac broq. Cwan jah am doi da Pha-ra-ôn ta tì haq troi dùnh, tìah ca troi jò ỏi broq cwan 'ninh alac nèh. ¹⁴ Mahaq jò cwan jah broq hlài dèh biac, xìn hmàng trùh ca au, hanò doi ca Pha-ra-ôn biac da au, 'ràng au loh khoi nòi cô. ¹⁵ Ma jah 'màng aih au 'bìq wì rùp khoi ca gùng mangai Yothaiq. Ỏi ta nòi cô au hadai ùh i broq tòi q lòi cleq mahaq 'bìq wì clêh au ỏi ta tù cô.”

¹⁶ Cwan awìh caq hnoq Jôsep anoi paro apô wìa lem, haq doi: “Phàn da au apô hnoq 'màng cô: Au côi piq rajo 'benh taboc ta gàu, ¹⁷ Ta rajo ma enh 'nhèq dõng, i tòm rìm hiniq 'benh broq

am ca Pha-ra-ôn, mahaq chìm jràp ta rojo ti gàu au, caq dahwèq caq aih.”

¹⁸ Jôsep padreo bàu doi: “Biac apô aih 'màng cô: Piq rajo, aih piq hì. ¹⁹ Trom piq hì hòm, Pha-ra-ôn càt ranǝng ìh 'ràng atua ta long òòiq chìm caq jam ìh.”

²⁰ Trùh hì piq, aih hì xa-ông ca bùa Pha-ra-ôn don 'noh hinang caq òiq òong ca 'bài cwan. Pha-ra-ôn 'noh cwan 'ninh alac wa cwan awìh caq loh khoi nòi ma clêh wa. ²¹ Pha-ra-ôn am hlài da cwan 'ninh alac biac broq tìah ca jò adroi, aih hnhu doi alac ta tì Pha-ra-ôn. ²² Mahaq am bàu thê 'ràng atua cwan awìh caq tìah troi bàu Jôsep khoi doi.

²³ Mahaq cwan 'ninh alac aih pi ǝi hmàng ca Jôsep hòm, hèt hloi ca haq.

41

Apô Da Pha-ra-ôn

¹ Baiq hanam atiq, Pha-ra-ôn cùi, haq apô hnoq dađeh yòng ti 'bò cròng diac Ninh. ² Cô, haq hnoq tapèh toq 'bo bech lem tǝc enh cròng diac, caq nhat ta'ne xèm cadia. ³ Khoi èh cô, I tapèh toq 'bo 'noiq, 'mèq, ragiq, ǝi enh cròng diac tǝc atiq, trùh yòng haten ca 'bài 'bo ma adroi ti 'bò cròng diac. ⁴ Tapèh toq 'bo 'mèq, ragiq, lǝn tapèh toq 'bo bech lem. Pha-ra-ôn cadrat riu.

⁵ Bùa ca'nùng cùi hlài, apô hnoq yàng baiq, haq hnoq tapèh hadròc 'mau chac, lem hon pajùm mǝiq xèm. ⁶ Atiq ca aih tapèh hadròc 'mau manùh ma 'noiq taiq 'bìq cayeo pah mat mahì loh hlôi hǝnh, hon tiaq tapèh hadròc 'mau

tau. ⁷ Tapèh hadròc 'mau manùh lòn tapèh hadròc 'mau chac. Pha-ra-ôn cadrat rìu, khoi loq aih mòiq biac apô.

⁸ Xròih xroq manoh haq ùh catèm, haq thê creò dìq 'bài mangai amòng broq biac halac wa 'bài mangai thai rabiaq ta gùng Aicàp trùh, ta'mon hlài ca wì biac haq apô. Mahaq ùh i ca mangai leq anoi paro jah apô aih am ca bùa.

⁹ Èh cwan 'nình alac doi ca Pha-ra-ôn: “Manàiq cô au hmàng trùh dèh lòi da au. ¹⁰ Adroi cô nèh, bùa loh nòih, i clêh ma cwan awìh caq, ta nòi hnem tù cwan wèq linh, ¹¹ ta aih pajùm mòiq mang, ma baiq ngai apô, mòiq ngai apô i mòiq hiniq dèh crài. ¹² Clêh pajùm ti ma i mòiq ngai mangai Yothaiq òi 'yoh hanam, mangai hapòng wèq hnem da cwan wèq linh. Ma ta'mon hlài ca haq tamàng biac apô da ma. Haq anoi paro 'noh biac apô da mangai leq ro rang da mangai aih. ¹³ Rìm biac dìq troq troi haq ma anoi paro, aih au jah broq biac hlài, haq tau 'bìq atua.”

¹⁴ Pha-ra-ôn thê lam ta Jôsep. Tajòì 'mòi wì trùh ca'naih Jôsep loh khoi enh hnem tù. Haq coih dèh xac hadrò wa atùà eo, hi khoi mùt glàm Pha-ra-ôn.

¹⁵ Pha-ra-ôn doi ca Jôsep: “Au khoi apô mahaq ùh i ca mangai leq jah anoi ro 'noh. Mahaq au tàng wì doi gè jah anoi hlài biac apô.”

¹⁶ Jôsep padreo bàu doi: “Aih ùh xài au, mahaq aih Boc Plình padreo ca bùa òoiq ìh jah i can catèm ta manoh.”

¹⁷ Pha-ra-ôn doi: “Cô au apô hnoq, au 'nang yòng ti 'bò cròng diac, ¹⁸ èh hnoq tapèh toq 'bo bech lem tọc enh diac lam trùh caq nhat ta'ne

xèm cadia ti kenh diac. ¹⁹ Khoi èh tapèh toq 'bo 'noiḡ 'mèḡ, ragìḡ tǒc atìḡ, joḡ 'nàng au 'nhòḡ lah hnoḡ ta gùḡ Aicàp cô i 'bài 'bo 'mèḡ 'màng cô jò leḡ. ²⁰ Tapèh toq 'bo 'mèḡ ragìḡ aih lǒn tapèh toq 'bo bech ma adroi. ²¹ Lǒn mùt ta cliac, mahaḡ tiàh ca ùh i lǒn, ma jah 'màng aih 'bài 'bo aih xòḡ 'mèḡ troi adroi; au cadrat rù.

²² “Khoi èh cùi hlài. Au apô hnoḡ biac 'noiḡ hòḡ, aih tapèh hadròc 'mau lem hon pajùm mòḡ xèm. ²³ Atìḡ ca aih, tapèh hadròc 'mau ma 'noiḡ hǒnh, manùh, hon tiaḡ tapèh hadròc 'mau adroi. ²⁴ Tapèh hadròc 'mau manùh lǒn tapèh hadròc 'mau i chac. Au khoi ta'mon hlài biac apô cô am ca 'bài mangai amòng broḡ biac halac, mahaḡ ùh i cabô anoi paro jah.”

²⁵ Jôsep doi ca Pha-ra-ôn: “Baiḡ biac apô bùa khoi apô hnoḡ, aih pajùm mòḡ trong hiniḡ raḡ. Boc Plình mahno ca bùa loḡ adroi biac Haḡ padon broḡ. ²⁶ Tapèh toq 'bo bech, aih tapèh hanam, tapèh hadròc 'mau chac, aih hadai tapèh hanam. Aih pajùm mòḡ toq apô raḡ. ²⁷ Tapèh toq 'bo 'mèḡ, tiaḡ atìḡ 'bài tau, aih tapèh hanam. Tapèh hadròc 'mau manùh 'bìḡ cayeo broḡ croh, aih tapèh hanam pangot hrah.

²⁸ “Aih biac au khoi doi ca bùa. Boc Plình am bùa hnoḡ biac haḡ padon broḡ. ²⁹ Cô, jàp ta gùḡ Aicàp, i tapèh hanam jah i 'mau mì bàc dìḡ jaḡ. ³⁰ Mahaḡ tapèh hanam atìḡ ca tapèh hanam aih, pangot hrah. Jàn gùḡ aih dìḡ hèt ca biac 'mau mì bàc dìḡ jaḡ aih, can pangot hrah broḡ taneh lem 'bìḡ raliang. ³¹ Taiḡ biac pangot hrah càn hrìn cô hatiaḡ dabau, 'màng aih phù cròng

pi i hmàng cleq ta jò i bàc dìq jaq adroi. ³² Taiq biac apô trùh ca bùa baiq yàng, aih Boc Plình dì broq biac aih Haq renh broq òiđiq wìa 'màng aih.

³³ “Manàiq cô bùa ep chaq mòiđiq ngai i manoh hèm thài wa khôn rabiaq, am haq tởc broq gàu ta gùng Aicàp. ³⁴ Hadai yỏc 'bài mangai wiang broq rìm nòi ta Aicàp òiđiq tagop mòiđiq phàn padam dahwẻq caq trom tapẻh hanam ma i bàc dìq jaq. ³⁵ Wì haq phai tagop yỏc òiđiq đởng mòiđiq phàn padam dahwẻq trom tapẻh hanam ma i bàc dìq jaq, don òiđiq 'mau mì ta òiđiq ca hapom don òiđiq bùa ta 'bài phỏq òiđiq wì haq wẻq òiđiq đởng. ³⁶ 'Bài dahwẻq caq cô phai òiđiq haniủq ca tapẻh hanam pangot hrah padon trùh ca gùng Aicàp òiđiq gùng cô ùh hiaq cachit taiq biac pangot hrah aih.”

Jôsep Jah Padẻch Tỏc Ha'nhẻq

³⁷ Bàu cô da Jôsep lem manoh Pha-ra-ôn wa 'bài cwan haq. ³⁸ Pha-ra-ôn doi ca 'bài cwan, bẻn chaq ta leq jah mangai i yiang Boc Plình ỏi ti haq tìah ca mangai cô 'mỏh?

³⁹ Pha-ra-ôn doi ca Jôsep: “Nhỏ Boc Plình broq am ca gẻ jah loq rìm biac cô, ùh i ca mangai leq i manoh hèm thài wa khôn rabiaq troi gẻ hỏm. ⁴⁰ 'Màng aih, ìh jah tởc wẻq cwiang hnem au wa òiđiq đởng 'bài jàn da au phai iu tiaq bàu ìh. Toq au yì càn ca ìh taiq au ha'ngui ta gẻq bùa raq.”

⁴¹ Pha-ra-ôn doi hỏm ca Jôsep: “Cỏ, au am gẻ wẻq cwiang jàp ta gùng Aicàp.” ⁴² Tajòì 'mỏi bùa đỏih dẻh canhàng broq teo ta tì cla, xỏp mùt ta tì Jôsep, thẻ caxủnh eo bai habủac lem,

ta'mac caxi tagwat xam wang 'mùt jang ranǝng haq. ⁴³ Khoi èh thê tǝc ha'ngui ta xê atìq ca xê bùa, i mangai lam adroi cachech doi: "Hacùn cràng beq". 'Màng aih haq atǝc Jǝsep jah wèq cwàng jàp gùng Aicàp.

⁴⁴ Pha-ra-ôn doi hòm ca Jǝsep: "Au Pha-ra-ôn, mahaq gè ma jah wèq cwàng jàp ta gùng Aicàp. Tàng gè ùh am, èh ùh i cabô jah dèch tì loq dèch jènh." ⁴⁵ Pha-ra-ôn hiniq ca Jǝsep Xa-phe-nat Pa-nê-ah, 'ràng Hi A-sê-na con cadri Poti Phêra, craq pajàu broq gàu phôq Ôn, ca haq broq mai. Jǝsep jah wèq cwàng òq ca gùng Aicàp.

⁴⁶ Jǝsep jò 30 hanam haq broq mangai wèq cwàng òq ca gùng Aicàp. 'Màng aih haq loh enh nǝi Pha-ra-ôn hi khoi haq lam ngan jàp ta gùng Aicàp. ⁴⁷ Ta tapèh hanam jah i rah, taneh loh lòiq bình halùih. ⁴⁸ Jǝsep gop yǝc òq dǝng 'mau mì da tapèh hanam aih ta gùng Aicàp, òoiq 'mau mì cô jàp ta rìm ca 'bài phôq, ta mòiq phôq i mòiq nǝi òoiq 'mau mì da òùng ǝi dudan da phôq aih. ⁴⁹ 'Màng aih, Jǝsep gop yǝc 'mau mì bàc òiq jaq, tìah ca braih diac raxìq, òiq jaq bàc wì rèn pì nui òiq, ma jah 'màng aih bình halùih bàc hrìn.

Jǝsep Xa-ông ca Ma-na-se wa Ep-ra-im

⁵⁰ Adroi ca hanam pangot hrah trùh, A-sê-na, con cadri Poti Phêra pajàu broq gàu phôq Ôn, xa-ông ca Jǝsep baiq toq con calô. ⁵¹ Jǝsep hiniq dèh ca con ma ramua Ma-na-se taiq haq doi: "Boc Plình khoi broq ca au hèt biac xalep au wa òiq ca hnem baq au." ⁵² Haq hiniq dèh ca con ma tìah Ep-ra-im, taiq haq doi: "Boc Plình broq

ca au jah padrǒng can ta gùng au glàm bìac 'bìq baxa."

Bìac Pangot Hrah Baxèm

⁵³ Tapèh hanam jah jò i rah ta gùng Aicàp hi cwa, ⁵⁴ wa tapèh hanam pangot hrah baxèm tiaq Jôsep khoi pajaq. Dìq ca gùng ǒi wawenh hadai 'bìq pangot hrah, mahaq ta gùng Aicàp i 'benh caq. ⁵⁵ Mahaq jò jàp ta gùng Aicàp 'bìq pangot hrah, 'bài jàn lam trùh creo xìn Pha-ra-ôn, am dahwèq caq. Pha-ra-ôn doi ca 'bài jàn: "Lam trùh jang Jôsep beq, khoi èh broq tiaq bàu haq tanap."

⁵⁶ Jò jàp ta cròng taneh 'bìq pangot hrah, Jôsep pèh rìm hapom 'mau mì tech ca jàn Aicàp. Pangot hrah khoi wìa hlàm dìq jaq. ⁵⁷ Jàp cròng taneh 'bìq pangot hrah, 'màng aih jàn gùng leq xôq trùh ta Aicàp rǒt 'mau mì. Jôsep tech ca wì.

42

Con Calô Jacôp Loh ta Aicàp

¹ Jacôp hìa ta gùng Aicàp i 'mau mì, haq doi dèh ca 'bài con calô, gleq pì ma ngan dabau 'màng 'mat? ² Èh haq doi hòm: Cô, baq tàng ta gùng Aicàp i tech 'mau mì. Pì loh ta aih rǒt ca bèn 'mau mì beq òi q bèn jah rìh ùh hìaq cachit.

³ Mòiq jàt ngai daq Jôsep loh ta gùng Aicàp òi q rǒt 'mau mì. ⁴ Mahaq Jacôp ùh am Bèn-jamin, oh Jôsep lam dèh ti 'bài daq, ma jah 'màng aih haq doi: "Èh yùq bìac 'mèq ranàc loh ti haq."

⁵ 'Màng aih 'bài con calô da Is-ra-ên hadai loh ta Aicàp rǒt 'mau mì pajùm mangai 'noi q tai q manàiq cô gùng Ca-na-an pangot hrah.

⁶ Jò aih, Jôsep broq cwan wèq cwàng ta gùng aih. Haq tech 'mau mì ca dìq ca jàn ta gùng aih. 'Bàì daq Jôsep trùh bla-op dađeh jang ngĩa haq. ⁷ Jôsep hnoq, ngan canao dèh ca 'bàì daq, mahaq haq broq dađeh ùh canao ca 'bàì wì haq, haq capoch gao ca wì: “Pì ỏi enh leq trùh?”

Wì tèo: “Ồi enh gùng Ca-na-an trùh rớt 'mau.”

⁸ 'Nhac Jôsep ngan canao dèh ca 'bàì daq haq, 'bàì daq haq ùh canao ca haq. ⁹ Jôsep hmàng hlài biac apô haq khoi hnoq biac 'bàì oh daq haq, hi doi dèh: “Pì mangai rinh ngan! Pì khoi trùh ta cô òi q ngan atùng nòi ma iuq da gùng nhèn!”

¹⁰ Wì tèo: “Ồi Chuaq, ùh xài 'màng aih, 'bàì hapống ìh trùh òi q rớt 'mau raq. ¹¹ Nhèn cô con mòi q baq, wa nhèn mangai capoch bàu joq 'nàng, nhèn ùh xài mangai rinh ngan.”

¹² Jôsep doi ca wì: “Ừh xài! Pì trùh òi q ngan atùng 'bàì nòi ma iuq ta gùng cô.”

¹³ Wì tèo: “Nhèn hapống Chuaq i 12 ngai oh daq, con da mòi q baq ỏi ta gùng Ca-na-an, mangai ma ùch ỏi ta hnem ti baq nhèn wa mòi q ngai khoi hnhung.”

¹⁴ Mahaq Jôsep doi: “Aih raq, joq 'nàng au khoi doi, pì mangai rinh ngan. ¹⁵ Cô biac au thù pì: Au patô can rìh Pha-ra-ôn, au pachac, tàng oh ùch pì ùh trùh nòi cô, pì ùh jah loh khoi nòi cô! ¹⁶ Thê mòi q ngai ỏi ta pì hlài 'nong oh ùch pì loh ta cô beq, èh pì ma 'noi q ỏi tù ta cô gồm, òi q bàu pì capoch ca au ep thù hòiq, khoi èh, au jah loq bàu pì capoch aih i joq 'nàng ùh. Mahaq tàng ùh joq 'nàng, nhò can rìh Pha-ra-ôn au pachac,

pì mangai rinh ngan.” ¹⁷ Khoi èh, Jôsep thê 'ràng clêh diq ca wì pajùm ta hnem tù piq hì.

¹⁸ Hì ma piq, Jôsep doi ca wì: “Pì broq biac cô ðòiq jah rih oq, ma jah 'màng aih au loq iu crè Boc Plinh. ¹⁹ Tàng pì mangai capoch bàu joq 'nàng, pì ðòiq hlài mòiq ngai ôi tù ta cô, èh pì ma 'noi q 'ràng 'mau mì ahlài ta hnem pì beq ðòiq ban cadraq 'nang pangot. ²⁰ Khoi èh, 'ràng oh ùch loh ta cô ðòiq au jah loq bàu pì doi cô joq 'nàng, èh pì ùh hìaq ep cachit.” 'Màng aih wì broq tiaq bàu cô.

²¹ Wì haq doi ca dabau: “Joq 'nàng bèn khoi i lòi ca oh bèn, ma jah 'màng aih jò adroi nèh bèn hnoq ta manoh haq mango jò haq xìn rangoq thê bèn ca'naih haq, mahaq bèn ùh enh tamàng haq, 'màng aih biac ùh lem cô khoi trùh ca bèn.”

²² Rubên tèo: “Au ma ùh khoi doi ca pì, apaq broq tôiq ca mangai 'yoh aih 'mòh, mahaq pì oh ùh tamàng. Taiq 'mang aih, manàiq cô mahem haq bèn phai đèn hlài.” ²³ Wì haq xoh Jôsep ùh 'nì tàng bàu wì haq capoch, ma jah 'màng aih Jôsep nhò mòiq ngai anoi hlài bàu haq anoi tàng ca 'bài daq haq.

²⁴ Jôsep tawìh lam pah 'noi q, haq hmoi, hi khoi wìh hlài capoch tàng ca wì. Èh haq thê rùp càt Si-mê-ôn jang ngĩa wì haq.

²⁵ Jôsep thê hapõng ùc 'mau bình ca 'bao wì haq wa ðòiq hlài 'bac ta aih am ca rìm ngai oh daq ji ðòiq tam dahwèq caq ca trong hòm. Hapõng broq tiaq troi bàu Jôsep ma thê. ²⁶ Khoi èh, wì haq tah 'bao 'mau mì aih ta crõng lùa hi khoi wì hlài.

²⁷ Trùh hnem padài, mòiq ngai ta wì haq pèh 'bao am ca lùà caq 'mau mì, hnoq 'bac ỏi angah 'bao. ²⁸ Haq doi dèh ca oh daq: "'Bac au wì am hlài, manàiq cô ỏi ta 'bao au cô."

'Bài oh daq yùq crè, rai anoi ca dabau rai tarit, wì doi: "Boc Plình khoi broq cleq ca bèn 'màng cô?"

²⁹ Wì oh daq hlài ta Jacôp, baq wì haq ta gùng Ca-na-an, ta'mon hlài ca haq tamàng rìm biac khoi trùh ca wì haq. ³⁰ "Mangai ma 'nang broq craq ta gùng Aicàp capoch gao ca nhèn, doi nhèn mangai lam rinh ngan." ³¹ Mahaq nhèn doi ca haq: "Nhèn mangai capoch bàu joq 'nàng, nhèn ùh xài mangai rinh ngan. ³² Nhèn i 12 ngai oh daq con mòiq baq, mòiq ngai khoi hnhung, phàn mangai ma ùch manàiq cô ỏi ta hnem baq, ta gùng Ca-na-an."

³³ Mangai broq craq gùng aih doi ca nhèn: "Cô trong broq òi q au lùì pì mangai joq 'nàng, 'màng aih pì òi q hlài ca au mòiq ngai, hi khoi pì lam 'ràng 'mau mì ta hnem ban cadraq 'nang pangot. ³⁴ Hi khoi 'ràng oh ùch pì loh ca au, 'màng aih au men lùì pì ùh xài mangai rinh ngan, mahaq mangai capoch bàu joq 'nàng, au am hlài da pì oh, èh pì hadai jah padro baxen ta gùng cô."

³⁵ Èh, jò 'bài oh daq ùc 'mau enh 'bao hnoq caxop 'bac da tang ngai. Jò baq wa 'bài oh daq hnoq 'bài caxop 'bac cla, wì crè. ³⁶ Jacôp baq wì haq doi: "Pì bahnhung đac con au, Jôsep khoi hnhung, Si-mê-ôn hadai ùh hnoq, manàiq cô pì enh 'nong Bên-ja-min lam hòm 'mòh? Rìm biac cô òi q tajraq hlài ca au."

³⁷ Rubên doi hlài dèh ca baq: “Baq am oh au beq, au jah 'nong oh ahlài. Tàng au ùh 'nong oh hlài, èh baq jah jèh đac baiq toq con calô au beq.”

³⁸ Mahaq Jacôp tèo: “Con ùch au joq 'nàng ùh lam ti pì, ma jah 'màng aih daq haq khoi cachit, ôi mòi q ngai haq raq, tàng i biac ùh lem trùh ca haq roc trong pì lam, joq 'nàng pì broq ca mangai co gàu cô mango loh ta ralùng.”

43

Jacôp Ca'naih Bên-ja-min Lam

¹ Biac pangot hrah ta gùng aih càn dìq jaq. ² Jò caq dìq ca 'mau mì ma ahlài enh Aicàp, baq wì haq doi: “Pì loh rôt ca bèn toq bìa q 'mau mì beq.”

³ Judà tèo: “Mangai aih pa'yèp nhèn con, tàng oh ùch pì ùh loh tiaq pì, èh pì pì jah hnoq hadrò au. ⁴ Tàng baq am oh ùch lam, èh nhèn men jah loh Aicàp rôt 'mau mì am ca baq. ⁵ Tàng baq ùh am haq lam, èh nhèn ùh lam taiq mangai aih khoi doi, tàng oh ùch pì ùh loh tiaq pì, èh ùh jò leq pì jah hnoq hadrò au.”

⁶ Is-ra-ên doi: “Gleq pì ma broq 'mèq ca au, anoi ca mangai aih loq pì ôi i mòi q toq oh hòm?”

⁷ Wì tèo: “Mangai aih bòch nhèn geo hrìn, bòch oh daq nhèn, bòch baq pì ôi rìh ùh? Ôi i oh daq leq ùh? Nhèn khoi tèo 'bài bàu haq ma bòch aih. Nhèn ùh tem loq ca mangai aih ma tanap ca nhèn: Ep 'ràng oh ùch pì loh ta cô beq.”

⁸ Judà doi ca Is-ra-ên baq haq: “Am con 'yoh tiaq au beq, èh nhèn lam manàiq raq waq ca bèn wa 'bài xau da baq jah rìh wa claih ca cachit.

⁹ Au xìn nhàn wèq oh au, baq am haq lam ti au oq. Tàng au ùh ahlài haq, ùh òòiq haq jang ngĩa baq, èh cla au nhàn dǝng lǝi aih hloi hloi. ¹⁰ Joq 'nàng tàng ùh i biac patrò, nhèn khoi lam hlài jah baiq wìt."

¹¹ Hi khoi Is-ra-ên baq wì doi: "Tàng biac ep 'màng aih, pì phai broq 'màng cô: Ràih yǝc 'bài ngè biac lem ta gùng bèn beq, toq 'biaq nhù hùang wa diac xùt, dahwèq xua thùm, mùc jùac, clong caxa wa clong apriac, 'ràng am ca mangai aih. ¹² Wê tam 'bac baiq phàn pì ma wê yàng adroi, òòiq padreo hlài 'bac wì ma khoi òòiq jang 'ngah 'bao 'mau pì. Ùac aiq wì haq broq ùh troq. ¹³ Pì yòng lam beq, 'nong oh ùch pì lam ta mangai aih. ¹⁴ Waiq xìn Boc Plinh I Cwìang Itai Diq Dǝng broq ca pì jah xǝq jang ngĩa mangai aih, èh ca'naih Bèn-ja-min wa Si-mê-ôn am ca pì. Phàn da baq, tàng hnhung ca con, èh baq jì chiùq 'màng aih raq."

¹⁵ 'Màng aih, 'bài wì oh daq 'ràng ngè am aih, wê ta tì 'bac baiq phàn wa Bèn-ja-min, lam loh ta Aicàp, yòng enh ngĩa Jǝsep. ¹⁶ Jǝ Jǝsep hnoq Bèn-ja-min loh tiaq wì, haq thê mangai wèq hnem: "'Nong 'bài cô mùt ta hnem, rùp ngè aban broq jam pai padon, ma jah 'màng aih, 'ne hì cô wì haq caq pua ti au."

¹⁷ Mangai wèq hnem broq tiaq troi bàu tanap, 'nong wì mùt ta hnem Jǝsep. ¹⁸ Wì oh daq hnoq dàdèh ep mùt ta hnem Jǝsep, wì crè, èh wì anoi ca dabau: "Aih taiq 'bài 'bac ma khoi òòiq hlài ta 'bao bèn yàng adroi, dài haq wì men 'ràng bèn

mùt ta nòi cô, ðoìq chaq nen glàm jêh bèn, rùp bèn broq dích, èh atùng yóc da bèn 'bài lùà."

¹⁹ 'Bài wì oh daq thia haten ca mangai wèq hnem da Jôsep, bòch haq jang enh gùng ca 'mang. ²⁰ Wì doi: "Joq 'nàng nhèn oh daq khoi trùh ta cô mòiq yàng ðoìq rồtt 'mau mì. ²¹ Jò nhèn hlài trùh hnem padài, pèh 'bài 'bao, èh hnoq 'bac da tang ngai nhèn ỏi jang 'ngah 'bao cla nhèn. Cô nhèn 'ràng hlài ðìq 'bac aih. ²² Èh nhèn hadai i wê tam 'bac ðoìq rồtt hòm 'mau mì ùh 'nì cabô ma ðoìq 'bac ta 'bao nhèn."

²³ Mangai wèq hnem tèo hlài: "Catèm beq, apaq crè yùq. Aih Boc Plình da pì, Boc Plình da baq pì, khoi tah 'bac 'mùt ta 'bao pì, 'bac da pì am, au khoi i." Khoi èh, mangai aih 'ràng Si-mê-ôn trùh ti wì oh daq.

²⁴ Hi khoi haq 'nong wì mùt ta hnem Jôsep, 'noh diac 'nheo jènh wa ji 'noh ca 'bài lùà wì nhac caq. ²⁵ Wì oh daq padon ðoìq ngè am gòm trùh 'ne hì Jôsep hlài ðoìq am ca haq. Wì haq hìa wì jah caq pua ta hnem cô.

²⁶ Jò Jôsep hlài, wì oh daq yóc ngè am wì ma khoi wê, am ca Jôsep ta hnem, hi khoi wì bla-op dadèh jang ngia Jôsep. ²⁷ Tajòi 'mòi Jôsep bòch wì jah tadèh tadon ùh? Haq bòch hòm: "Mangai craq baq pì ma anoi ca au aih, jah tadèh tadon ùh? Haq ỏi rìh ùh?"

²⁸ Wì tèo: "Mangai hapõng Chuaq, baq nhèn, xòq tadèh tadon ỏi rìh." Khoi èh, wì bla-op enh ngia ca haq.

²⁹ Jôsep blèch mat ngan hnoq Bèn-ja-min, oh haq, con calô da miq haq, haq bòch: 'Mat ajoq

oh ùch pì ma doi ca au aih? Doi hòm: Con ùch ôi, xìn Bóc Pình am xôq ramòt ca oh. ³⁰ Taiq haq hnoq dèh oh, dài haq, Jôsep ua-ac ta manoh, dahôiq cadiang loh enh gùng chaq nòi leq òòiq hmoi. Haq mùt ta adùq haq, hmoi.

³¹ Èh haq 'mùq 'mat, cadiang loh, broq tiah ca ùh i troq cleq, haq doi: “Padon pua caq beq.”

³² Wì padon ca Jôsep caq crài ca wì oh daq, caq crài ca mangai Aicàp ma ha'ngui acaq crài hòm, ma jah 'màng aih mangai Aicàp i manoh ramòt ca mangai Yothaiq, wì ùh caq pajùm.

³³ 'Màng aih, 'bài wì oh daq ha'ngui caq jang ngĩa Jôsep, càn 'yoh tiaq dèh tia enh ramua trùh ùch, broq wì hamàih ngan dabau. ³⁴ Jôsep thê 'ràng 'bài ngè caq jang ngĩa haq am ca wì oh daq, mahaq phàn da Bèn-ja-min jì bàc padam yàng da mangai 'noi. Wì haq ôq caq jiang lem bùi ti Jôsep.

44

Doi Broq Xam 'Bac da Jôsep

¹ Jôsep doi ca mangai wèq hnem: “Tàng 'bài mangai aih nui 'ràng hlài toq leq, biac ùc ta 'bao wì haq toq aih, hi khoi òòiq hlài 'bac da rìm ngai ta nòi 'ngah 'bao wì haq. ² Èh òòiq doi broq xam 'bac da au jang 'ngah 'bao pajùm ca 'bac ma rôt 'mau mì da mangai ùch.” Mangai wèq hnem broq tiah troi bàu Jôsep tanap ca haq.

³ Hì da èh pình bu 'ngah, wì am 'bài mangai aih wa lùa wih hlài. ⁴ Jò loh lam khoi ca phòq 'nhòq hangai, Jôsep doi ca mangai wèq hnem: “Ìh yòng hnan tiaq 'bài mangai aih beq. Jò hnan

hi tem, ìh doi ca wì haq: 'Gleq pì ma yǒc manoh 'mèq òòiq ca'naih manoh lem da craq au? ⁵ I joq, doi cô doi da craq au loq ôq alac wa pàih panàih 'mòh? Pì khoi broq biac 'mèq 'màng cô.' ”

⁶ Mangai wèq hñem hñan tem, doi hlài bàu aih. ⁷ Wì oh daq tèo hlài: “Gleq ìh ma anoi bàu 'màng aih, mangai hapǒng ìh ùh i jò leq i manoh broq biac 'màng cô. ⁸ Nhèn enh gùng Ca-na-an khoi 'ràng 'bac ma khoi i ta 'ngah 'bao, nhèn khoi 'noh am hlài da haq, 'màng leq ma i hòm manoh atùng 'bac loq wang da hñem craq ìh 'mòh? ⁹ Xìn ìh am ca hapǒng leq ma ìh chaq jah doi aih, ep cachit, èh nhèn jah broq hapǒng ìh.”

¹⁰ Mangai wèq hñem tèo: “Broq troi bàu pì ma khoi doi beq, au chaq jah doi aih nòi mangai leq, èh mangai aih ep broq hapǒng au, phàn pì ùh i ca tôiq cleq.”

¹¹ Tajòi 'mòi rìm ngai drah 'noh dèh 'bao ha'neq pèh 'ngah. ¹² Mangai wèq hñem ti ngan baxèm enh 'bao daq ramua trùh 'bao oh ùch. Doi aih chaq hnoq ta 'bao Bên-ja-min. ¹³ Rìm ngai wì hich dèh eo cla, tah 'bao 'mau mì ta crǒng lù, hi khoi wìh hlài ta phòq.

¹⁴ Jôsep ỏi ỏi ta hñem jò Juđa wa 'bài wì oh daq haq mùt. Wì bla-op dađeh ta taneh jang ngĩa Jôsep. ¹⁵ Jôsep bòch: “Pì broq cleq 'màng 'mat? Pì ma ùh 'nì mangai troi au rabiaq ca pàih panàih 'mòh?”

¹⁶ Juđa tèo: “Nhèn anoi ca ìh 'màng leq? Palem dađeh 'màng leq? Boc Plình khoi hnoq ro biac ngan dù nhèn cô, manàiq nhèn xìn broq hapǒng ìh, òiq dǒng ca nhèn wa xam mangai ma khoi i doi ma wì chaq hnoq.”

¹⁷ Mahaq Jôsep tèo hlài: “Au ùh i ca manoh broq 'màng aih. Mangai ma khoi i doi ma wì chaq hnoq ti tì haq, haq broq hapǝng au, phàn pì, hlài ta hnem baq pì, catèm beq.”

Juđa Dang Xìn Jôsep Ca'naih Con Ûch

¹⁸ Juđa thia haten ca Jôsep doi: “Ôi Chuaq au xin am ca hapǝng ìh jah hatuàng đeh mòiḡ bàu cô, xin ìh paq loh nòih ca mangai hapǝng ìh, 'nhac ca ìh dǝng ca Pha-ra-ôn. ¹⁹ ìh i bòch mangai hapǝng ìh: Pì ǝi i baq loq oh daq leq ùh?” ²⁰ Nhèn tèo hlài: “Nhèn ǝi i mòiḡ toq baq craq wa mòiḡ toq oh ùch xa-ông ca haq jò baq nhèn khoi craq bàc hanam. Daq con ùch khoi cachìt, ǝi mòiḡ toq haq mòiḡ miḡ raq. Baq haq loq waq ca haq dìḡ jaq.

²¹ “Ìh khoi tanap ca nhèn, 'nong haq trùh ta au beq waq ca au jah hnoq haq jang ngĩa au. ²² Nhèn tèo hlài ìh, con 'yoh cô ùh jah hangai dèh ca baq, tàng haq hangai ca baq, èh baq loq cachìt. ²³ Mahaq ìh tèo hòm, tàng oh ùch pì ùh loh ta cô, èh pì pì hnoq hadrò au hòm. ²⁴ 'Màng aih jò nhèn hlài ta hnem mangai hapǝng Chuaq, aih baq au, nhèn ta'mon hlài ca haq tàng bàu da ìh.

²⁵ “Atìḡ ca aih, baq thê nhèn: Wìh hlài rǝt toq 'biaq dahwèḡ hòm beq. ²⁶ Mahaq nhèn tèo hlài: ‘Ùh jah, tàng oh lam tiaq dìḡ, èh men jah loh, tàng ùh, nhèn ùh jah hnoq hadrò mangai aih.’

²⁷ “Mangai hapǝng Chuaq, aih baq au tèo: ‘Pì loq mai au xa-ông ca au baiḡ ngai con calô, ²⁸ mòiḡ ngai khoi lam hangai ca au, joq 'nàng

ngè rôm khoi hich haq, ma jah 'màng aih trùh manàiq au ùh hnoq haq hòm. ²⁹ Mahaq tàng pì hadai 'nong con 'yoh cô hangai ca au, èh i biac ùh lem loh ca haq, 'màng aih pì broq ca mangai craq co gàu cô mango loh ta ralùng.'

³⁰ "Baq diq jaq loq xa-öch ca oh ùch. Wa haq baiq mahaq tiaq ca mòi q ca dabau. Tàng manàiq cô au wìh hlài ta mangai hapõng Chuaq, aih baq au, ùh i ca oh ùch au hlài, ³¹ èh jò haq hnoq ùh i ca con ùch hlài, haq cachit hloi. 'Màng aih nhèn 'bài hapõng ìh cô khoi broq dèh ca baq craq co gàu nhèn, aih mangai hapõng Chuaq, mango loh ta ralùng. ³² Ma jah 'màng aih hapõng ìh khoi chiùq nhàn wèq con ùch aih, doi: "Tàng con ùh ahlài oh ca baq, èh con jah nhàn dõng lòi ca baq hloi hloi.'

³³ "'Màng aih manàiq cô, xin am au, mangai hapõng ìh õi broq dích thai mangai oh, òoiq haq hlài ti 'bài daq haq. ³⁴ Ma jah 'màng aih tàng mangai 'yoh ùh hlài tiaq wì, broq 'màng leq au ma hùà hlài ti baq au, ma manaq hnoq biac ùh lem trùh ti baq au 'mòh?"

45

Jôsep Pa'noh Dadeh ca Oh Daq

¹ Manàiq cô, Jôsep pi nui pagat dèh manoh jang ngia 'bài mangai patìh õi dudan, 'màng aih haq cachech doi: "Pì loh dõng enh gùng beq." 'Màng aih pi i ca mòi q ngai leq ma 'noi q õi ta aih jò Jôsep pa'noh dèh ca oh da loq ca haq joq 'nàng. ² Haq hmoi dèh trùh 'mòi mangai Aicàp tàng wa hnem Pha-ra-ôn hadai tàng.

³ Jôsep doi dèh ca oh daq haq: “Au Jôsep, baq au ôi rìh ùh?” Mahaq enh ngia Jôsep 'bài oh daq haq dìq jaq yùq crè, ùh i mangai leq hùà tèò.

⁴ Haq doi hòh: “Pì daq thia ma haten ca au beq.” Wì thia haten. Haq doi: “Au Jôsep, oh pì daq khi tech ca wì 'nong cwa Aicàp. ⁵ Manàiq cô, apaq mango, hadai apaq trech dađeh ca biac pì khi tech au ca wì 'nong trùh gùng cô, ma jah 'màng aih Boc Plình khi thê au trùh ta cô adroi ca oh daq òòiq wèq can rìh. ⁶ Khi baiq hanam ta gùng bèn pangot hrah, ôi padam hanam òn hòh, ùh jah abèq cleq, ùh jah gat cleq. ⁷ Mahaq Boc Plình thê au trùh ta cô adroi pì, òòiq dèch pì claih ca biac pangot hrah càn yàng cô wa òòiq ca xinoi pì jah ôi i ta crông taneh nhò biac dèch claih càn caiq.

⁸ “Ùh xài taiq pì daq thê au trùh ta cô, mahaq Boc Plình ta'mroq. Haq 'nàng au trùh ta cô òòiq au broq tìah ca baq Pha-ra-ôn, wèq cwiàng dìq ta hnem haq wa jàp ta gùng Aicàp. ⁹ Pì daq renh hlài ta hnem baq au beq, doi ca haq, Jôsep, con da baq, i doi 'màng cô: Boc Plình khi òòiq au broq craq wèq dìq ca gùng Aicàp. Baq loh ôi tì au beq, xin apaq patrò. ¹⁰ Baq, 'bài con, 'bài xau, calùh trùu, 'bo wa cùng hang da baq loh ôi ta gùng Gôsen haten ca au. ¹¹ Ôi ta aih au jah ban baq, ma jah 'màng aih ôi padam hanam pangot hrah hòh. Tàng ùh 'màng aih, yùq baq, mangai ta hnem baq wa xam dìq òng ngè rìh da baq loq cachit ca hrah.

¹² “Cô, 'bài daq wa Bên-ja-min oh au khi hnoq xam mat, hacùng au khi capoch tùang xam bàu

bèn ca pì. ¹³ 'Màng aih, ta'mon hlài biac 'ngah 'ngai da au ỏi Aicàp wa rìm biac oh daq khi hnoq ca baq tamàng beq, wa 'noh baq loh ta cô ma renh."

¹⁴ Khi ca capoch bàu aih gêh, Jôsep oc Bê-ja-min oh haq, haq hmoi. Bê-ja-min hadai oc haq, hmoi. ¹⁵ Jôsep hadai oc dèh 'bài daq wì haq, hmoi ca dabau, khi ca aih wì oh daq capoch tùang ca Jôsep.

Pha-ra-ôn Rùp Bàu Am Jôsep

¹⁶ Tajò 'mòi, bàu cô hìa trùh hnem Pha-ra-ôn, oh daq Jôsep khi trùh. Pha-ra-ôn wa 'bài cwan tàng bàu aih, wì lem bùi. ¹⁷ Pha-ra-ôn doi ca Jôsep: "Doi ca 'bài oh daq ìh beq: 'Atóc 'bài dahwèq enh crống lùa, hlài ta Ca-na-an, ¹⁸ hi khi 'noh baq pì wa mangai hnem da ìh loh ỏi ti au. Au axong ca pì nòi taneh ma yi jàng ta gùng Aicàp. Pì jah hùang can jàng da taneh.'

¹⁹ "Ìh hadai tanap ca wì haq 'màng cô: ' 'Ràng 'bài xê enh gùng Aicàp ahlài ca con 'yoh wa mai pì, hadai 'noh baq pì loh ta cô. ²⁰ Apa q adenh ca cùng hang cla, ma jah 'màng aih cùng hang yi lem lình da gùng Aicàp jah hlài òi ta pì.' "

²¹ Bài con calô Is-ra-ên broq troi bàu aih. Jôsep tiaq bàu Pha-ra-ôn, am 'bài xê ca oh daq haq wa dahwèq òoiq caq ti trong. ²² Haq hadai am eo yôh òoiq atùà rìm ngai, mahaq phàn da Bê-ja-min, haq am 300 capiác 'bac wa padam blah eo yôh. ²³ Jôsep hadai thê wì ahlài ca baq haq 'bài dahwèq cô: 10 toq lùa calô, 'ràng 'bài cùng hang lem òi q jaq da gùng Aicàp, 10 toq lùa cadri 'ràng 'mau mì, 'benh mì wa dahwèq caq òoiq baq haq

caq jò lam ti trong. ²⁴ 'Màng aih, Jôsep thê dèh oh daq yòng lam, haq tanap wì: “Pì oh daq apaq rahen ca dabau ti trong.”

Jacôp Padon Loh ta Aicàp

²⁵ 'Bàì wì oh daq lam enh Aicàp trùh ta gùng Ca-na-an, nòi Jacôp baq wì ỏi. ²⁶ Wì ta'mon hlài bàù cô dèh ca baq: “Jôsep ỏi rìh, cla haq 'nang wèq cwìang jàp gùng Aicàp.” Jacôp cadrat taiq haq ùh lùì bàù wì anoi aih. ²⁷ Wì oh daq ta'mon hlài ca haq tamàng dìq dǝng rìm bàù da Jôsep khoi anoi, jò Jacôp bu hnoq 'bài xê da Jôsep thê wê ahlài òìq 'nong baq, haq loh ca prau hlài. ²⁸ Is-ra-ên doi: “Hêq, au khoi loq, Jôsep con calô au xôq ỏi rìh. Au lam hmàih ca haq adroi ca au cachit.”

46

Jacôp Loh ta Aicàp

¹ Is-ra-ên loh lam, wê dǝng dèh dahwèq cùng hang trùh Bê-e-sê-ba, ta aih haq padon ngè tadreo ca Boc Plình da Isac, baq haq.

² Boc Plình doi ca Is-ra-ên ta jò haq apô hnoq: “Ô, Jacôp, Jacôp.”

Jacôp tèo: “I au cô.”

³ Boc Plình doi: “Au Boc Plình, Boc Plình da baq ìh. Loh ta Aicàp beq, apaq crè cleq, ma jah 'màng aih, ta aih Au broq ca ìh wìa mòiq Diac càn. ⁴ Au loh ta aih ti ìh, hi khoi hadai ajèn ìh hlài jò ìh cachit, èh Jôsep ma apot mat ìh.”

⁵ Enh Bê-e-sê-ba, Jacôp wa dìq con calô haq 'nong dèh baq wa cadrì con dađeh ta 'bài xê Pha-ra-ôn khoi am òìq 'ràng wì. ⁶ Wì haq hadai

'ràng dèh cùng hang wa dìq nè aban khoi i ta Ca-na-an lam trùh gùng Aicàp. ⁷ 'Màng aih, Jacôp wa dìq ca hnem haq, 'bài con calô haq, 'bài xau calô, 'bài con cadrì, 'bài xau cadrì, dìq loh ta gùng Aicàp.

⁸ Cô con calô da mangai Is-ra-ên jò trùh gùng Aicàp:

Rubên, con ramua da Jacôp.

⁹ 'Bài con calô Rubên:
Hênoc, Phalu, Hêtrôn wa Catmi.

¹⁰ 'Bài con calô da Si-mê-ôn:
Jê-mu-ên, Jamin, Ôhat, Jakin, Xôha wa Saulò. Miq Saulò, mangai Ca-na-an.

¹¹ 'Bài con calô da Lêwi:
Getsôn, Kêhat wa Mê-ra-ri.

¹² 'Bài con calô da Juda:
Êrò, Ônan, Sêlah, Perex, Xêra. Mahaq Êrò wa Ônan khoi cachit ta Ca-na-an.
Con da Peret aih
Hêtrôn wa Hamun.

¹³ 'Bài con calô da I-sa-ca: Tôla, Puwa, Jop wa Simrôn.

¹⁴ 'Bài con calô da Xe-bu-lun:
Sêrê, Êlôn wa Ja-lê-ên.

¹⁵ Cô 'bài con calô wa mòi q toq con cadrì hiniq haq Đina ma Lêa khoi xa-ông ca Jacôp ta Pađan Aram, xam 'bài xau, aih tagop hlài jah 33 ngai.

¹⁶ 'Bài con calô da Gat:
Xi-phi-ôn, Haghi, Suni, Etbôn, Êri, A-rô-đi, A-rê-li.

¹⁷ 'Bài con calô da Ase:

Imna, Ichwa, Ichwi, Bê-ri-a
wa Sêrah, aih oh cadrì 'bài aih.
Con da Bê-ri-a aih
Hêbe, Man-chi-ên.

¹⁸ Cô 'bài con calô da Xinpa xa-ông ca Jacôp, xam dìq ca con xau wì haq, aih 16 ngai. Xinpa aih hapǝng 'yoh da Laban khoi am tiaq wèq Lêa con cadrì dađeh.

¹⁹ 'Bài con calô da Rachên mai Jacôp:

Jôsep wa Bên-ja-min. ²⁰ Jôsep khoi i con ta gùng Aicàp, aih Ma-na-se wa Ep-ra-im, A-sê-na mai haq khoi xa-ông ca haq, aih con cadrì da Poti Phêra pajàu càn phôq Ôn.

²¹ 'Bài con calô da Bên-ja-min:

Bêla, Bêca, Achbên, Gêra, Na-a-man, Êhi, Rôso, Môpbim, Hôpbim wa Arêt.

²² Aih 'bài con calô da Rachên wa Jacôp. Dìq ca xinoi da Jacôp nhò Rachên, aih 14 ngai.

²³ Con calô da Đan, aih
Husim.

²⁴ 'Bài con calô da Nep-ta-li:

Jat-sê-ên, Guni, Jêxe wa Silem.

²⁵ Dìq con calô da Bila xa-ông ca Jacôp, wa dìq ca con xau wì haq, aih tapèh ngai. Bila hapǝng 'yoh da Laban khoi am tiaq wèq Rachên, con cadrì da Laban.

²⁶ 'Bài wì lam trùh Aicàp ti Jacôp, aih xinoi Jacôp, ùh rên 'bài mai con, èh dìq ca 'bài wì 66 ngai. ²⁷ Jôsep khoi xa-ông baiq toq con calô ta Aicàp, 'màng aih dìq dǝng 'bài mangai ta cadraq Jacôp, aih 70 ngai.

Jôsep Dìh Dèh Baq

²⁸ Jacôp thê Juda lam adroi ðòiq doi ca Jôsep 'ràng haq trùh cròng Gôsen, 'màng aih wì haq trùh Gôsen. ²⁹ Jôsep padon xê trùh gùng Gôsen ðìh Is-ra-ên, baq haq. Jò glàm dabau, haq oc dèh baq hmoi dùnh.

³⁰ Is-ra-ên doi ca Jôsep: “Manàiq cô au padon cachit taiq au khoi jah hnoq hadrò con wa loq con xôq òi rìh.”

³¹ Hi khoi Jôsep doi ca oh daq wa ðìq ca cadraq baq haq: “Cô èh au tồc doi ca Pha-ra-ôn: Oh daq wa ðìq ca cadraq baq au enh Ca-na-an khoi tồc ta cô ti au. ³² Wì haq broq ngè ban triu wa 'bo. Wì khoi 'ràng tiaq ðìq 'bài cùng hang wì. ³³ 'Màng aih jò leq Pha-ra-ôn creo bòch oh daq: Pì broq ngè cleq? ³⁴ Pì tèo haq, doi: ‘Enh 'yoh trùh manàiq, nhèn xôq rìh xam ngè aban tìah ca boc yaq nhèn.’ ‘Màng aih bùa am pì òi ta gùng Gôsen, ma jah 'màng aih mangai Aicàp ramòt ðìq ca mangai ban triu.”

47

Ðìq ca Wì Jah Òi ta Gùng Gôsen

¹ Jôsep lam anoi rìm biac aih ca bùa Pha-ra-ôn loq, haq doi: “Baq wa oh daq au òi enh gùng Ca-na-an trùh, i 'ràng triu, 'bo wa cùng hang ðàðeh. Manàiq cô wì haq 'nang òi ta gùng Gôsen.” ² Jôsep 'ràng padam ngai ta oh daq haq yòng jang enh ngà Pha-ra-ôn.

³ Pha-ra-ôn bòch “Pì broq ngè cleq?”

Wì tèo: “Mangai hapõng 'yoh ìh cô rìh ca ngè ban triu, tìah ca boc yaq nhèn calah nèh ðìq.”

⁴ Hi khoi wì doi hòh: “Nhèn khoi trùh ta cô, ma jah 'màng aih, ta gùng Ca-na-an i pangot hrah càn, pi i ca òng nhat ca 'bài trùh acaq, 'màng aih xìn ìh am ca hapõng 'yoh ìh ỏi ta gùng Gõsen.”

⁵ Pha-ra-ôn doi ca Jôsep: “Baq ìh wa oh daq ìh khoi trùh ta ìh, ⁶ 'màng aih gùng Aicàp khoi òng ca ìh. Am ca baq ìh wa oh daq ìh nòi leq ma lem ta gùng aih. Au hnoq ta gùng Gõsen òng jaq troq ca wì haq. Ta 'bài mangai 'mat tàng ìh loq ca ma leq ma thài ban 'bo, òng wì ban 'bài 'bo da au beq.”

⁷ Hi khoi Jôsep 'ràng baq haq Jacôp trùh enh ngìa ca Pha-ra-ôn. Jacôp waiq xôq ca Pha-ra-ôn.

⁸ Pha-ra-ôn bòch Jacôp: “Ìh khoi jah òh toq leq jàt hanam?”

⁹ Jacôp tèo: “Au jah 130 hanam. Tàng achùu ca 'nhòng da boc yaq au 'nhòng hanam da au joq 'nàng òng wa xalep.” ¹⁰ Jacôp waiq xôq ca Pha-ra-ôn tam mòiq yàng hòh, hi khoi haq loh khoi ca aih.

¹¹ 'Màng aih Jôsep tiaq bàu thê Pha-ra-ôn patô, hi am òh ca baq wa oh daq ỏi nòi òng jaq lem ta gùng Aicàp go Ramse, gùng Gõsen, òng broq nòi patih caq. ¹² Jôsep am dahwèq caq òh ca baq, ca oh daq wa ca òng ca mangai ta hnem baq haq xam con 'yoh.

Biac Jôsep Wèq Cwìang

¹³ Biac pangot hrah òng jaq càn, jàp gùng pi i ca dahwèq caq hòh. Xam gùng Aicàp wa gùng Ca-na-an tagah lep taiq pangot hrah aih. ¹⁴ Jôsep tech 'mau mì, gop òng 'bac jèn nhàn enh gùng Aicàp wa gùng Ca-na-an hi khoi 'ràng 'bac aih

ca Pha-ra-ôn. ¹⁵ Jò 'bac jèn ta gùng Aicàp wa gùng Ca-na-an khoi dìq, èh dìq ca jàn Aicàp trùh tì Jôsep, doi: “Xin am ca nhèn dahwèq caq taiq nhèn khoi dìq ca 'bac. Ìh enh nhèn cachìt hrah enh ngĩa ca ìh ta cô 'mòh?”

¹⁶ Jôsep tèo: “Tàng khoi dìq ca 'bac, phai am ca au ngè aban da pì 'mat, èh au am ca pì dahwèq caq.” ¹⁷ 'Màng aih, dìq ca wì haq 'ràng ngè aban am ca Jôsep. Jôsep halìh dahwèq caq yòc axêh, 'bài triu, 'bài 'bo wa lù. Hanam aih Jôsep yòc dìq ca ngè aban da wì haq, èh halìh am dahwèq caq.

¹⁸ Khoi ca hanam aih, hanam atiq 'bài jàn lam trùh xin haq hò: “Nhèn ùh cadoc cleq ca Chuaq, 'bac jèn khoi dìq, 'bài ngè aban da nhèn khoi jao ca ìh. Manàiq nhèn pì i ca cleq hò enh gùng ca taneh wa chac hamac cla cô.

¹⁹ Gleq ma nhèn pangot hrah trùh cachìt, wa taneh òi dech 'mòh? Rốt ðùng taneh wa cla nhèn halìh dahwèq caq beq. Hi khoi cla nhèn broq ðich broq hapõng ca Pha-ra-ôn. Xin am ca nhèn adrech ðoìq nhèn ùh hìaq cachìt wa taneh ùh hìaq ðoìq clôi.”

²⁰ Jôsep rớt ðõng taneh ta gùng Aicàp ca Pha-ra-ôn taiq biac pangot hrah ma jah dìq ca mangai gùng aih tech dèh taneh. 'Màng aih taneh dìq jah ðõng Pha-ra-ôn. ²¹ Hi khoi haq thê dìq ca jàn enh acang cô trùh acang tau ta gùng Aicàp mùt òi ðõng dìq ta 'bài phòq càn. ²² Mahaq taneh da pajàu èh Jôsep ùh rớt, ma jah 'màng aih wì haq i nhàn mòiq phàn dahwèq caq enh Pha-ra-ôn khoi am ca wì haq. 'Màng aih wì haq tôm tàu caq da

dahwèq ma Pha-ra-ôn khoi am. Wì haq ùh hìaq ep tech dèh òùng tanèh.

²³ Jôsep doi ca 'bài jàn: “Au khoi rớt pì, òùng tanèh pì ca Pha-ra-ôn. Cô au am ca pì adrech òòiq pì rai ta òiq tanèh aih. ²⁴ Trùh jò gat phai 'ràng am ca Pha-ra-ôn mòiq phàn padam, èh i pôn phàn padam am ca pì òòiq ca hnem pì caq wa broq hlài adrech.”

²⁵ 'Bài jàn doi: “Ìh khoi dèch chac cla nhèn, waiq xìn nhèn jah xôq enh ngĩa ca ìh, èh jah broq dích broq hapông ca Pha-ra-ôn.”

²⁶ 'Màng aih Jôsep broq loh biac cô ca Diac Aicàp trùh manàiq xôq òi am ca Pha-ra-ôn mòiq phàn padam dahwèq broq loh, toq tanèh da 'bài pajàu Pha-ra-ôn ùh yóc.

²⁷ 'Màng aih jàn Is-ra-ên òi ta Gôsen, gùng Aicàp nòi wì haq jah tanèh. Wì haq xa-ông loh wa tồc tam bəc phàn jò òi ta gùng aih.

²⁸ Jacôp òi ta gùng Aicàp jah 17 hanam, halình jah 147 hanam. ²⁹ Jò tenh cachìt, Is-ra-ên creò ca Jôsep con calô haq, doi: “Con jùp baq biac cô, yóc tì òòiq acataih baq, yóc manoh lỏq xa-ỏch ca baq, joq 'nàng pachac ùh catùh baq ta Aicàp, ³⁰ mahaq jò au ca'nùng tiaq boc yaq, phai 'ràng chac au loh khoi gùng Aicàp, catùh pajùm tiaq hanang boc yaq.”

Jôsep tèo: “Au jah broq tiaq bàu ìh tanap.”

³¹ Jacôp doi: “Con pachac beq.” Jôsep pachac, èh Is-ra-ên hacùng cràng waiq agàu jàng.

48

Jacôp Waiq Xôq Baiq Con Calô Jôsep

¹ Atìq ca aih, i mòiq ngai doi ca Jôsep: “Baq ìh ùh hróc.” Tàng bàu aih, Jôsep 'ràng Ma-na-se wa Ep-ra-im, baiq ngai con calô haq, lam tiaq haq. ² Wì am Jacôp loq bìac aih doi: “Cô! Jôsep con calô ìh, trùh hmàih ca ìh.” Loq ca bìac aih, Is-ra-ên ran yòng ha'ngui ta jùang.

³ Jacôp doi ca Jôsep: “Boc Plình I Cwìang Itai Dìq Dõng khoi loh ca au ta Luxò òi ta gùng Ca-na-an, hi am xôq ramõt ca au.” ⁴ Haq doi: “Cô! Au am ca ìh jah xa-ông loh tam bàc, broq wìa mòiq tamoi cràm. Au jah am gùng cô ca xinoi ìh broq taneh broq xôxech hloi hloi.”

⁵ Manàiq baiq toq con calô ìh, Ep-ra-im wa Ma-na-se ma khoi xa-ông ta Aicàp adroi ca au trùh, wa haq wìa con au tìah ca Rubên wa Si-mê-ôn aih. ⁶ Mahaq 'bài 'yoh ìh ma xa-ông atìq, èh wì jah con da ìh wa jah hùang taneh wa cùng hang tiaq hiniq Ep-ra-im wa Ma-na-se. ⁷ Jò au òi Pađan, hlài ta gùng Ca-na-an, èh Rachên cachit roc trong hatenh ca Ep-ra-ta. Au catùh haq ti kenh trong hlài Ep-ra-ta, aih 'Bêl-lê-hem.

⁸ Jò Is-ra-ên hnoq 'bài con calô Jôsep, haq bòch: “'Bài cô cabô?”

⁹ Jôsep tèo: “Aih 'bài con calô Boc Plình khoi am ca au ta nòi cô.”

Is-ra-ên doi: “'Ràng wa ta cô òi au waiq xôq ca wa haq.”

¹⁰ Mat Is-ra-ên hnoq pi dai ro taiq haq khoi craq, ma jah thê wa lam haten, oc wa híp wa haq.

¹¹ Is-ra-ên doi ca Jôsep: “Adroi cô nèh au xoh pi jah hnoq ìh, mahaq manàiq Boc Plình broq ca au jah hnoq con ìh dìq!”

¹² Jôsep dèch dèch baiq toq con loh khoi enh achong baq, hi khoi haq cùp dèh hadrò trùh taneh. ¹³ Jôsep 'ràng baiq con haten dèh ca baq. Xam tì pah 'ma haq òòiq Ep-ra-im pah 'ngeo òòiq baq, mahaq 'ràng Ma-na-se òòiq pah 'ma òòiq baq. ¹⁴ Is-ra-ên òòiq dèh tì pah 'ma enh 'nhèq ca gàu Ep-ra-im con ma oh, tì pah 'ngeo òòiq enh 'nhèq ca gàu Ma-na-se, 'nhac haq loq Ma-na-se haq con ramua.

¹⁵ Is-ra-ên waiq xôq ca Jôsep doi:
“Waiq xìn Boc Plình òòiq Ap-ra-ham wa Isac,
boc yaq au, khoi ajèn au
wa wèq ban au enh jò baxèm loh
enh cliac trùh manàiq.

¹⁶ 'Bình plình khoi òòiq dèch au loh enh òòiq bìac ngang dù,
am xôq ca baiq ngai con 'yoh cô,
òòiq 'mùt hiniq au,
ha'mốt hiniq Ap-ra-ham wa Isac boc yaq au,
èh am ca wì tam bàc pì nui rèn
ta crống taneh.”

¹⁷ Mahaq Jôsep hnoq dèh baq òòiq tì 'ma agàu Ep-ra-im, èh i manoh ùh lem bùi. Haq yòc tì khoi òòiq agàu Ep-ra-im, òòiq cwa gàu Ma-na-se.

¹⁸ Hi khoi haq doi: “Ùh xài 'màng 'mat baq. Cô con ramua. Òòiq tì pah 'ma òòiq òòiq enh 'nhèq ca gàu haq, aih troq.”

¹⁹ Mahaq Jacôp ùh chiùq, haq doi: “Con ôi, au loq, baq loq. Haq jah wìa mòiq jàn, haq hadai jah càn, mahaq oh haq yì càn ca haq, èh xinoi haq jah bàc jàn pì nui rèn.” ²⁰ Hì aih, Jacôp waiq xôq ca baiq ngai con calô cô, haq doi:

“Nhò chòp jàn Is-ra-ên jah am bàu xòq ramòt ca dabau, doi:

‘Waiq xìn Boc Plình broq ca ìh tìah troi Ep-ra-im wa Ma-na-se.’ ”

'Màng aih Jacòp òòiq Ep-ra-im adroi ca Ma-na-se.

²¹ Is-ra-ên òoi hòim ca Jòsep: “Au ten cachìt, mahaq Boc Plình jah òi ti pì èh ahlài pì ta gùng boc yaq pì. ²² Au am ca con mòiq phàn tanèh bàc yi hnao ca oh daq 'noi, aih tanèh xam chang gùm wa panènh au khoi ta'miaq yòc enh jàn A-mô-rit.”

49

Jacòp Waiq Xòq Ramòt Dèh ca 'Bài Con Calô

¹ Jacòp creò dèh ca 'bài con calô haq doi: “Pì òi dudan ca au beq òòiq au jah doi bìac phai trùh ca pì hì ma atìq:

² “Ôi, pì con calô Jacòp,
phai tagop hlài òòiq tamàng bàu Is-ra-ên,
baq pì.

³ “Ôi Rubên gè con ramua da au,
padren hiwa da au, wa baxèm can tadèh
tadon au,
pagah jah i can loq iu yi ha'nhèq wa i cwàng
itai yi ha'nhèq dǒng dǐq.

⁴ Mahaq gè tìah ca diac tro halùih,
ùh jah wèq cajap, èh ùh yi hnao ca cabô,
taiq gè khoi tǒc ta jàng au, broq amùà ta
aih.

⁵ “Si-mê-ôn wa Lêwi, mòiq miq,
chang da wa haq aih ranac broq bìac ramòt.

- 6 Waiq ca mahua yiang au apaq
i mòiḡq manoh 'mèḡq ti wa haq.
Apaq ðòḡq can loḡ iu da au pajùm ti tagop wa
haq,
ma jah 'màng aih wì khoi jêh mangai jò wì
haq nòih,
wa cat hwen 'bo calô tiaq manoh daḡeh enh.
- 7 Ðang ca waiq hanip can nòih da wa haq,
ma jah 'màng aih can nòih da wa haq hlòm
ca xòc ngan.
Au jah lah axong wì haq ta hnem Jacôp,
palac wì haq ta jàn Is-ra-ên.
- 8 “Ôi Juḡa, gè jah dèh 'bài oh daq manè apôi,
tì gè jah 'met ranǝḡg linh mangai tagit,
ḡḡq con calô au jah cùp gàu enh ḡḡa gè.
- 9 Juḡa, gè baco hlari bu chuai.
Gè rùp jah ḡḡe caq khoi wê ahlài.
Haq ca'nùng tiàh ca baco hlari,
èh tiàh ca baco hlari, cabô hùà padrìu haq?
- 10 Long wèḡ cwìang ùh jah loh khoi enh Juḡa
wa long ðuì da mangai wèḡ ùh loh khoi enh
'ne baiḡ jènh haq,
trùh jò Silô mahno loh
wa ḡḡq ca jàn phai iu tiaq Haq.
- 11 Haq càt lùà con jang hamenh long nho,
wa càt lùà con jang hamenh long nho yi lem
ḡḡq;
rùh eo yòh xam alac nho,
wa yòc mahem nho rùh dèh eo yòh.
- 12 Mat haq gam yi hnao ca alac nho,
hanenh haq taboc yi hnao ca sùà.

- 13 “Xe-bu-lun jah õi nòi kenh diac raxìq,
nòi aih jah wìa nòi chua bong.
Acang taneh da haq ten trùh Sidôn.
- 14 “I-sa-ca con lùà tadêh tadon cùi padài ta'ne
cadrong.
- 15 Jò haq hnoq dèh nòi padài aih dìq jaq lem
jàng,
taneh dìq jaq lem;
Haq den dèh plêh genh trap,
èh chiùq broq hapǒng dích.
- 16 “Đan jah hadrah dèh jàn cla tiaq trong ta-atoq,
tìah ca hadròng hadrech 'noi q da Is-ra-ên.
- 17 Đan tìah ca bìh õi ti trong,
tìah ca bìh plǒng õi ta trong,
cap lùnh jènh axêh,
broq ca mangai còi axêh tacro.
- 18 “Ôi Chuaq, au gòm ngèh biac lêh ca'naih da
ìh.
- 19 “Gat èh 'bìq mòiq lù lình trùh jêh,
mahaq cla haq raq ma hnan đac 'bài lình
aih.
- 20 “Enh Ase i bàc dahwèq caq,
haq jah broq ngè caq jàng am ca 'bài bùa.
- 21 “Nep-ta-li tìah ca jõi can jah ca'naih enh
cadrong,
capoch bàc bàu rangot.

- 22 “Jôsep, haq long nho loh bàc plì,
long haq hon haten ca tamóc,
hamenh haq heo tồc ta panàt.
- 23 'Bàì mangai penh panenh tabroq ca haq
nhang nhuiq dìq jaq; wì penh panenh xam
manoh dìq jaq gít ca haq.
- 24 Mahaq nhò tì da Chuaq ma I Cwìang Itai da
Jacôp,
Mangai ban trùu, aih Hmu Xèm da Is-ra-ên,
'màng aih panenh haq xôq ỏi jah cajap
baiq toq tì haq tam tadêh.
- 25 Nhò Boc Plình da baq gè jah jùp đồ gè,
nhò Chuaq I Cwìang Itai Dìq Dống am xôq
ramôt ca gè,
aih xôq lem enh Boc Plình ha'nhèq,
wa xôq ramôt enh ralùng jrùq dèch atóc,
xôq ramôt da tôh ma ban
wa pù con nga da mai con.
- 26 Xôq ramôt da au khoi yi càn ca xôq ramôt trùh
'bài wang wa 'bài rôm calah.
Waiq 'bài xôq aih ỏi nòi gàu da Jôsep,
wa cadoh bùa haq ma khoi wèq ban dèh oh
daq.
- 27 “Bên-ja-min, haq coq yiang loq tacap,
daxroq lam chaq jam,
daxèq hlài axong jam khoi jah aih.”
- 28 'Bàì mangai aih broq gàu da 12 hadròng
hadrech da Is-ra-ên. Aih bầu da baq wì haq khoi
waiq xôq ramôt ca wì haq. Haq waiq am dèh ca
12 ngai con calô, mòi q ngai mòi q bầu waiq crài
troq dèh ca tang ngai.

Bàu Waiq da Jacôp Adroi Cachit

²⁹ Jacôp doi dèh ca 'bài con calô: “Au jah hlài nòi boc yaq au. Pì phai catùh au pajùm ti boc yaq, nòi còp hmu ta òùng Eprôn, mangai Hêtit.

³⁰ Aih còp hmu ỏi ta òùng Mac-bê-la, ta jang ca Mamrê, ỏi ta gùng Ca-na-an ma Ap-ra-ham khoi rớt broq cadràng hanang xam òùng da Eprôn.

³¹ Nòi aih wì khoi catùh Ap-ra-ham wa mai haq, aih Sara, Isac wa mai haq, aih Rê-bê-ca, wa nòi aih au hadai khoi catùh Lêa. ³² Òùng wa còp hmu ỏi ta aih khoi rớt enh jàn xinoi Hêt.”

³³ Jò tanap 'bài bàu aih dèh ca con bu gêh, èh Jacôp dèch dèh jènh ta jàng, pat hihèm, jah hlài dèh ti boc yaq.

50*Jacôp Cachit*

¹ Jôsep cùp gàu trùh dèh ahadrò baq, híp dèh baq rai hmoi. ² Hì khoi Jôsep thê dèh 'bài 'bac sì ma broq biac ca haq, yóc jreo phiang ca baq haq. Wì 'bac sì yóc jreo hì phiang ca hanang Is-ra-ên.

³ Pôn jàt hì phiang jreo khoi cwa, aih khoi troq dèh ca hì ma pajaq. Jàn Aicàp hmoi ca haq 70 hì.

⁴ Hì jò khoi cwa, Jôsep doi ca 'bài cwan ma ỏi ta hnem Pha-ra-ôn: “Tàng au jah xòq enh ngĩa ca 'bài pì, xìn pì anoi hlài bàu cô ca Pha-ra-ôn tàng, doi: ⁵ ‘Baq au i thê au pachac: Cô, jò baq cachit, con phai catùh baq nòi cadràng hanang baq khoi padon ta gùng Ca-na-an. 'Màng aih manàiq cô xìn òòiq au tọc ta aih catùh dèh baq, hì khoi au wìh hlài.’ ”

⁶ Pha-ra-ôn doi: “Tốc ta aih catùh baq ìh beq, tiaq troi bàu ìh ma pachac aih.”

⁷ 'Màng aih Jôsep atốc dèh hanang baq ta Ca-na-an òòiq catùh. Òiq ca 'bài cwan Pha-ra-ôn, 'bài mangai gù craq ta diac aih, 'bài craq plài ta gùng Aicàp, ⁸ hadai òiq ca 'bài mangai ta hnem Jacôp, 'bài oh daq wa òiq ca hnem baq haq, tốc òiq ti haq tiaq hanang, mahaq wì toq òòiq 'bài wì 'yoh wa calùh trìu, calùh 'bo wì haq òi ta Gôsen. ⁹ Hi khoi hadai i xê axêh wa mangai còi axêh lam tiaq. Wì lam tiaq hanang cô òiq jaq bàc ngai.

¹⁰ Jò trùh xàn len 'mau da Atat, òi pah tau cròng diac Jôđan, èh wì haq broq lè hmoi, ta-oih òiq jaq càn caiq ta aih. Jôsep broq lè hmoi ta-oih ca baq haq ta aih tapèh hì. ¹¹ Jàn Ca-na-an ta gùng aih hnoq wì hmoi ta-oih ta xàn len 'mau Atat, èh wì doi: “Aih biac hmoi ta-oih ca hanang òiq ca jaq càn caiq da mangai Aicàp, taiq nen aih wì creò ca xàn cô hiniq haq A-bên-mich-ra-im òi pah tau cròng diac Jôđan.”

¹² 'Màng aih 'bài con calô da Jacôp broq tiaq dèh bàu baq wì haq ma khoi tanap. ¹³ 'Màng aih, con calô haq ahlài dèh hanang baq trùh gùng Ca-na-an, catùh ta còp hmu ta òùng Mac-bê-la ta jang Mamrê, Ap-ra-ham ma khoi rôt hloi xam taneh òùng Eprôn da mangai Hêtit, òòiq broq cadràng hanang. ¹⁴ Catùh dèh baq gêh, Jôsep, 'bài oh daq haq, xam mangai ma lam lòm hanang hlài òiq gùng Aicàp.

¹⁵ 'Bài oh daq Jôsep hnoq dèh baq khoi cachit, èh wì haq doi ca dabau: “Khoi cô èh Jôsep git ca bèn, ca'naih dòih bèn ma khoi broq ngang dù

ca haq.” ¹⁶ 'Bàì daq haq thê mangai lam trùh ta Jôsep doi: “Adroi ca cachit i baq tanap: ¹⁷ Phai doi hlài ca Jôsep 'màng cô: Xìn gè baxống tôiq ca 'bài daq gè, taiq wì khoi broq lôì ca gè. Manàiq cô au xìn ìh phai baxống tôiq ca 'bài hapống 'yoh da Boc Plình da baq.”

¹⁸ Cla 'bài daq haq trùh cùp dađeh jang jènh haq, doi: “Nhèn daq cô hapống da oh.”

¹⁹ Jôsep tèo: “Pì apaq crè cleq? Au ma jah thai Boc Plình 'mòh? ²⁰ Pì daq tình ca jêh au, mahaq Boc Plình khoi halìh biac 'mèq loh biac lem 'ràng au trùh ta cô òi daq jah dèch bacc ngai, tìah ca bèn khoi jah hnoq cô. ²¹ 'Màng aih apaq yùq, au am dahwèq caq ca pì daq wa cadri con pì. Jôsep alòng dèh 'bài daq haq yóc bàu hatuàng ca wì.”

Jôsep Cachit

²² Jôsep wa diq ca hnem baq haq rìh òi ta gùng Aicàp. Jôsep halình jah 110 hanam. ²³ Haq tem hnoq con xau Ep-ra-im trùh 'nhòng piq, khoi hadai jah ca'mình 'bài con da Maki, aih 'bài con calô da Ma-na-se.

²⁴ Khoi ca aih Jôsep doi dèh ca 'bài oh daq: “Au cô èh cachit, mahaq Boc Plình joq 'nàng wèq ban pì, 'ràng pì oh daq hlài gùng haq ma khoi pachac ca Ap-ra-ham, Isac wa Jacôp.” ²⁵ Jôsep thê 'bài con calô da Is-ra-ên pachac doi: “Joa 'nàng Boc Plình jah trùh hmài ca pì. Pì phai 'ràng caxènh au loh khoi enh gùng cô.”

²⁶ Jôsep halình jah 110 hanam, hi khoi haq cachit. Wì yóc jreo phiang ca hanang Jôsep, èh xom haq ta hom ta gùng Aicàp.

Sech Hadròih
Sech Hadròih

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hre

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Published: 2015 Nhà Xuất Bản Tôn Giáo

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e5023a07-9831-5256-a315-1cae0f33043d